



*resilio*

## PAUL NEWMAN

En 1885, le spectacle de Buffalo Bill a ramassé, en tournée américaine, un peu plus d'un million de dollars. Et comme le regard de Paul Newman vaut aussi son pesant d'or, c'est à lui qu'on s'est adressé pour incarner le légendaire Buffalo Bill, en cette année du Bicentenaire américain. D'autant plus que, Buffalo Bill ayant été le premier "superstar" du showbiz américain, il a bien fallu que le réalisateur Robert Altman (à gauche sur la photo) se soit ingénié à lui trouver une vedette doublement digne de sa renommée. Avec "Buffalo Bill and the Indians", Paul Newman en est à son 36ème film en vingt ans de carrière. Pour en savoir plus long sur lui, on n'a qu'à tourner la page. Quant à Robert Altman ("M.A.S.H.", "California split", "Nashville"...), il faudra patienter jusqu'à dimanche prochain.



LE NEW JERSEY  
VOUS INVITE

LINE PAGES 21 ET 22



# Jean-Louis Millette

Par: Michelle Talbot

photos André Hébert

Il y a vingt ans de ça. Presque jour pour jour... Et il avait 19 ans, ce brun jeune homme qui faisait son entraînement académique chez les bons Jésuites. Avocat qu'il voulait être, comme beaucoup de jeunes Québécois qui désirent émerger du fond du puits.

Or, en 1956, Jean-Louis Millette se retrouvait sous la coupe d'un jeune néo-Québécois à l'accent titi-parisien, un Paul Buissonneau qui boucanait! Cette "Tour Eiffel qui tue", n'a pas fait couler du sang mais plutôt pas mal d'encre. Elle allait aussi entrer dans la mémoire du public du temps. Dans le groupe d'amateurs, il y avait aussi un Lèveillé qui ne pensait sûrement pas qu'il allait jouer son propre personnage toute sa vie...

Et voilà qu'ils se retrouvent presque tous au Port-Royal avec leur tête de professionnels, plus lourdes de ces lignes de textes crachés ci et là, pour diverses causes...

Lui, Jean-Louis Millette, amateur de bon aloi, comme tous ses copains du temps, il se retrouvait avec Buissonneau, comme il avait l'habitude de le faire tous les étés, sous le toit de la Roulotte... Lui, Jean-Louis Millette, il se dirigeait de son air paisible vers son "double", le clown, qui allait le talonner fort longtemps.

Mais, à 19 ans, Jean-Louis Millette ne pensait pas plus à devenir comédien qu'à aller chasser le tigre du Bengale... C'est vers le Barreau qu'il marchait. Et c'est Buissonneau qui est intervenu dans sa destinée.

Puis, il n'y a pas très longtemps, Paillasson le lourdeau a fermé sa grande trappe de bavard étourdi.

"Je suis un acteur, dit-il, et un acteur ne peut pas se permettre de tomber dans le maniérisme, de rester un spécialiste de ses tiers!

Alors, allez le gros Paillasson, au frigo!  
"...Mais, je me disais que Paillasson m'appartenait et que quoi qu'il m'arrive je pourrais toujours le ressortir quand j'en aurais envie!"

Là, il y a une période très importante dans la vie de Jean-Louis Millette. Car, on a beau savoir ce qu'on vaut, c'est bien rarement écrit sur le front. Et les autres, les omnipotents, peuvent carrément oublier que votre mère vous a mis au monde...

Donc, forcément, Jean-Louis Millette avait peur d'avoir jeté les mauvaises cartes. Comme n'importe qui qui débarque d'un transatlantique pour naviguer dans une chaloupe... A l'époque, il était payant de faire trois continuités. Mais bien moins d'en n'avoir qu'un dimanche pour entrer dans ses pantoufles.

Alors, c'est à Radio-Canada qu'il rencontre les gars "pesants" de l'heure. Des Fugère, des Blouin, des Carrier, des Faucher... Enfin, ceux qui n'arrêtent pas de mettre le théâtre devant les caméras.

A l'époque, Dubé est sur la carte et Jean-Louis Millette entre par la bonne porte de son univers. Hubert Aquin écrit même une pièce à son intention...

Jean-Louis Millette devient un des piliers des "dramatiques" de la maison d'Etat... "J'avais l'impression de commencer quelque chose de complètement différent". Pourtant, entre le clown et l'homme il y a aussi le fil de la tristesse...

Il y a six ans que cette rupture s'est produite. Et Jean-Louis Millette en est rendu à l'étape du choix, sorte d'apogée pour certains, moment d'une vie où l'on est sollicité parce qu'on est aimé et connu...

Toutefois, il appert que Jean-Louis Millette voudrait qu'on l'appelle Jean-Louis Millette. Et non, Oscar Bellemare que Symphorien met en contact avec des millions de téléspectateurs chaque semaine... Il cherche l'équilibre des choses, la juste dose entre la fantaisie et le drame.

Dès lors, même s'il s'était pourtant bien promis de ne plus se programmer aux horaires de télé, il tient son raisonnement jusqu'au bout et s'apprête à jouer un rôle sévère dans "Grand papa" cet automne...

Dans Jean-Louis Millette, il y a le Pierrot qui sait pleurer et qui sait rire. Il y a finalement tout un talent qui ne pouvait être happé que par le comédien!

le  
comique  
et le  
tragédien  
main  
dans la  
main





# PAUL NEWMAN:

Par Manon Pécelet

NEW YORK. Ah! ce regard...Ce regard bleu pastel perçant nous et lui en a fait voir de toutes les couleurs depuis que le grand écran s'en est assuré l'exclusivité, il y a un peu plus de vingt ans et trente-six films le perpétuant contre deux, le dérochant derrière la caméra.

La célébrité ayant méticuleusement pris soin d'arborer un blason uniformément bleu, Paul Newman l'acteur s'est presque complètement éclipsé aux yeux d'un large public féminin, devant l'homme de rêve. D'ailleurs il n'est pas au bout de sa corde, en ce sens, car depuis quelques années, une toison, poivre et sel, ne fait qu'y ajouter du piquant...en en faisant ressortir le bleu azur encore mieux.

Quoiqu'il en soit, Paul Newman préfère prendre les choses avec un grain de sel. D'autant plus que le poivre risquerait d'embuer ce regard aimé: "J'ai ce cauchemar concernant l'inscription sur ma pierre tombale et se lisant comme suit: ci-gît Paul Newman... Un grand acteur jusqu'au jour où ses yeux sont devenus bruns" dit-il en riant.

Contrairement aux espoirs secrets ou révélés de ses fidèles admiratrices, ce regard n'est aucunement d'humeur vagabonde. Heureux en ménage, Paul Newman tente aussi de l'être au niveau de sa carrière.

Une carrière constante dans sa renommée quoiqu'inégale au niveau de la qualité. Conscient il dira: "Un acteur doit jouer. Si je ne faisais que les scénarios qui me plaisent je ne tournerais qu'une fois à tous les quatre ou cinq ans. De toute façon, quand on a la goût de jouer, on doit prendre ce qui passe".

D'autre part, étant un acteur stéréotypé, on ne pense pas nécessairement à lui pour des grands rôles de composition: "Il y a des rôles que je ne pourrai jamais jouer parce que le public ne m'accepterait pas en tant que tel ou tel personnage. C'est triste. Mais c'est comme ça. En fait, je crois que c'est typiquement américain parce que les acteurs étrangers n'ont pas ce problème".

On ne peut pas dire non plus que la scène lui ait fait les yeux doux et ce, depuis nombre d'années. Bien sûr, le manque de temps y est pour beaucoup mais Paul Newman s'est tout de même rapidement aperçu qu'il n'était pas Sir Lawrence Olivier: "Au théâtre, je connais mes limites. En ce qui a trait au classique, par exemple, j'ai déjà essayé mais cela n'a vraiment pas marché. Je suis peut-être fait, après tout, pour ne personnifier que le type américain. De

## un regard qui n'a pas les "bleus"



toute façon, j'aimerais bien revenir sur la scène. Non pas pour jouer dans des "revivals" mais dans des pièces neuves".

Ce ne sera probablement pas pour la saison prochaine car Paul Newman, après s'être engouffré dans trois tournages suivant celui de "Buffalo Bill", tient à une année sabbatique hors du circuit professionnel. Peut-être pour mieux réfléchir à un rêve personnel: la politique. On verra bien dans l'temps comme dans l'temps.

Quant à son rêve d'un film parfait, il pourrait toujours le concrétiser mais ce film ne risquerait de sortir que dans la semaine des quatre jeudis: "Un film parfait...dans le sens d'une parfaite expérience artistique et personnelle, serait de faire un gros party avant le tournage et d'y ressentir un effort communautaire sans précédent. En fait, comme toute la création se fait avant le tournage, après ou pendant n'étant que la technique, le film parfait serait de ne faire que la création. Sans la tourner..." dit-il.

Ce n'est évidemment pas le sort de "Buffalo Bill and the Indians" dans lequel il incarne le légendaire Buffalo Bill Cody. Un film de Robert Altman qui sortira sur les grands écrans, le 4 juillet prochain. Newman a particulièrement aimé participer à ce film parce que ce dernier prouve encore une fois que le public ne connaît jamais profondément une "star": "Tout ce qu'on lit sur les gens n'est pas vrai. En ce sens que l'information donnée et perçue par le lecteur ne parle pas de la personne en tant qu'être humain. Dans "Buffalo Bill..." ainsi, on peut voir les deux côtés de la médaille: la promotion, la publicité versus l'esprit et le caractère de la dite-vedette, en l'occurrence Buffalo Bill. C'est pourquoi d'ailleurs que l'on peut dire que Buffalo Bill c'est une combinaison du Custer, Gable, Redford et moi".

Un petit voyage dans l'univers personnel de Paul Newman nous amène donc vers un pays presque inconnu. Il n'y a peut-être que sa passion pour les courses d'autos ou encore son besoin de se retrouver derrière la caméra, en tant qu'excellent réalisateur ("Rachel Rachell" "The effect of gamma rays on the man-on-the-moon marigolds") qui ne soient connus des autres. On peut toujours supposer qu'il soit un adepte de sports puisqu'à cinquante ans, il a conservé son physique de jeune homme. Et on ne se sera pas trompé car le tennis et la natation lui servent de "jogging" quotidien.

Quant au reste, il faut être dans le secret des dieux et de son intimité pour le connaître. Quoiqu'il soit, Paul Newman risque toujours d'en glisser quelques mots, l'instant qui lui convient. Alors, on apprendra qu'il est un brillant joueur de bridge, un excellent caricaturiste et ... un connaisseur en matière de "pop-corn".

témoins d'un crime commis par des êtres 'diaboliques'...  
**ILS DOIVENT MOURIR!**

14 ANS

la pédale au plancher... le doigt sur la gâchette...  
 une poursuite terrifiante qui vous glacera le sang  
 dans les veines!

**DÈS VENDREDI  
 14 MAI**

**COURSE CONTRE LE DIABLE**  
 (RACE with the DEVIL)  
**WARREN OATES**

**PETER FONDA**

Cinéma  
**ODEON**

*Cinéma*  
**2<sup>e</sup>**  
 FILM  
 à chaque  
 CINÉ



PAGE B4 — DIMANCHE-MATIN — 9 MAI 1976

<b>BERRI</b> ST-DENIS, STE-CATHERINE 878-2424	<b>VILLERAY</b> ST-DENIS JARRY 388-5577	<b>MERCIER</b> STE-CATHERINE-PIE-IX 255-8224
<b>CINE-PARC ODEON</b> Transcanadienne Ste-Brigitte (Saint-Denis) 68 655-0692 523-9751	<b>VERDUM</b> 3841 WELLINGTON 768-2092	<b>CINE-PARC ST-JEROME</b> ARRONDISSEMENT DES LAURENTIDES, SALLE 77 0057 436-4773
ST-JEAN / DRUMMONDVILLE / VALLEYFIELD / ST-HYACINTHE		

20<sup>th</sup>  
 CENTURY  
**FOX**

La prochaine grande bataille sur le plan de la promotion d'artistes se livrera aux extrémités d'un seul et même champ de tir: Télé-Métropole. De fait "Disco Tourne" (une nouvelle émission qui prendra bientôt l'affiche) et le sempiternel Showbizz offriront tous deux sensiblement les mêmes avantages de diffusions aux artistes chanteurs: à savoir la possibilité de se faire entendre. Or, afin de ne pas se mettre inutilement des bâtons dans les roues, il semble qu'artistes et gérants auront à choisir entre l'une ou l'autre de ces émissions vu qu'ils n'auront pas l'autorisation de manger aux deux rateliers à la fois. Sans trop connaître à l'avance le pouvoir que prendra la nouvelle émission chacun y va de ses estimations en espérant choisir le numéro gagnant. Comme à la roulette...

Presque toutes les maisons de disques possèdent des réserves secrètes de matériel contenues sur des rubans magnétoscopiques. La preuve, après leur mort, Jimi Hendrix et Janis Joplin ont pratiquement été plus exploités sur le marché du disque que de leur vivant. Eh bien, il semble que la France ait, elle aussi, son Jimi Hendrix. En la personne de Mike Brant. Plusieurs mois après son décès, les enregistrements déferlent toujours sur le public qui n'a pas, malgré tout, la mémoire si courte! Puis, le dernier 45-tours à paraître de Mike Brant s'intitule (sans jeux de mots): "Donne, donne un peu de toi". On ne connaît toutefois pas l'importance des réserves de chansons inédites dans le cas de Brant. En d'autres termes, on ne sait toujours pas pendant combien de temps encore sa maison de disques s'amusera à ce jeu-là...

La pièce de Peter Shaffer, "Equus" aura droit à sa version cinématographique. Elle sera réalisée par Sydney Lumet et mettra en vedette Richard Burton qui y reprendra son rôle. Rôle qui est l'un des plus gros triomphe de l'histoire de Broadway.

Les trois comédiens de la pièce "Marathon" qui va prendre l'affiche du T.N.M. le 14, sont déjà pénétrés de leur rôle de coureur. En effet, à raison de trois matins par semaine et de gros sacrifices sur le tabac et l'alcool, Albert Mil-laire, Jean-Pierre Chartrand et Robert Lalonde s'entraînent à la course de dix kilomètres qu'ils auront à vivre tous les soirs sur la scène du T.N.M. Semble-t-il que des entraîneurs qualifiés suivent de très près les progrès de ces trois nouveaux esprits olympiques.

C'est bien connu René Simard ne rate jamais une bonne occasion de confronter sa popularité à une fête populaire. Ainsi, en suivant l'ordre chronologique de ses enregistrements, on se rend compte qu'il sert vaguement de calendrier aux dates importantes. Après un microsillon de Noël (sans un doute un autre pour le jour de l'An et un dernier pour la St-Valentin), René Simard aborde maintenant la fête des Mères. De fait son dernier 33-tours intitulé "Bonne fête maman et papa". Or cet enregistrement donne à penser qu'il brille toujours dans son rôle "d'enfant-pas-ingrat-pour-deux-sous" avec des chansons tel "Maman chérie" et "Papa, on s'ennuie de toi"...

La Casanous, repaire des poètes chantants ou musiciens du Montréal souterrain va faire une petite entaille à sa routine. Jacqueline Payette et Richard Mi-quette du jeune "Théâtre maison"

# entre-file

tentent l'expérience de "Joulez-moi d'amour" de Barbeau et ce, de ce soir jusqu'à mercredi inclusivement. On s'est dit que le rire n'a pas assez d'endroits pour éclater.

Combien d'entre nous étions au courant que le grand Gérard Philippe avait une fille? Il semble bien qu'elle n'ait pas cherché les néons de la publicité et qu'elle allait devenir une universitaire parisienne, comme des milliers d'autres. Or, Anne-Marie Phillippe fait présentement ses débuts à la scène dans "Ruy Blas". A 21 ans, elle a lâché les sciences pour retrouver une passion héréditaire.

Christine Chartrand termine à peine l'enregistrement de son dernier microsillon. Celui-ci devrait d'ailleurs contenir une chose pour le moins étonnante: une composition sur mesure provenant de Gilles Valiquette...

Pour une question de photo qui semble s'être volatilisée pendant le transport, le dernier enregistrement du Bg Bazar souffrira d'un certain retard. En effet, c'est au chapitre de la pochette et non (pour une fois) du contenu que la maison de disques éprouve certaines difficultés. Par ailleurs, le

contenu aurait tout avantage à voir le jour au plus coupant puisqu'il s'agit du tout nouveau spectacle de Fugain et son groupe. Celui qu'il livrera bientôt à la Place des Arts...

Alors que le territoire français recèle cent quarante salles de cinéma spécialisé dans la fesse dont une quarantaine de théâtres à Paris, le cinéma français s'engage sur une autre voie tout aussi troublante. En réalisant "Chantons sous l'occupation", un film de montage, André Ralimi a une fois de plus exhumé un passé pas toujours à la gloire des survivants. On y rencontrera donc quelques artistes célèbres tels Jean Cocteau, Piaf, Trenet, Rössy et autres... trinquant avec les Allemands ou chantant pour eux lors de l'occupation de la Deuxième Grande Guerre. Si on sait depuis toujours que la résistance n'était pas l'apanage de tous les Français, il y a aussi une lointaine possibilité que certains d'entre eux, à cause de leur importance, aient été "collaborateurs" afin d'entrer dans le secret des dieux nazis. Quoi qu'il en soit, ce film se veut le plus authentique possible. Alors...



MANON PECKET



GAETAN CHABOT



MICHELLE TALBOT

## disques



LUC COUSINEAU

Par les temps qui courent, on joue au chat et à la souris avec la musique instrumentale. Et dans tout cela, le "disco sound" n'est rien d'autre qu'un morceau de fromage plein de trous! Après un tel combat, Luc Cousineau devient, certes, l'un des rares musiciens à pouvoir se lécher les babines de satisfaction. De fait, avec cet album, il est tombé pile sur... toute une fromagerie!

Pour les amateurs d'étiquettes, il convient tout de go d'affirmer qu'aucune ne peut véritablement coller au front de Cousineau. Il ne fait pas vraiment du disco, ni du rock, ni de la ballade charmante. Non, il aborde la composition instrumentale dans le sens le plus large du mot. Et si l'aspect universel de ses créations étonne, que dire de l'exécution. Cousineau s'est entouré d'une équipe de collaborateurs fiables: peut-être bien les meilleurs musiciens en ville. Résultat? Dans l'ensemble, ce microsillon s'insère parmi les meilleures réalisations québécoises étalées sur les tablettes des disquaires depuis des mois.

Or, Cousineau nous fait découvrir plus qu'une musique étonnante puisqu'il nous amène aussi à partager sa passion pour ce mot de trois lettres: le son... La force de frappe d'un tel enregistrement ne peut survenir qu'après une longue absence vers ce genre de défi. Depuis quelques années, Cousineau voyait la température de sa fournaise monter sans que la vapeur ne puisse s'en échapper. Et pour aboutir sur une telle brochette d'excellentes compositions, il paraît évident que Cousineau a dû piger dans sa banque et n'en sortir que le meilleur. A écouter absolument.

## WINGS AT THE SPEED OF SOUND

PAUL MCCARTNEY

Il faut un peu tricher sur ce que raconte la pochette de ce microsillon pour le présenter comme étant le dernier de McCartney. Puisque, mis à part, le titre "Wings at the speed of sound", le nom de l'ex-Beatles n'apparaît nulle part.

Aussi, pour la première fois, peut-être Paul McCartney étale son jeu sur la table. Celui d'un musicien qui décide de fonder sa propre célébrité au sein d'un groupe. Car dans cet album, il s'ingénie à ne pas occuper plus d'espace que les autres. Ce n'est plus un Beatles qui donne sa chance à de jeunes musiciens en leur faisant l'honneur de l'accompagner. Non McCartney s'engage dans un esprit de groupe avec Wings aussi hermétique qu'à l'époque des Beatles. Mais chez fans, ne gaspillez pas une tonne de Kleenex à pleurnicher sur votre sort! Car le transfert émanant que McCartney semble vouloir, opérer ne s'effectuera sans doute jamais. Sauf que vous devrez en subir les conséquences. Oh rien de désastreux. Sauf que, comme tout groupe qui prône l'égalité, personne n'a droit à une double part du gâteau. Bref, la moitié de cet album nous fait établir un contact avec d'autres voix que celle de McCartney. Celles de sa femme Linda et de trois autres musiciens. Mais bien entendu, jusqu'à maintenant, les seuls gros hits de ce microsillon proviennent du gosier de Paul. Personne n'arrive à imposer une voix aussi plaisante que la sienne. Et malgré cela, les fans de McCartney ont toutes les raisons du monde de se réjouir. Car peut-être à titre de dédommagement, il offre à sa clientèle un style et une performance inégalables. Sa composition musicale prend de l'assurance et aboutit au beau milieu d'un style fascinant. Son précédent album pâtageait dans le flou et ce dernier présente toutes les qualités de cet ancien défaut. Voilà donc un morceau de plastique qui devant garantir toute discorde qui se respecte le moins du monde.

VOICI L'HISTOIRE DE CARROL JO HUMMER  
le chauffeur de camion qui un jour en a eu assez!

14 ANS



CHARLES BRONSON  
JAMES COBURN

Fort. Vif. Rusé.  
Il ne craint personne!

**BAGARREUR**

ST-DENIS

LE PARADIS

2e FILM  
(LA CHEVASSONNE SOUVAGE)

CINE PARC  
ST-EUSTACHE

CINE PARC  
VAUDREUIL

CINE PARC  
ST-MATHIEU

VALLEYFIELD

ST-JEROME

GRANBY

VICTORIAVILLE

Des scènes d'une percutante audace... 18 ANS Adultes



avec  
Claire  
Bovos

On la croyait  
inconsolable...  
Pourquoi cette recherche  
du plaisir insolite?

**DANS LA  
CHALEUR  
DE JULIE**

**la  
veuve**

BIJOU

OMEGA 1

Jos Carbone: le film qu'il faudrait voir cette saison...  
Fait le voir pour le croire. Fait subir cette fascinante et envoûtante  
atmosphère que Hugues Trémblay a su créer pour comprendre et vivre  
l'impétieuse histoire de JOS CARBONE.  
Georges-Hubert Germain: Le Dimanche

Jos Carbone: une réussite...  
Pour la première fois peut-être à l'écran, on nous montre une violence aussi  
plus grande et aussi vraie. Violence et passion sont dissous, comme dans  
la vie primitive. Elles confèrent au long métrage une puissance dramatique  
musée. C'est l'amour qui trompe, l'espoir qui fait survivre.  
Gérard Duhamel: Progres Dimanche

**Jos Carbone**

PIERROT

HORAIRE: 1:15  
3:00, 4:45  
6:30, 8:15  
10:00



CINÉMAS FRANCE FILM

Oui un film sans défaut. Il faut le voir absolument - PARIS MATCH  
Un film d'une vigueur, d'une intelligence parfaite allée à une sensibilité de tous les instants - FRANCE 50M  
Les comédiens sensationnels dans un style éblouissant, une histoire vraie, un film très dur - NOUVEL OBSERVATEUR



JACQUES ROUFFIO MICHEL PICCOLI - GERARD DEPARDIEU - JANE BIRKIN  
MARINA VLADY - CHARLES VANEL

DESJARDINS HORAIRE: 1:15, 3:20  
5:30, 7:35, 9:45

PIERRE THERIAULT N'A JAMAIS ETE AUSSI VIBRANT ET AUSSI BIEN UTILISE.  
LE DEVOIR  
LE FILM D'ALAIN CHARTRAND EST UN FILM OPTIMISTE, C'EST RARE!  
JOURNAL DE MONTREAL



HORAIRE: 12:55, 2:45, 4:30  
6:20, 8:05, 9:55

DESJARDINS



Le roman  
si longtemps interdit  
est enfin devenu  
un film...

un film d'Eric LIPMANN  
avec Florence CAYROL

HORAIRE: 1:10, 3:15  
5:20, 7:20, 9:25

DESJARDINS

les tragiques événements du putsch chilien  
ou la fin d'un rêve de liberté.



JEAN-LOUIS TRINTIGNANT ANJIE GIRARDOT PATRICIA GUZMAN  
HORAIRE: 12:20, 2:30  
4:45, 6:55, 9:10

CHEVALIER



Jérôme Lemay

Ti-Gus et Ti-Mousse feront partie d'un spectacle de rire où Jérôme Lemay partagera la vedette et en profitera pour imiter quelques artistes de chez nous, en plus de chanter. Cette série de spectacles aura lieu au théâtre Maisonneuve de la Place des Arts, les 11, 12 et 13 mai prochain.

POUR RETROUVER LES JOIES DE L'AMOUR

De fort nombreux couples, dès que l'attirance et la nouveauté des premières années se sont émoussées, se croient condamnés à mener une vie amoureuse diminuée et sans passion. Pourtant, on peut avec un peu d'imagination empêcher les gestes de l'amour de sombrer dans la monotonie. Dans Sélection du Reader's Digest de mai, un article vous explique comment revitaliser votre vie sexuelle. Découvrez les nombreux préjugés nuisibles à l'épanouissement de l'amour physique et voyez comment deux époux dont les rapports sexuels sont peu satisfaisants peuvent connaître une parfaite harmonie. Achetez Sélection de mai aujourd'hui même.

DOUBLE DOSE D'ACTION!



"HORDE...":  
à 2:20, 6:00, 9:40  
"LE BOSS...":  
à 12:30, 4:10, 7:50

LE THEATRE NATIONAL  
1220 STE CATHERINE est 521 1119

Pour une programmation estivale à Radio-Canada

# Cours toujours mon lapin

par Gaétan Chabot

Les Olympiques ne sont pas arrivés comme un cheveu sur la soupe dans la programmation estivale de Radio-Canada. Non, plutôt comme un mât olympique dans son potage de nouveautés...

Pour l'occasion, Radio-Canada prendra évidemment le "ton gymnase". Pour être plus exact, mettons que sa programmation sera gavée de vitamine "O" (allusion à la retransmission des activités olympiques pendant toute la durée des jeux.) A cette période, il vous faudra manger, boire et rêver de courses à pieds et de marathons. Mais revenons à nos moutons et à des Columbo ou Jason King qui n'ont pour médaille d'or que la sympathie du public.

La nouvelle programmation débutera à compter du 16 mai. Nous retrouverons en début de journée et en fin d'après-midi les émissions destinées aux jeunes. Et en fin de matinée et en début d'après-midi celles qui passionnent tant l'auditoire féminin. Au chapitre des séries il faut noter le retour de "Jason King" et une avalanche de nouveaux "Columbo". Parallèlement à cela, on n'enlèvera pas le stéthoscope des mains de "Marcus Welby", ni l'exotisme des "Hors Série", "les Grands Films", "la Semaine Verte", "la Petite Patrie" et "les Beaux Dimanches" reviennent également.

"Ce soir" (animé par Bernard Derome) garde aussi l'affiche même si sa durée sera ramenée à une demi-heure à compter du 28 juin. "Concommateurs avertis" tiendra aussi le coup pendant l'été. Quant au "60", il cédera sa place en juin à une série intitulée

"Documents". Tandis que "Dossier" et "Science-réalité" seront remplacés par une coproduction qui a pour nom "Tu as vu ce qu'il a dit".

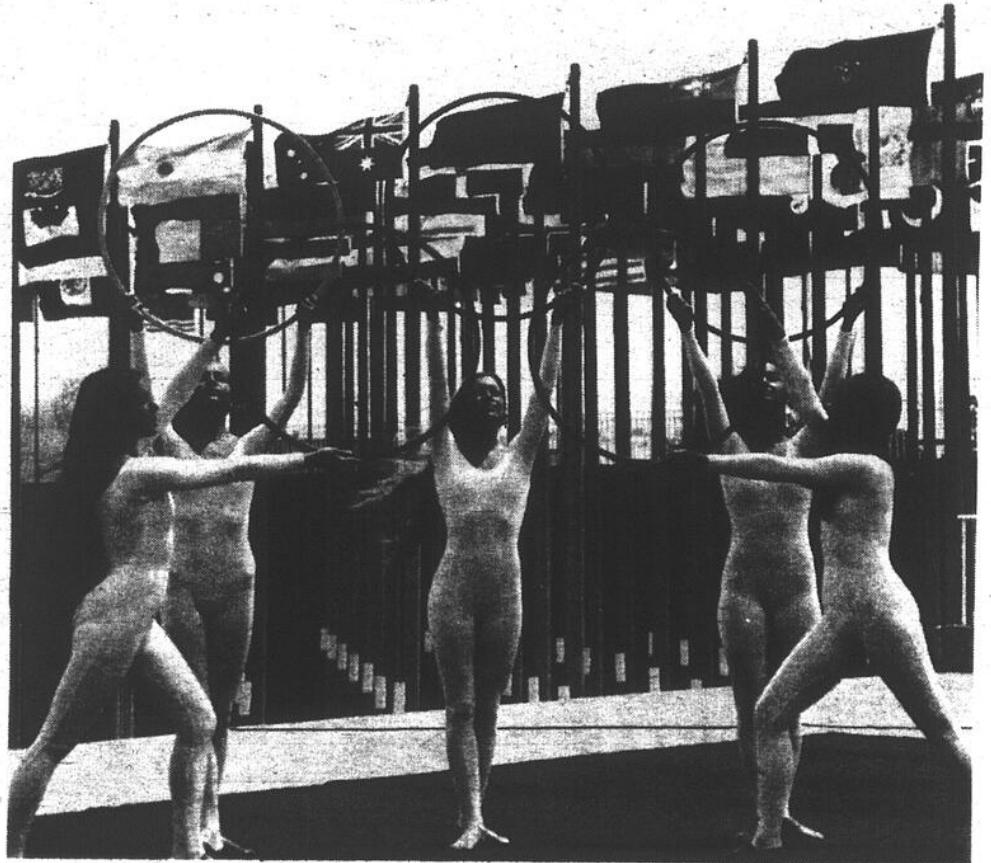
Une fois encore, Radio-Canada fera appel à la collaboration de ses stations régionales dans le cas de "Réseau-Soleil", "le Jour du Seigneur", "Génie en herbe" et "Pulsion".

Toujours à cause de cette énergie débordante qui converge vers les Jeux, Radio-Canada décidait de se faire épauler par de l'aide venant de l'extérieur. Ainsi, des séries telles "Défi", "la Cuisine d'ailleurs" et "le jardin des Etoiles" leur seront fournies par des maisons de productions canadiennes. Entre autre, on doit "le Jardin des Etoiles" à la maison Kébec-Films. Puis, les spectacles que vous pourrez voir ont été enregistrés l'été dernier au Jardin des Etoiles de la Ronde.

Finalement, une bonne part du gâteau de cette programmation estivale sera consacrée au sport et au cinéma.

Ainsi, "Cinéma Canadien" a des intentions qui se confondent cette année aux souvenirs. Ceux de la première époque de notre cinéma. Vous pourrez y voir des productions qui ont été réalisées à l'époque où Denis Héroux était sans doute encore sur les bancs de la p'tite école... "Séraphin", "Aurore l'enfant martyr" etc.

Par ailleurs, avec cette rochette d'émissions et compte tenu du fait que la présence des Jeux à Montréal perturbe un peu l'activité normale de Radio-Canada, les téléphages pourront tout de même se rincer l'oeil. Un seul conseil: un guide hebdomadaire des émissions à l'horaire ne sera plus un luxe à ce moment-là...



## Laval peut consommer des spectacles

Par: Michelle Talbot  
Photos: Pierre Lasalle

Laval s'ennorgueillit d'être la deuxième plus grande ville de la province et d'être un point de mire en temps d'élection.

Mais les Lavallois devaient, jusqu'à tout récemment, revenir en ville le soir pour assister à un show ou aller au théâtre...

Evidemment, quand on reste en banlieue, cette paix tant souhaitée s'accompagne de petits inconvénients du genre! Et bon gré mal gré, le banlieusard s'en accommode en regardant pousser son beau gazon et fructifier sa propriété.

Il semble pourtant que certains groupes désiraient depuis belle lurette que Laval soit une ville dont les services sociaux et culturels justifieraient l'appellation. Il y avait les gens du socio-culturel surtout qui, à chaque réunion, se remettaient à rêvasser d'un beau théâtre. Après tout, à quoi ça rime une vie communautaire quand le théâtre et le spectacle se font dans un gymnase d'école secondaire, sous l'oeil d'un concierge qui a hâte de nettoyer et vider les lieux?

Alors, superbement tannés d'être les enfants pauvres d'une ville en pleine euphorie, ils ont pris le taureau par les cornes et les financiers par les sentiments!

Pierre Racicot est un gars bien connu à Laval, un Lavallois de pure souche. Il a longtemps traîné son baluchon de comédien dans tout ce qui pouvait, à la rigueur, ressembler à un local de théâtre.

Au début de l'année, il a été inspiré. Hanté à l'idée de monter son prochain spectacle de théâtre dans une école mal équipée et de répéter dans de bien mauvaises conditions, Pierre Racicot a lancé un appel à tous... C'est-à-

dire aux hommes d'affaires du coin! Et c'est le gérant des Galeries Papineau qui lui a fait la plus belle offre. Un beau local, situé au coeur de la ville, capable de recevoir 200 spectateurs.

Pour arriver à transformer ce local qui aurait pu devenir une boutique de sacs, Pierre Racicot à pêché dans son compte de banque et il a obtenu un rendez-vous avec les autorités municipales. Au conseil de ville, on a bien voulu lui donner \$2,000, à condition de produire un bon bilan d'opération après deux mois... Evidemment, l'offre était chatouilleuse dans sa philanthropie! Enfin...!

De sorte que cette histoire prend vraiment tournure à la date d'ouverture du Théâtre des Galeries, soit le 21 avril dernier. A partir de ce moment, Sol et Pauline Julien ont ouvert le bal, Renée Claude a donné son spectacle jusqu'à ce soir et Clémence est au programme du prochain week-end.

En fait, ce qui était a priori construit pour accueillir les jeunes troupes professionnelles de théâtre, devient un lieu de spectacle au sens large du terme!

Mais, Pierre Racicot, directeur du Théâtre des Galeries, a encore d'autres chats à fouetter. Jusqu'à cette heure, le Théâtre des Galeries n'a pas craqué sous les poids des foules en délire. A son avis, il s'agit dans un second temps, de situer géographiquement le Théâtre des Galeries. Il semble en effet que la population lavalloise ne sache pas trop où se diriger. Comme ça s'est passé quand la Comédie Canadienne a changé de nom et que les gens lui cherchaient une autre adresse... Donc, Pierre Racicot le répète, c'est à la porte numérotée 1950, boulevard de la Concorde qu'il attend les consommateurs lavallois de spectacle.

3 GRANDS FILMS DE SEXE!

# orgies collectives

18 ANS Adultes

LIBRE-ECHANGES

AUSSI "LES CONFIDENCES DE SANDRA"

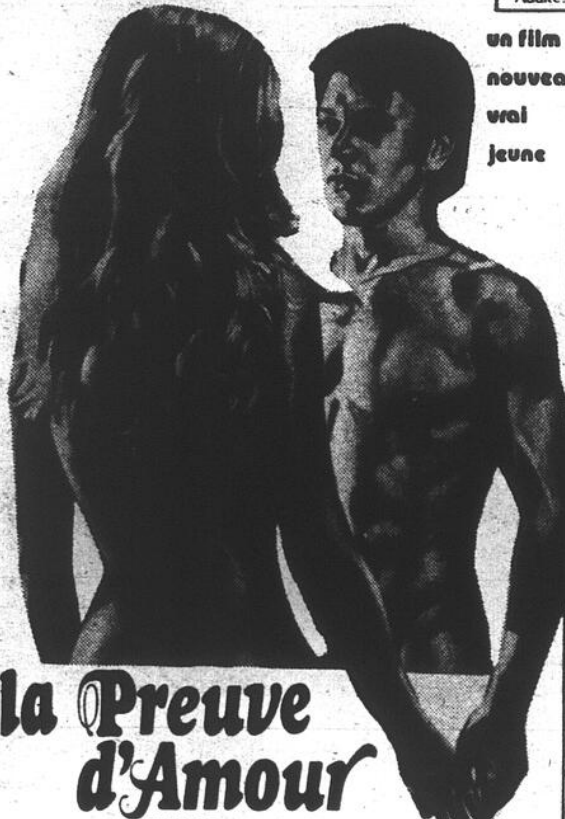
CINEMA DE MONTREAL 1584 Mt Royal 521-7870

CINEMA RIO 11,385 ST-VITAL MTL-NORD 321-4442

LE DRAME D'UNE JEUNE FILLE PURE ET ROMANTIQUE

18 ANS Adultes

un film nouveau vrai jeune



## la Preuve d'Amour

BRUNO ZANIN GABRIELE FERZETTI FRANCOISE PREVOST

intra-film

Aussi 2e film d'action à chaque cinéma

2e SEMAINE!

PARISIEN: 1.00, 3.00, 5.00, 7.00, 9.00. LAVAL: SAMEDI et DIMANCHE. 1, 3, 5, 7, 9. SUR SEMAINE: 7.00 et 9.00.

RIVOLI 2 St Denis & Bejanger 277-3125

5 cinémas LAVAL 2 CENTRE LAVAL 688-7776

SADESME CRUAUTE VIOLENCE 3 GRANDS FILMS

18 ANS Adultes

TERRIFIANT... INTRIGUANT... TERRIFIANT... INTRIGUANT... TERRIFIANT...

MAISON SUR LA GAUCHE

UN JUSTICIER dans la VILLE

3000 St-Denis m.4ro Sherbrook 842-2361

CONDAINE INJUSTEMENT IL CRIE VENGEANCE!

6e SEM.

APRES "JUSTICE SAUVAGE" EST DE RETOUR... PLUS REDOUTABLE QUE JAMAIS JOE DON BAKER DANS

"LA TRAHISON SE PAIE CASH" 3e FILM

AVEC CHARLES BRONSON

JUSTICIER 12.45 - 8.00 TRAHISON 2.35 - 7.40 DERNIERE 4.15 - 8.40

à leur premier rendez-vous ils deviennent amants et fugitifs!

# HOLLYWOOD

POUR TOUS

version française de ALOHA, BOBBY et ROSE avec PAUL LE MAT vedette de AMERICAN GRAFFITI et DIANE HULL

aloha bobby et rose EN COULEURS

2e GRAND FILM

CHARLES BRONSON LEVADE

Condamné à 28 ans de prison pour un crime qu'il n'a jamais commis. Ses deux seules ressources: Charles Bronson et beaucoup d'argent.

A L'AFFICHE AUX 10 CINEMAS!

ENFANTS DE MOINS DE 14 ANS \$1.25

ARLEQUIN PLACE 878 1451

RITZ 704 St. Catherine Est. 288 2343

VICTORIA 200 St. Denis 288 2343

CINEMA LONGUEUIL 720 St. Eglise 758 2329

PARC-Verdun CINE PARC CHATEAUGUAY


CINE-PARC REPENTIGNY CINE PARC SAINT-EUSTACHE CINE PARC ST-HILAIRE (St-Jean)

UN FILM TERRIFIANT TIRE DU GRAND ROMAN A SUCCES AUSSI TERRIFIANT!

# JAWS

Elle fut la première

14 ANS



## LES DENTS DE LA MER

ROY SCHNEIDER ROBERT SHAW RICHARD DREYFUSS

AUSSI: COMPLÉMENT DE PROGRAMME À CHAQUE CINÉ

2e SEMAINE!

Majestic 3156 Henri Boissacq E. 381 6116

COMMODORE VIAU LAVAL 669 3866

CHOMEDEY 300 Bld. Labelle Laval 681 3888

LE CHARLOT LONGUEUIL 674 3931

la SCALA Papineau & Beaujeu 721 5107

REGAL

6e SEMAINE TRIOMPHALE!

"LE FILM LE PLUS ÉMOTIF ET LE PLUS VALABLE DEPUIS 'LOVE STORY'" Jean Marin - Bon Dimanche - Canal 10

## ANNIE GIRARDOT

"Tous ceux qui aiment rire et pleurer au cinéma seront conquis par ce film."  
Marianne Pirelli - Dimanche Matin

"On pleure vigoureusement pendant ce film là! Annie Girardot est une grande comédienne, émouvante et convaincante."  
Normande Juneau - Journal de Montréal

## DOCTEUR FRANÇOISE GAILLAND

QUAND LE MÉDECIN DEVIENT LE MALADE

un film de JEAN LOUIS BERTUCELLI avec FRANCIS PERIER JEAN PIERRE CASSE. Couleur

PARISIEN: 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30. Samedi, dernier spectacle 11.35. LAVAL & VERSAILLES: Sur semaine 7.30 et 9.30. Samedi et dimanche 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30. AU LAVAL, samedi dernier spectacle 11.30

5 cinémas Le PARISIEN 400 ST CATHERINE W 866-3856

5 cinémas LAVAL 2 CENTRE LAVAL 688-7776

5 cinémas VERSAILLES 7165 SHERBROOK E. 313 7882

AUSSI: ST-JEAN (Impériale), LACHUTE (Lachute)

Kébec Spec et les Spectacles Mutuels en collaboration avec CJMS présentent

# FUGAIN & LE BIG BAZAR

SUCCÈS PHÉNOMÉNAL PROLONGATION JUSQU'AU 21 JUIN

du 31 mai au 14 juin

Billets: Sem \$5.00 à \$9.00 à 8h30  
Sam \$6.00 à \$10.00 à 6h30 et 10h  
aussi chez Sauve Frères

SALLE WILFRID-PELLETIER PLACE DES ARTS

Montreal-Quebec 112 129 Renseignements: 842-2112

# CKMF- FM et la guérilla urbaine des stations FM!

par Gaétan Chabot  
photos: André Hébert

L'heure est à la guérilla urbaine... Celle des medias qui n'en finissent

plus de se larguer des sondages et des cotes d'écoute sur la tête. Et ces "bombes au napalm" ravagent particulièrement les stations FM, ces

temps-ci! Cette semaine, les résultats des sondages faisaient qu'ils se disputaient les oreilles de la population comme une meute de chats sur le

même morceau de fromage...

Au quartier général de CKMF-FM, on retrouvait un peu l'agitation des stations AM il y a de

cela cinq ou six ans: des employés qui boivent du café en quantité industrielle, un directeur le nez dans les chiffres alimant sa cigarette du mégot précédent...

Bref, l'aspect chloroforme des bons vieux FM qui ne vibrait qu'au son des symphonies et des sonates de Mozart, entre par la porte principale du folklore. On peut dorénavant organiser un party dans son sous-sol et compter sur la bande FM pour faire taper du talon ses invités.

En ce qui a trait à CKMF - FM (il faut d'abord ne pas perdre son dentier pour le prononcer sans bafouiller) Pierre Lapointe en contrôle la destinée depuis quatre ans.

A cette époque, cette station faisait figure de coureur épuisé avec un tour de piste de retard sur ses rivaux. Depuis ce temps, on met les bouchées doubles. La station a repris l'écart qui la séparait des autres et menace même de pousser un sprint jusqu'à la ligne d'arrivée. Selon Lapointe, la chose s'explique facilement: les FM sont en ébullition. Ils tentent toutes sortes de formules pour harponner une clientèle et ensuite lui imposer une habitude d'écoute. C'est la raison pour laquelle on joue terriblement des coudes à CKMF. Ils voient passer une belle pièce de viande et ne voudraient pas arriver après la meute pour se contenter de l'os à ronger...

A CKMF, Lapointe impose un rythme que semble déjà percevoir la clientèle (370.000 auditeurs). Ce rythme pourrait se définir ainsi:

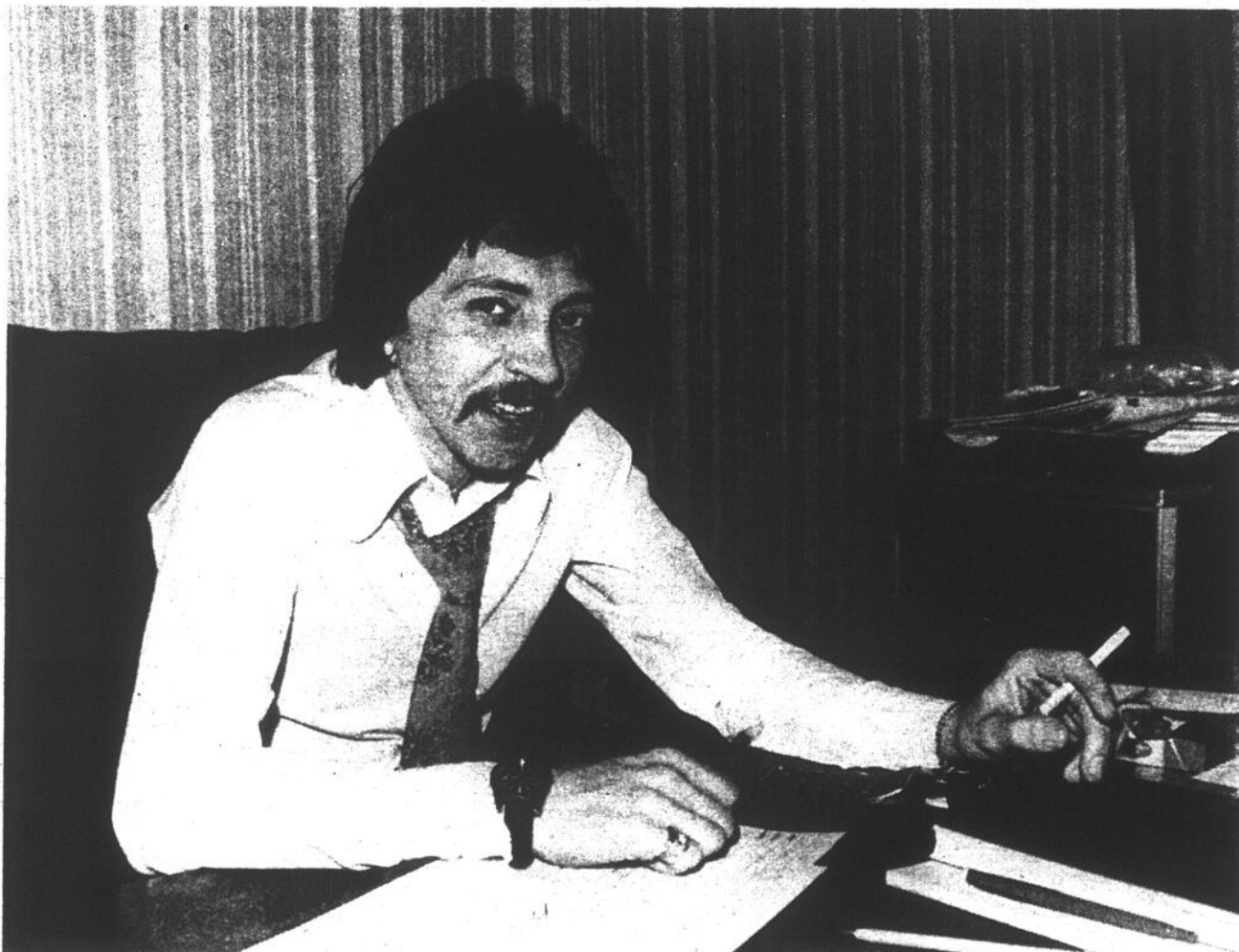
"Pas de musique uniquement pour la musique". Cela revient à dire que cette station cherche à se procurer un matériel original avant les autres... On assiste à une montée vertigineuse vers la "course à la primeur". Quelle station pourra se procurer avant l'autre telle ou telle bonne toune. Ainsi, le flair devient une condition essentielle pour opérer une station FM.

CKMF possède un véritable réseau d'espions dans différents pays. Particulièrement au Brésil. Ayant constaté un engouement certain pour les rythmes de ce pays, Lapointe a fait de son poste un véritable "gros-siste" de rythmes brésiliens. Sur ce chapitre, il n'a pas de compétiteurs sérieux.

La France n'est pas de reste non plus. CKMF fait tourner des trucs parfois avant même qu'ils ne s'inscrivent sur les palmarès français... Mais toutes les stations FM ont compris que la guerre se livrait sur ce terrain-là: celui de la ruse et de la décision-éclair!

La prochaine initiative d'envergure de CKMF tournera autour du théâtre. De concert avec le Quat'Sous, cette station diffusera en direct certaines pièces. Le risque est énorme. Mais Lapointe lui donne l'importance que peut prendre toute initiative nouvelle.

Bref, cette station dont les opérations n'inquiétaient pas tellement ses concurrents deviendra bientôt une menace sans cesse grandissante dans la course au pouvoir des FM...



Nous pouvons voir sur cette photo, le directeur de la station, Pierre Lapointe qui, l'espace d'une se-

conde levait le nez de toute cette papperasse contenant les cotes d'écoute...



Ici, l'animateur Daniel Grégoire ne fait tourner que des enregistrements ayant une importance

toute stratégique pour l'avenir de la station.

14 ANS

*L'histoire de Julie, adolescente entreprenante et entêtée qui tombe follement amoureux d'un chanteur populaire.*

JEAN PIERRE FERLAND  
ANNE DANDURAND

Chanson pour Julie

un film de JACQUES VALLE  
avec VALÉRIE PARRACIO DANIELLE ROY  
FRÉDÉRIC LARRAUD et JACQUES TRÉSALE  
Musique de JEAN PIERRE FERLAND Images FRANCIS PROSA

2e SEMAINE!

5 cinémas  
**LE PARISIEN**

480 ST. CATHERINE W. 666-3656

5 cinémas  
**LAVALO**

CENTRE LAMAL 668-7776

PARIS: 1.00, 2.00, 3.00, 4.00, 5.00, 6.00, 7.00, 8.00, 9.00  
LAVAL: 1.00, 2.00, 3.00, 4.00, 5.00, 6.00, 7.00, 8.00, 9.00

Toute liberté sexuelle!

**HE & SHE**

18 ANS Adultes

**xpussycat**

HETERO SEXUALIS  
HE & SHE: MIDI 3.00  
5.45 8.30  
SEXUALIS: 1.20 4.00  
7.00 9.45

4015 ST. LAURENT - ANGLE DULUTH 845-5215

Adieu belle innocence...

**Eleana**

18 ANS adultes

DEUX FILMS EN COULEURS

AUSSI **Oh! You Beautiful Doll**

Eleana Midi, 3-10, 6-00, 8-50  
Doll 1-40, 4-30, 7-20, 10-10  
Courts 2-50, 5-40, 8-30

**LE BEAVER**  
5117 ave du parc | 844-1932

Le premier film érotique réalisé par une femme en France

18 ANS Adultes

CAHERINE BALOGH **LE PENSIONNAT**

PLUS *Ses étudiantes aiment ses méthodes...*

**MAITRE AU BORD DU LIT** Couleur

MIDI-MINUIT 1.00 - 4.20 - 6.10 - 7.45



**STIMULA®**

Le condom de notre temps.  
Conçu pour le plaisir du couple grâce à sa texture spéciale.

Searle. Fabricants de **Conture®** un condom galbé, et de **Prime®** le condom "traditionnel" de qualité spéciale. Chez votre pharmacien.



4e SEMAINE D'ACTION

UN Combattant Legendaire!

LA SUPER VELETTE DU KUNG-FU

POUR TOUS

Adieu **BRUCE LEE**

SON DERNIER JEU AVEC LA MORT!  
en COULEUR  
V.F. de "GOODBYE BRUCE LEE"

PLUS 2e. GRAND FILM en Couleur

**CHATEAU** St Denis & Belanger 271-1103

**ELECTRA** 5117 AV. DU PARC 844-1932

**BEAU DOMMAGE**



du 27 mai au 6 juin  
à 8:30 hres

Billets \$3 50 à \$5 50



THÉÂTRE MAÏSONNEUVE  
PLACE DES ARTS  
MONTREAL, QUÉBEC H3T 1Z8

Les billets de 50 hres au samedi, au lieu de 21 hres. Pas de réservations dans les pharmacies. Renseignements: 842-2112

# La belle période du cinéma américain

par Manon Péclat

C'est à "That's entertainment, part 2" que reviendra le droit d'ouvrir le prochain Festival de Cannes, d'ici peu. On sait que l'énorme succès consécutif à la première tranche, a gentiment forcé les dirigeants de MGM, qui

n'ont d'ailleurs pas dû se faire tordre les bras, à présenter une autre série de séquences tirées des films du bon, vieux temps. "That's entertainment, II" offrira donc les meilleurs moments des comédies musicales, des comédies et des drames du passé spectaculaire de

cette compagnie hollywoodienne.

"That's entertainment, II" captera ainsi le public de Cannes et les autres, alors qu'il prendra l'affiche des diverses salles un peu après, en présentant des scènes de films tels "Grand Hotel" de Thalberg et mettant en vedette Greta Garbo, Joan Crawford, Lionel Barrymore; "Born to dance" avec Eleonor Powell et James Stewart; "Boys town", avec Spencer Tracy et Mickey Rooney; "Strange cargo", avec Clark Gable et Joan Crawford; "Two faced woman" de G. Cukor avec Greta Garbo; "For me and my gal", avec Judy Garland; "The Barkleys of Broadway", la première comédie musicale en Technicolor, du duo Fred Astaire et Ginger Rodgers; "The merry widow" avec Lana Turner; "Pat and Mike", le dernier film dans les studios de MGM du célèbre couple, Spencer Tracy et Katherine Hepburn; "Lili" avec Leslie Caron et Mel Ferrer; "Easy to love" avec Esther Williams et pour ceux qui aiment bien la natation en cinémascope et en couleur; "High society" avec Frank Sinatra et Grace Kelly; "Dinner at eight" de G. Cukor avec Marie Dressler, Jean Harlow et John et Lionel Barrymore. Et plusieurs autres films dont la mu-

sique signée par Cole Porter, Irving Berlin, George Gershwin, Lorenz Hart, Richards Rodgers, Jérôme Kern... a et continue d'enchanter le monde.

De plus, pour les besoins de la cause, on a réuni Fred Astaire et Gene Kelly (la première fois depuis "Ziegfeld follies 1946") sur le grand écran en tant qu'animateurs. Ces derniers en profiteront pour danser et chanter leur chemin entre les diverses séquences. "That's entertainment II" offrira aussi un hommage spécial à la ville de Paris.

D'autre part, si on veut y aller voir de plus près, on peut toujours plonger son museau dans l'université Concordia où le Conservatoire d'art cinématographique continue son Festival du film américain. Ainsi, au cours du mois de mai, on pourra y visionner des classiques comme "Citizen Kane" d'Orson Welles, "Morocco" de J. Von Sternberg, avec Marlene Dietrich et Gary Cooper; "The love parade" avec Maurice Chevalier. Ou encore, d'excellents films tels "The third man" de Carol Reed, "High noon"

de Fred Zinneman, "Sunset boulevard" de Billy Wilber, "The birds" d'Hitchcock. Les comédies sophistiquées comme "My man Godfrey" avec Carole Lombard, "The younger generation" de F. Capra...

Ce soir, le programme se lit comme suit: "Forbidden paradise" d'Ernst Lubitsch, avec Pola Negri

et Adolphe Menjou, un film amusant à 19 h. A 21 h, un autre film du même réalisateur "Design for living" avec Gary Cooper, Miriam Hopkins et Fredric March: une comédie comme il ne s'en fait plus.

... De quoi déridier tout dénigreur du cinéma américain...



Judy Garland et Gene Kelly dans "The pirate"



Spencer Tracy et Katherine Hepburn dans "Pat and Mike"

**14 ANS**  
ROBERT DENIRO  
**TAXI DRIVER**  
ATWATER 1  
PLAZA ALEXIS NIHON  
935-4246

**14 ANS**  
**CLINT EASTWOOD**  
**LA SANCTION**  
2 films  
JACK LEMMON - WALTER MATTHAU  
'Spéciale Première'  
BERRI CINE-PARC ODEON  
ST-DENIS, STE-CATHERINE 288-2115

**14 ANS**  
**AL PACINO**  
UN APRES-MIDI DE CHIEN  
AUSSI: 2e FILM A CHAQUE CINE  
CREMAZIE  
ST-DENIS-CHEMAZIE 388-4210  
CINE-PARC ST-JEROME CINE-PARC ODEON

Le "CHAMP-PLAIN", la salle la plus fréquentée des 20 dernières années, est fermée pour rénovation. La réouverture aura le 1er juillet, avec 2 nouvelles salles ultra-spectaculaires!  
**74 ANS**  
Il ne voit pas les femmes, il les sent...  
**Parfum de Femme**  
un film de DINO RISI  
VITTORIO GASSMAN  
POUR TOUS

collaboration avec **cinéma**  
**18 ANS**  
**CHOBIZENESSE**  
Un film de Jean Yanne  
Avec Jean Yanne et Robert Hirsch  
VILLERAY  
ST-DENIS 388-2115

Les Cinemas **Odeon**  
**Le chat et la souris**  
le DAUPHIN  
MERCER

**14 ANS**  
ROBERT REDFORD  
FAYE DUNAWAY  
**LES 3 JOURS DU CONDOR**  
Le jour où la terre devint un cimetière!  
MERCER  
ST-CATHERINE 255-6224

**IL A 48 HEURES POUR ASSASSINER LE PARRAIN!**  
"Un film d'une tension insupportable... Si j'avais le choix entre le "Parrain" et "Tony le Sicilien", je choisirais sans hésitation Alain Delon le sinistre sicilien."  
— Miami News

**14 ans**

**ALAIN DELON TONY LE SICILIEN**  
avec RICHARD CONTE, ROGER HANIN, CARLA GRAVINA un film de DUCIO TESSARI  
V.F. DE NO WAY OUT  
2e FILM D'ACTION AUX GRANADA ET GREENFIELD

A L'AFFICHE!

PARISIEN: 1.20, 3.20, 7.20  
9.20. SAMEDI, DERNIER SPECTACLE: 11.15  
GRANADA et GREENFIELD: SUR SEMAINE DES 6.05; SAMEDI et DIMANCHE: 12.30, 4.15, 7.40

5 cinémas **LE PARISIEN**  
480 St-CATHERINE O. 866-3856

**GRANADA**  
4353 St-CATHERINE est 255 2428

**GREENFIELD Pk.**  
Pl. Greenfield Park 671 6129

ÉGALEMENT AUX CINÉMAS SUIVANTS

ST-HYACINTHE (Montclair)  
DRUMMONDVILLE (Drummond)

TROIS-RIVIÈRES (Capitol)  
STE-THERÈSE (Georges)

JOLIETTE (Vénus)  
REPERTIGNY (Marcelle)

# Williams... soudain, une autre vérité

Par Michelle Talbot

Tennessee a enfermé son théâtre, dans une bulle de verre où s'entrechoquent des familles, des héros déséquilibrés, l'humidité du Sud et l'ambition...

De sorte que le théâtre de Williams est celui de la recherche d'une vérité. Ses clans se mordent jusqu'au sang, vampires de sains sentiments, jusqu'à ce que la Vérité, celle de Williams, éclabousse le dernier acte et nous donne beaucoup de matière à réfléchir.

Le théâtre de Williams est aussi celui du crescendo des émotions où les victimes, les opprimés, finissent toujours, d'une certaine façon, par gagner une joute de lutte psychologique. C'est finalement le théâtre d'une certaine révolte contre la famille castatrice ("La ménagerie de verre", "Un tramway nommé Désir")...

Par ailleurs, Tennessee Williams est le dramaturge qu'on a le plus souvent porté au grand écran et dont les superstars du cinéma ont quasiment immortalisé l'oeuvre. De sorte qu'il est difficile pour quelque

bon acteur de théâtre que ce soit dans le monde, de prendre la relève d'une Katherine Hepburn, d'une Liz Taylor, d'un Brando...

C'est donc au Quat'Sous qu'on reprend "Soudain l'été dernier", véritable banque de délices pour le fan club de Freud. Oedipe et son complexe mènent le bal des morts-vivants. Se déroule l'histoire d'une belle fille frivole que les accusations, les persécutions de la famille font sombrer dans le délire. Ce tribunal est dirigé par la tante Violette dont le fils est mort l'été d'avant... En dessous de tout ça, il y a l'appât: un gros testament, la menace d'atrophier une santé mentale, du chantage bref... toutes ces laideurs qu'on dit normales.

Les deux têtes fortes de "Soudain l'été dernier" sont la tante Violette pleine aux as et la sensible Cathy qui ne possède que la vérité. Ces rôles sont tenus respectivement par Yvette Brind'Amour et Louise Marleau. Et on se dit que Williams a donné aux femmes de grands rôles de théâtre comme bien peu de bons auteurs s'en sont souciés.

Toutefois, on dirait qu'il y a des choses qui clochent dans ce spectacle. La bande sonore ne justifie pas toujours ses apparitions et le décor de Guy Neveu n'inspire pas beaucoup. Il y a aussi cette mise en scène de Jean Salvy dont émanent bien souvent quelques froidures. Il y a enfin des rôles secondaires qu'on aurait voulu plus de l'avant et le docteur "sucre" qu'on aurait souhaité plus fort... Tous ces personnages restent un peu dans l'ombre alors qu'ils sont pourtant les moteurs de l'affrontement entre les deux femmes.

En fait, il y a au premier plan, le numéro d'actrice que Louise Marleau défend avec tout l'équilibre nécessaire, cette force tantôt de fauve lâche et tantôt de frêle oisillon retenu, ce langage des gestes et des silences qui viennent chercher nos émotions comme les flammes vont lécher l'air... Yvette Brind'Amour tient là un moment très précieux de comédienne et réussit à nous faire maudire cette race de criminelles aux mains blanches.

Mais, il y avait une serrure dans la mise en scène de Jean Salvy qui n'était pas débarrée. Ce qui faisait que le transfert d'énergie entre Williams et nous semble toujours légèrement bloqué par une sorte d'écran de frimas. Était-ce la musique, la direction d'acteurs ou les éclairages qui manquaient à l'appel? Il est bien difficile de dire pourquoi on entre ou on n'entre pas à toute vapeur dans le monde d'un auteur



Oeuvre de Tennessee Williams. Mise en scène de Jean Salvy. Avec Louise Marleau, Yvette Brind'Amour et Michel Dumont. Décors de Guy Neveu et costumes de François Barbeau. A l'affiche du Quat'Sous jusqu'au 22 mai.

PIERRE DAVID présente UNE SÉLECTION DES FILMS MUTUELS

**L'agression**

Catherine Deneuve  
Jean-Louis Trintignant

Un film de Gerard Pires  
avec participation et musique de Robert Charlebois

18 ANS

2e FILM AU CHATEAU: LAVAL: VERSAILLES & GREENFIELD

5 cinémas LE PARISIEN 2 400 Ste CATHERINE Q. 500-3050

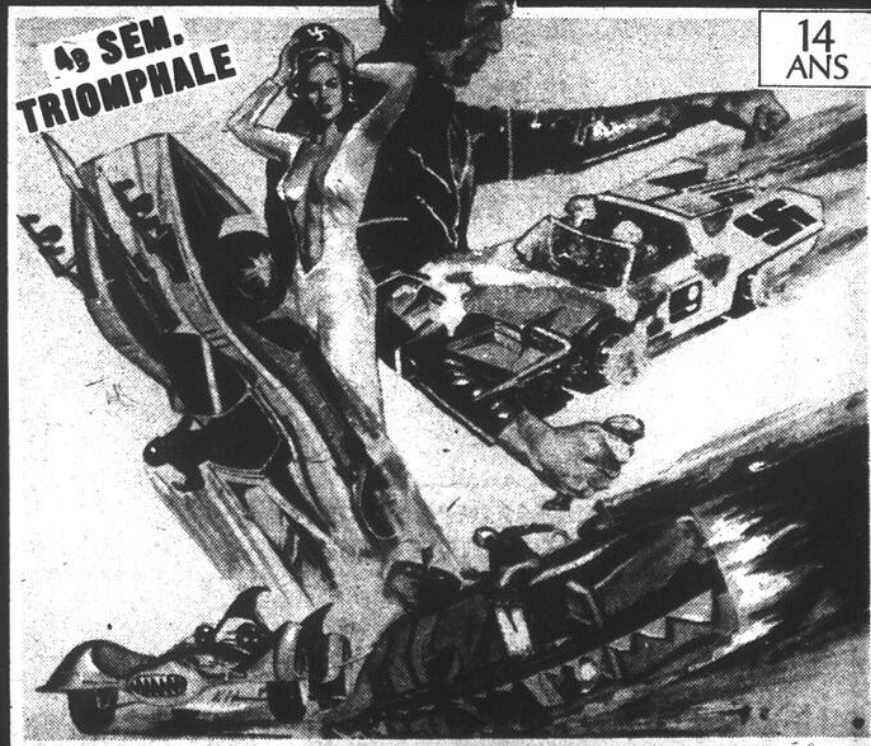
5 cinémas LAVAL 6 600-7776

CHATEAU 1 St Denis & Belanger 271-1103

VERSAILLES 2 7265 Sherbrooke E. 353-7880

GREENFIELD Pk. 671-6129

EN L'AN 2000, LE DELIT DE FUITE N'EST PLUS UN CRIME, C'EST LE SPORT NATIONAL!



49 SEM. TRIOMPHALE

14 ANS

DAVID CARRADINE dans

**LA COURSE DE LA MORT** COULEURS

AUJOURD'HUI DÈS 12 h 30

<b>PLAZA</b> 6505 St-Hubert 274-6155	<b>CANADIEN</b> 1204 e. Ste-Catherine	<b>JEAN-TALON</b> 4255 Jean-Talon 725-7000
<b>AUSSI</b>	<b>ST-CESAIRE</b> BOITE A FILMS	<b>HULL</b> VENDOME
<b>TROIS-RIVIÈRES</b> FLEUR DE LYS	<b>SHAWINIGAN</b> ROXY	<b>GR-MÈRE</b> PALACE
	<b>QUÉBEC</b> CANARDIÈRE	<b>ST-ROMUALD</b> ST-ROMUALD

7 au 16 mai, Place Bonaventure

**Salon de la femme**


on se rallie

Ouverture:  
11 h a.m. à 11 h p.m.

Admission:  
Adultes: \$2.50  
Étudiants: \$1.50  
Enfants: 75¢

7 au 16 mai, Place Bonaventure

**Disserdufot**



**JUSQU'À \$5000<sup>00</sup> EN OR POUR VOS PIASTRES**

**LES CHEVEUX GRIS DE VOTRE MARI VOUS FONT-ILS PARAÎTRE PLUS ÂGÉE?**

Si vous êtes vraiment une femme, vous dépensez sans doute des centaines de dollars par année pour paraître plus jeune, en vous gardant en forme et en colorant vos cheveux... et c'est très bien. D'autre part, votre mari a les cheveux gris et paraît plus vieux que son âge... et vous fait paraître plus âgée. RD pour homme peut changer tout cela en moins de deux semaines. RD est à la fois une crème et un revitalisant pour cheveux. Il ne contient ni colorant ni teinture. Il suffit d'appliquer RD tous les jours et peigner comme n'importe quelle autre crème pour cheveux. Le gris disparaît GRADUELLEMENT. Personne ne verra la différence, seulement les résultats. Il suffira, par la suite d'appliquer RD une fois la semaine pour conserver la teinte désirée. Votre mari peut à son gré faire disparaître tous ses cheveux gris, ou une partie sou-

lement de ceux-ci. Il a un entier contrôle... et c'est si facile. Votre mari veut paraître plus jeune en utilisant RD mais, comme bien d'autres hommes, il se sent gêné ou embarrassé d'acheter lui-même RD. Madame, encouragez-le doucement... c'est le premier pas qui est difficile. Ou mieux encore, achetez-lui sa première bouteille de RD. Des milliers d'hommes ont utilisé RD au cours des quinze dernières années et tous ont été entièrement satisfaits. Et la plupart y ont été poussés par leur épouse. Faites donc une faveur à votre mari... et à vous-même. Il paraîtra beaucoup plus jeune... et vous aussi. RD peut être obtenu en crème ou en lotion à tous les comptoirs de cosmétiques. Satisfaction garantie ou argent remis. P.S. RD est maintenant utilisé par des milliers de femmes au Canada.

Wedge Products Co., 1881 Eglington Avenue W., Toronto, Ont. M8E 2B8

**NOUVEAU**

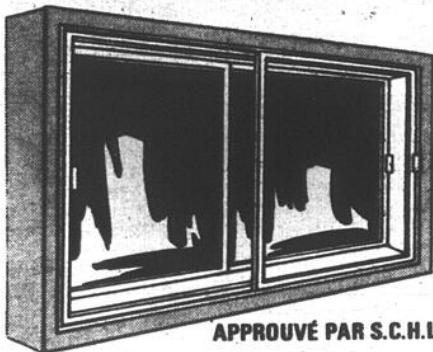
**FENÊTRES PANORAMIQUES COULISSANTES**

Extérieur recouvert d'aluminium (CHOIX DE COULEURS)

Vitres dans cadres d'aluminium peinturés, au choix

JOINT D'ÉTANCHÉITÉ INSTALLATION SI DÉSIRÉE.

- Portes et fenêtres d'aluminium
- Portes de garages tous genres
- Chemises de sécurité (file cable)
- Revêtement d'aluminium
- Fenêtres panoramiques coulissantes
- Portes patios



APPROUVÉ PAR S.C.H.L.



POUR INFORMATION: 632-1694 365-2905

les entreprises **Marchand** Ltee  
21, AV. LAMARCHE - CÔTE STE-CATHERINE



**VILLE DE MONTRÉAL ENCAN PUBLIC AUTOMOBILES — CAMIONS**  
À LA COUR DE LA DIVISION DE LA RÉCUPÉRATION — 969 EST, RUE DE LOUVAIN

MERCREDI, LE 12 MAI 1976, à 10:00 heures

- ADDITIONNEUSES:** 2 - Burroughs
- ARROSEUSE:** 1 - Sicard 1962
- AUTOMOBILES:** 21 - Dodge, Ford, Mercury, Renault, de 1970 à 1973
- CALCULATRICES:** 6 - Lagomarsino, Madas, Majestic, Marchant
- CAMIONS:** 16 5 - Bennes-besculentes: Chevrolet, G.M.C., International, Sue-Coe, 1954 à 1965
- 2 - Fourgons: 2 G.M.C., 1T, 1966, 1967
- 4 - Fourgonnettes: Dodge, Ford et G.M.C., 1966, 1967, 1969
- 1 - Plate-forme: Ford 5T 1958
- 1 - Travellall: International 1973
- COMPRESSEUR:** 1 - Ingersol Rand
- ÉPANDEURS À SEL:** 3 - Hi-Way 1958
- MACHINES À DÉGELER:** 2 - MacDonald 1957 G.E. 1964
- MACHINES À ÉCRIRE:** 28 - I.B.M. électrique, Olivetti, Olympia, Remington, Royal, S.C.M., S.C.M. électrique, Underwood.
- REMORQUE:** 1 - Trailer Equip. Ltd. 1966
- TRACTEUR-GRUE:** 1 - Mandt (sur roue) 1950
- DIVERS:** Armoires-vestiaires, aspirateurs, bottes, brûleurs, bureaux, chaises, cisseurs, dictaphones, imperméables, outils, pièces d'auto, pneus, tables, table à dessin, tondeuses, tuiles acoustiques, etc.

le mardi le 11 mai 1976, de 10:00 à 16:00 h

Un dépôt de 10% sera exigé à l'adjudication de chaque lot

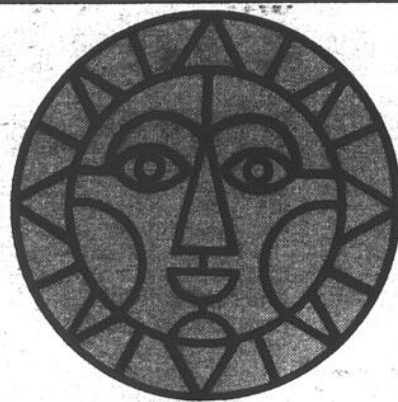
Tel. 872-4770, Émile Guertin, Surintendant-encanteur

**SERVICE DE L'APPROVISIONNEMENT - DIVISION DE LA RÉCUPÉRATION**

Hôtel de ville, Montréal, le 9 mai 1976.

Le Greffier de la Ville MARC BOYER, C.R.

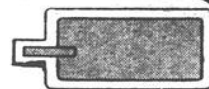
N.B. Toute personne désireuse de se délester de son véhicule peut le faire, sans frais, en le remettant à la fourrière municipale, 9634, avenue Papineau. Renseignements: 872-5187.



**enfin la piscine familiale!**

**piscines**

**AZTÈQUE**

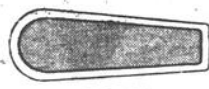


RECTANGLE



PALETTE

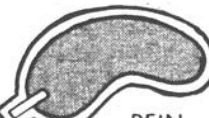
Fabrication de fibre et béton, avec acrylique exclusif et pose de céramique en usine.



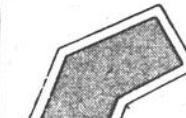
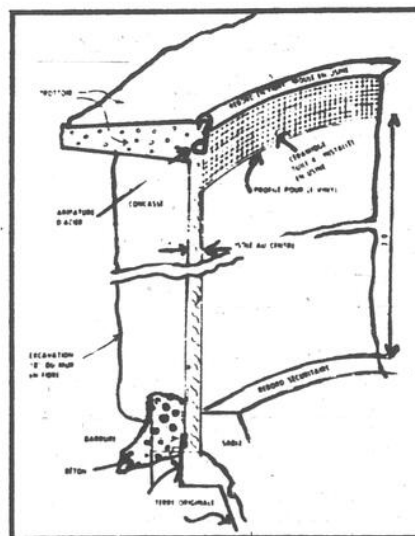
POIRE



OVALE



REIN



PARESEUSE



LIBRE



SERRURE

**La piscine Acapulco par AZTÈQUE**

LA PISCINE FAMILIALE PAR EXCELLENCE

16' x 32' tout équipée

**\$1995.00**

Avec accessoires et filtre au sable "STARITE"

Et murs en fibre de verre.

Installation en sus

**AZTÈQUE** de la piscine FAMILIALE à la piscine COMMERCIALE

EN VENTE CHEZ LES DÉPOSITAIRES SUIVANTS

**Entreprises Pierre et Pierre**

Ltee  
8025, boul. TASCHEREAU  
Brossard Tel.: 656-0327

**Piscines MONT-JOIE**

173, rue ST-EXUPÉRY  
St-Hilaire Tel.: 464-2976

**Piscine REPENTIGNY**

545, rue NOTRE-DAME  
Repentigny Tel.: 585-0100

**Piscine CHARTRE PAUZÉ**

59, rue LEMIEUX  
Val D'or Tel.: 819-824-9666

**Piscines ÉCONOMIQUES**

544, boul. des LAURENTIDES  
Laval Tel.: 388-9207

**Piscine TREMBLAY**

LONG ILES ROAD  
Ormstown Tel.: 829-2307

**Piscine MIRABEL**

899, boul. LABELLE  
Blainville Tel.: 435-0719  
625-5634

**Piscines Aztèque Mauricie**

Ltee  
CHEMIN DES ÉRABLES  
Shawinigan Nord Trois-Rivières  
Tel.: 539-6415  
Tel.: 379-6672

**Piscine Jacques-Cartier**

22, sud, rue JACQUES-CARTIER

**Piscine DROUIN**

801, boul. GIROUX

# Bebeth chez les Scouts

Il y a trois ans, Jean-Pierre Ménard était le meneur de la troupe "Le bonhomme Sept Heures". Et c'est avec fanfares et trompettes qu'il faisait son entrée dans la sphère des "pros" de la scène. Porté vers la mise

en scène et le comique, Ménard a assisté Raymond Lévesque dans sa revue "Allez et ne vous reproduisez plus", cet hiver, au Patriote. Et c'est justement en cet endroit qu'il revient pour créer "Vive Elisabeth

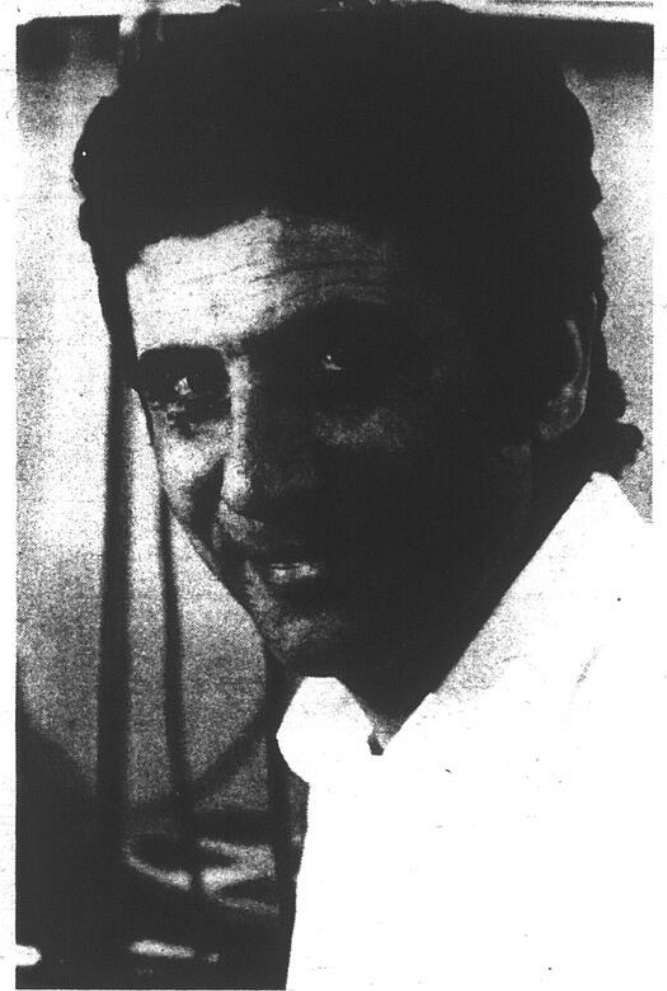
III"... Laissons-le parler de ce show de théâtre. "... Le show des Scouts ou "Vive Elisabeth III" est un spectacle conçu et réalisé par les trois participants, c'est-à-dire Jean-Pierre Brouillé, Gilles Gagnon et moi-même.

Nous nous sommes répartis les tâches. Brouillé pour les dialogues, Gagnon pour la musique et moi du côté scénique. Trois petits scouts sont perdus en forêt et, à un moment donné de leur délire, décident de se débarrasser de la reine d'Angleterre qui doit venir inaugurer les Jeux...

Bon, c'est un projet de fous... Avec un thème aussi fragile il est très difficile de garder notre comique du début à la fin... Je pense que c'est un gros "come back" d'enfance avec des jeux, des signes de pistes, des règlements, l'obéissance aux chefs, le respect de la reine, etc.

Nous avons tenté de toucher dans ce spectacle à toutes les cordes sensibles de l'homme qui est coincé dans un cul de sac.

... Mais l'important dans tout ça, termine Ménard, c'est la réunion de trois individus éparpillés dans le "show business", leurs efforts pour monter un show avec toutes les responsabilités qu'il faut prendre, financièrement, dramatiquement, scéniquement, musicalement...! "Vive Elisabeth III", régnera au Patriote jusqu'au 23 mai.



**Gilbert Bécaud**

L'important c'est de vivre... dira Gilbert Bécaud tout au long de son nouveau tour de chant présenté à la salle Wilfrid-Pelletier, du 19 au 23 mai prochain.

Quand vous êtes prêt pour le camping sérieux, vous êtes prêt pour

## PRIMUS

Le camping sérieux exige de l'équipement fiable. Hillary le savait lorsqu'il escalada le Mont Everest. Plaisted le savait aussi lors de son expédition au Pôle Nord. Tous deux ont utilisé l'équipement Primus.

Primus fabrique de l'équipement de camping au propane depuis plus longtemps que quiconque. Aujourd'hui, Primus est encore en avance sur la concurrence. Constatez ces caractéristiques des poêles de camp Primus au propane en comparaison de tout autre sur le marché.

1 Emploie le combustible propane... plus vite, plus propre et plus sûr que le naphte (pas d'odeur d'égoutures).

2 S'allume instantanément. Pas de transvasement, pompage, amorçage, attente ou flambée soudaine.

3 Grille robuste en acier nickelé qui



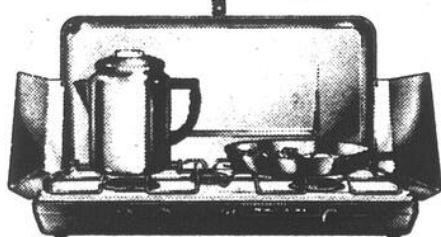
s'enlève pour le nettoyage.

4 Garantie exclusive sans condition pour 5 ans sur les brûleurs.

5 Pare-brise empêchant que la flamme s'éteigne et augmentant l'efficacité de cuisson.

6 Dessus de cuisson émaillé sur les modèles de luxe, facile à nettoyer et ne se décolore pas.

La qualité supérieure est une composante importante de chaque appareil de camping Primus, comme les poêles, lanternes, chauffeuses, réfrigérateurs portatifs et les mini-appareils au butane pour les excursionnistes. Recherchez alors la marque Primus chez votre marchand préféré d'articles de camping. Vous n'êtes peut-être pas prêt pour le Mont Everest, mais si vous prenez le camping au sérieux, vous êtes prêt pour Primus.



## PRIMUS

L'équipement de camping Primus au propane... vaut vraiment le prix que vous payez.



**B.D. WAIT CO. LIMITED**

430 Wyecroft Road, Oakville, Ontario L6K 2G9 590 rue Hodge, Montréal, Québec H4N 2A4

**NORTH AMERICAN TILE CORPORATION**  
Présente la plus riche variété de tuiles céramiques au Canada.

Pour vous servir nous gardons en stock plus de **1 million** de pieds carrés.

**DM-4**

COUPEZ SUR LA LIGNE POINTILLÉE

**Gratuit**

Obtenez un catalogue 8 pages en couleur

Les belles  
céramiques **NATILCO**

TUILES À MUR DÉCORATIVES

TUILES À PLANCHER

- Le plus beau matériau de DÉCORATION
- Résistance à l'usage... sans limite
- Très facile à poser, faites-le vous-même
- Pour cuisines, salles de bains, vestibules, salles de jeux, patio etc.

**SPECIAL !**

TUILES À MUR à partir de **59¢** le pi. ca.

Ensemble complet pour une salle de bain comprenant

- 80 pi. ca. de tuiles à mur unes
- 25 pi. ca. de tuiles à plancher
- Couleur de votre choix
- Adhésif et ciment pour joints
- Un seil en véritable marbre d'Italie (Toute grande!)

\$88.00

VISITEZ NOS SALLES D'EXPOSITION PERMANENTE AUX ENDROITS SUIVANTS:

POINTE-CLAIRE: 4221, TransCanada	697-7240	CHOMEDEY: 1306, boul. Labelle	681-6429
ST. HUBERT: 3705, boul. Taschereau	676-1836	MONTREAL: 9151, boul. Pie-IX	321-5351
OTTAWA: 298, Richmond Road	725-3709	MONTREAL: 5920, Côte-des-Neiges	341-3492
		QUEBEC: 675 est. Boul. Charest	523-4049

PAGE B14 — DIMANCHE-MATIN — 9 MAI 1976 5047F/76R

EN VENTE CHEZ:

<p>White House Packing Corp. 723, Notre-Dame, ouest Montréal (514) 866-4419</p>	<p>DISPONIBLE CHEZ</p>	<p><b>ANDRÉ JAC SPORT</b></p> <p>5520, boul. des Laurentides Laval, P.Q. 627-2410</p>	<p><b>GASBEC</b></p> <p>VOIR PAGES JAUNES</p>
<p>J. E. BEAUSÉJOUR inc. 4559, Papineau 527-4569</p>	<p><b>L'ÉTENDRESSE</b></p> <p>645-11837 est. Notre-Dame 6874 Pte-aux-Trembles</p>		

# au choix

## TÉLÉVISION

"Ciné-Choix"	"Star" une comédie musicale mettant en vedette Julie Andrews à l'antenne de Télé-Métropole à 19 h.	Voilà une spécialité toute américaine. Comment ne pas s'y fier les yeux fermés (pas trop quand même...)
"Showbizz"	Variétés animées par Pierre Lalonde à l'antenne de Télé-Métropole à 18 h. Ses invités? Un mime, un accordéoniste, Gérard Lenorman, la com-	pagnie de danse Eddy Toussaint et un extrait de pièce de théâtre. La formule de cette émission prend à l'usage une teneur de plus intéressantes.

## CINÉMA

"Il pleut sur Santiago"	Avec Jean-Louis Trintignant et Annie Girardot. Au cinéma Chevalier.  Reconstitution du putsch chilien. Film inté-	ressant non pas pour ce qu'il montre mais pour ce qu'il recèle de sensibilité humaine et de courage face à une liberté brimée.
"Parfum de femme"	Avec Vittorio Gassman. Au cinéma Le Dauphin.	Le désespoir caché d'un aveugle. La comédie chevauche le drame. Excellente interprétation de Gassman.
"Seven Beauties"	De L. Wertmuller, avec Giancarlo Giannini. Au cinéma Van Horne.	Oeuvre dense et personnelle. De la farce à la tragédie. Interprétation remarquable de Giannini.

## THÉÂTRE

"Vive Elisabeth III"	Pièce avec et de Jean-Pierre Ménard, Gilles Gagnon et Jean-Pierre Brouillé. A l'affiche du Patriote en Haut jusqu'au 23 mai.	Trois scouts perdus en forêt délirent sur la venue de la reine d'Angleterre.
"Soudain l'été dernier"	De Tennessee Williams. Mise en scène de Jean Salvy. Avec Louise Marleau, Yvette Brind'Amour, Michel Dumont. A l'affiche du théâtre Quat'sous jusqu'au 22 mai.	Pour le fan club de Freud et d'Oedipe. Pour voir de bons numéros d'acteurs. Pour entendre le sain message d'un auteur brillant.

## TÉLÉ-DIMANCHE

### CBFT 2 MONTRÉAL

- 8.55—Ouverture et horaire
- 9.00—Sésame
- 9.30—Les contes de la rive
- 9.45—L'Évangile en papier
- 10.00—Le jour du Seigneur
- 11.00—Son et images
- 11.30—Ciné-magazine
- 12.00—La semaine verte
- 1.00—D'hier à demain
- 2.00—L'univers des sports
- 3.30—L'heure des quilles
- 4.30—Le francophonissime
- 5.00—Second regard
- 6.00—La question
- 6.30—Téléjournal
- 6.40—Nouvelles du sport
- 6.50—Politique provinciale
- 7.00—La petite patrie
- 7.30—A communiquer
- 8.00—Hockey
- 10.30—Téléjournal
- 10.45—Sports-dimanche
- 11.00—Congrès d'orientation du Parti libéral du Québec
- 11.30—Ciné-club  
"Les Camisards". Fr. 1971. Drame avec Jacques Debary et Reifus.

### WCAX 3 BURLINGTON "CBS"

- 9.00—U.S. of Archie
- 9.26—In the News
- 9.30—Harlem Globetrotters
- 9.56—In the News
- 10.00—Lamp Unto My Feet
- 10.30—Look Up and Live
- 11.00—Camera 3
- 11.30—This is the Life
- 12.00—Face the Nation
- 12.30—American Life Style
- 1.00—Voices Of Freedom Game is Basketball
- 1.30—NBA Basketball  
Programme double:
- 6.00—News
- 6.30—You Can Quote Me
- 7.00—The Yearling
- 9.00—Kojak
- 10.00—Bobby Vinton
- 10.30—Candid Camera
- 11.00—News
- 11.15—Cinememories (N et B)  
"Go West Young Man". E.U. 1936. Comédie avec Mae West et Warren William.

### CFCM 4 QUÉBEC

- 9.00—Thierry la Fronde
- 9.30—Robin Fusée
- 10.00—Rex Humbard
- 11.00—Du désespoir à la vie
- 11.30—Monsieur le maire
- 12.00—Il est écrit
- 12.30—Camille Samson
- 12.45—Mag dimanche
- 2.00—Cinéma  
Programme double:  
"Dominique". E.U. 1966. Comédie avec Debbie Reynolds et Greer Garson.  
ET:  
"Le dernier des corsaires". E.U. 1950. Aventures avec Paul Henreid et Karin Booth.
- 5.00—Jinny
- 5.25—Informations
- 5.30—Adèle
- 6.00—Showbizz
- 7.00—Ciné-Choix  
"La grande évasion". E.U. 1963. Guerre avec James Garner et Steve McQueen.
- 10.30—Les nouvelles TVA
- 11.00—La onzième heure

### WPTZ 5 PLATTSBURG "NBC"

- 7.00—Old Time Gospel Hour
- 8.00—World of Life
- 8.30—Oral Roberts
- 9.00—Rex Humbard
- 10.00—Day of Discovery
- 10.30—Hour of Power

- 11.30—Inside Albany
- 12.00—Eyewitness Forum
- 12.30—Meet the Press
- 1.00—Grandstand
- 1.30—WCT Tennis Single Finals
- 4.30—Bristol Myers Tennis Cup
- 6.00—Lawrence Welk
- 7.00—World of Disney
- 8.00—Sunday Movie  
"Columbo: Identity Crisis". Policier avec Peter Falk.
- 10.00—Ellery Queen
- 11.00—News
- 11.30—Pop Goes the Country
- 12.00—Channel Five Big Movie  
"The Frozen Dead". G.-B. 1966. Horreur avec Dana Andrews et Anna Dalk.

### CBMT 6 MONTRÉAL

- 9.30—This is the Life
- 10.00—Sunday Morning
- 11.00—Meeting Place
- 12.00—Living Tomorrow
- 12.15—A Way Out
- 12.30—A communiquer
- 1.00—This Land
- 1.30—Summer Country Canada
- 2.00—Hockey  
"Eliminatoires".
- 4.30—Sportsweek
- 5.00—Science Magazine
- 5.30—Tommy Connor's Musical World
- 6.00—Wonderful World of Disney
- 7.00—The Beachcombers
- 7.30—The Irish Rovers
- 8.00—T7e Waltons
- 9.00—Upstairs Downstairs
- 10.00—Days Before Yesterday
- 11.00—The National
- 11.15—Nation's Business
- 11.21—Montreal Tonight
- 11.31—Ciné-Camp (N et B)  
"The Doctor Takes a Wife". E.U. 1939. Comédie avec Loretta Young et Ray Milland.

### CHLT 7 SHERBROOKE

- 9.00—Patof raconte
- 9.30—Fanfan Dédé
- 10.00—C'était l'bon temps
- 12.00—Bon dimanche
- 2.00—Jugements rendus
- 2.30—Réflexions
- 3.00—Passeport
- 3.30—Télé-Quilles
- 4.00—Papa a raison (N et B)
- 5.00—Au royaume des animaux
- 6.00—Showbizz
- 7.00—Ciné-choix  
"Star". E.U. 1968. Comédie musicale avec Julie Andrews et Daniel Massey.
- 10.30—Nouvelles TVA
- 11.00—La onzième heure

### WMTW 8 Mt. Washington "ABC"

- 7.15—Bullwinkle
- 7.45—Rev. Carl Stevens
- 8.15—Rex Humbard Show
- 9.15—Catholic Mass
- 10.00—Day of Discovery
- 10.30—Jerry Falwell
- 11.30—Garner Ted Armstrong
- 12.00—Issues and Answers
- 12.30—Newscircle Extra Edition
- 1.00—Sunday Showcase (N et B)  
"Belvedere Rings the Bell". E.U. 1951. Comédie avec Clifton Webb et Joanne Dru.  
ET:  
"Blood Alley". E.U. 1955. Aventures avec John Wayne et Lauren Bacall.
- 4.30—Byron Nelson Golf Classic
- 6.30—David Niven's World
- 7.00—Almost Anything Goes
- 8.00—Six Million Dollar Man

- 9.00—Sunday Movie  
"Summer of '42". E.U. 1971. Etude psychologique avec Gary Grimes et Jennifer O'Neil.
- 11.00—ABC Weekend News
- 11.15—Movie 8  
"Half Angel". E.U. 1951. Comédie avec Loretta Young et Joseph Cotten.

### CFTM 10 MONTRÉAL

- 7.55—Horaire-bienvenue CFTM-TV
- 8.00—Ministère mondial de Rex Humbard
- 9.00—Patof raconte
- 9.30—Fanfan Dédé
- 2.00—Jugements rendus
- 2.30—Réflexion
- 3.00—La soeur volante
- 3.30—Télé-Quilles
- 4.30—Information-voyages
- 5.00—Au royaume des animaux
- 5.30—Flipper
- 6.00—Showbizz  
Anim.: Pierre Lalonde. Inv.: Gérard Lenorman, Luis Saratva, Christian Di Maggio. La compagnie de danse d'Eddy Toussaint, extrait de "Le dernier des Don Juan" avec Marjolaine Hébert et Jean Duceppe.
- 7.00—Ciné-choix  
"Star". E.U. 1968. Comédie musicale avec Julie Andrews et Daniel Massey.
- 10.30—Les nouvelles TVA
- 11.00—La onzième heure
- 12.00—Le 10 vous informe

### CFCF 12 MONTRÉAL

- 6.00—Church Today
- 6.30—Crossroads
- 7.00—Day of Discovery
- 7.30—Jimmy Swaggart
- 8.00—Rex Humbard
- 9.00—Oral Roberts
- 9.30—It Is Written
- 10.00—The Hellenic Program (N et B)
- 10.30—Teledominica (N et B)
- 1.00—Mr. Chips
- 1.30—World Singles Tennis Finals  
De Dallas, Texas.
- 4.30—Question Period
- 5.00—Untamed World
- 5.30—Garner Ted Armstrong
- 6.00—Travel 76
- 6.30—Going Places
- 7.00—The Six Million Dollar Man
- 8.00—Sonny and Cher
- 9.00—Kojak
- 10.00—W-5
- 11.00—CTV National News
- 11.21—Pulse
- 12.00—The TV-12 Midnight Movie  
"Whatever Happened to Aunt Alice". E.U. 1969. Policier avec Geraldine Page et Ruth Gordon.

### CKTM 13 TROIS-RIVIÈRES

- 9.00—Sésame
- 9.30—Les contes de la Rive
- 9.45—L'Évangile en papier
- 10.00—Le jour du Seigneur
- 11.00—Rex Humbard
- 12.00—La semaine verte
- 1.00—Le 60
- 2.00—L'univers des sports
- 3.30—L'heure des quilles
- 4.30—Le francophonissime
- 5.00—Second regard
- 6.00—Le monde merveilleux de Disney
- 7.00—La petite patrie
- 7.30—A communiquer
- 8.00—Hockey
- 10.30—Téléjournal
- 10.45—Sports-dimanche
- 11.00—Ciné-club  
"Les Camisards". Fr. 1971. Drame avec Jacques Debary et Gérard Désarthe.



# LE PIC DU FISC

Par Charles Cazolais, C.A.

## L'IMPÔT DES PERSONNES DÉCÉDÉES

Si les frais de succession sont en voie de disparition totale, il en est tout autre pour ce qui est de l'impôt des personnes décédées. Cependant, pour être intellectuellement honnête, il convient de mentionner que la Loi de l'impôt donne des mesures d'allègements fiscaux qui s'avèrent très intéressants pour ceux qui s'en servent.

Elaborons toutefois les grandes lignes qui touchent les revenus des personnes décédées lors de l'ultime déclaration d'impôt. Le revenu du décédé consiste dans les éléments suivants:

- Salaires encaissés ou encaissables à la date de son décès.
- Loyer reçu.
- Intérêts reçus.
- Intérêts accrus jusqu'à la date de son décès.
- Gain de capital sur disposition de droits et du bien.
- Déduction de toute perte de capital accumulée.
- Rentes à versements invariables.
- Autres genres de revenus.

Il faut inclure dans l'ultime déclaration d'impôt la moitié des gains sur disposition réalisée ou présumée. Il existe une exemption. Si l'épouse hérite par testament des droits et des biens de son époux, la personne décédée ne sera pas imposée dans cette ultime déclaration. L'épouse, en héritant des biens, héritera aussi du fardeau fiscal. C'est ce qu'on appelle en jargon fiscal, un roulement. Quand l'héritière monnaiera ou réalisera les droits ou biens, elle devra payer la juste part d'impôt au fisc.

Citons quelques mesures d'allègements fiscaux qui touchent ces situations:

- Si l'épouse touche un montant pour les longs états de service de son conjoint décédé, elle peut exclure \$10,000 de son propre revenu.
- Si l'épouse touche les montants accumulés du plan d'épargne-logement de son mari, elle peut différer l'impôt en achetant un plan d'épargne-retraite ou une rente à versements invariables.
- L'épouse peut demander un roulement à l'égard d'une immobilisation intangible.
- L'exécuteur peut répartir sur six ans l'impôt sur les comptes à recevoir inclus dans les revenus de l'année du décès de la personne décédée.
- La loi ne considère pas comme un don l'argent fourni par l'époux dans un fonds d'épargne-retraite dont l'épouse est bénéficiaire.

### Pensée de la semaine

L'homme ambitieux cherche à briller par ses oeuvres. La femme cherche un éclat qu'elle puisse refléter. A défaut d'amour, les femmes en recherchent l'odeur, l'écho ou le reflet.

# les mots CROISÉS

## HORIZONTALEMENT

- 1—C'est leur fête, aujourd'hui — Qualité de mère — Drapeau l'est, sans être mère.
- 2—Dans un texte, ligne dont le premier mot est en retrait — S'est dit pour nichée — Mois de la fête des mères — Avant-midi.
- 3—Possessif pluriel — On dit que la mère l'est, au foyer — Mère dénaturée.
- 4—La mère pense à celui de ses enfants — Qui a perdu ses dents — Diminutif de longueur, en parlant des pièces honorables.
- 5—Venue au monde — Propre — Préfixe qui, placé devant un nom, exprime ce qu'une personne a cessé d'être — Mère, en latin — Nom donné parfois à l'aurochs.
- 6—Deux consonnes — La mère peut en être une pour sa fille — Sans ornement.
- 7—Régime donnant l'autorité légale à la mère — Celle des mères survient toujours le deuxième dimanche du mois de mai — Petit baiser que la mère donne à ses enfants.
- 8—Organe de la vue — Ruisseau au niveau d'une chaussée — Décerner des éloges à sa mère.
- 9—Inscription placée au haut de la Croix — Défunt depuis peu — Rangé, combiné — Article simple.
- 10—La première mère — Interjection — Mère anglaise.
- 11—Mesure linéaire, valait mille pas chez les Romains — Pare le vêtement d'une mère, le jour de la fête des mères.
- 12—C'est souvent à la mère que revient le rôle de la garder unie — Marque l'étonnement — Berceau.
- 13—Pronom personnel féminin — On en donne aux mères, le jour de leur fête.
- 14—Possédés — Unir — Gaz inflammable qui se dégage dans les mines de houille — Possessif pluriel.
- 15—Moeurs, coutumes — On doit en avoir pour sa mère — Conjonction — Poisson abondant dans la Manche et la mer du Nord.

- 16—Roue à gorge d'une poulie — Conjugaison — Arme à jet portative — On en fait une, à sa mère, en ce jour — Possédés.
- 17—Pronom personnel — Mère de la mère (mot composé) — Sans inégalités — Sans vêtement.
- 18—Bile — Mère qui couve trop ses enfants — Répandre un liquide.
- 19—Joindre — Symbole de fer — Manque d'énergie.
- 20—La mère du conjoint (mot composé) — Partie extérieure de la bouche — Revenu annuel.
- 21—Pièce de métal recevant une roue à chacune de ses extrémités — Largés, bien ouverts — On en imprime et on en vend pour la fête des mères.

## VERTICALEMENT

- 1—Mère, dans le langage des enfants et, quelquefois, des grandes personnes — Il y en a dans l'air, le jour de la fête des

- mères — On en offre aux mères, le jour de leur fête commune — Demie de ubac.
- 2—Porter de bas en haut — Désira ce que possède un autre — Affaiblie — Venue au monde.
- 3—Moquerie — Règle graduée — Possessif pluriel — Il aime sa mère.
- 4—Préposition — Langue ancienne de l'Inde — Massue de gymnastique — Danseuses de music-hall.
- 5—Petit oiseau des îles Canaries — Mère avant le temps ou mère non mariée (mot composé) — Deux voyelles.
- 6—Donne de l'air — Futur mère — Qui appartient à la bouche — Pronom personnel.
- 7—Qui contient trois fois une chose — Article simple — Parcours des yeux — En petite quantité.
- 8—Mère de Marie — Qualité que le sel communique — Ce qu'un personnage de théâtre débite d'un seul trait.

- 9—Qui est entre le chaud et le froid — Symbole chimique du radium — Deux consonnes — Etre imaginaire que l'on représente comme une femme douée d'un pouvoir surnaturel.
- 10—Conjonction — Juste, conforme à la règle ou à la vérité — Coupé un jeune arbre près de terre.
- 11—Viscère double — Cinquième mois de l'année — Lettre grecque — Article simple.
- 12—Venu au monde — Allez, en latin — Mères sans époux.
- 13—Exprime la similitude — Souverain — Etablissement d'un plan.
- 14—Enleva la vie — Toute mère en est une — Adverbe de lieu — Secrétions aqueuses émises par les pores de la peau.
- 15—Echouée — Fille d'I-nachos — Plateau de la balance — Article simple.
- 16—Qui est du sexe masculin — Saint — Mère qui élève l'enfant d'une autre.
- 17—Propre à une mère — Moment déterminé du jour — Alla ça et là à l'aventure.
- 18—Mélodies — Tenter avec hardiesse — S'adresser à la divinité pour l'honorer ou l'implorer.
- 19—Liquide insipide — Avalé — Capable de supporter la fatigue — Reçoit une impression par l'un des sens.
- 20—Coups de baguettes sur le tambour — Qui n'est pas réel — Différence physique de l'homme et de la femme — La première page de DIMANCHE-MATIN — Equerre.
- 21—Mise en circulation — Faire éclater — Murmures doucement.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
1	L	E	M	O	I	S	D	E	S	F	L	E	U	R	S	M	E	R	E	S
2	I	A	S	B	O	N	H	E	U	R	T	A	U	R	E	A	U			
3	L	A	D	A	F	E	M	E	R	A	U	D	E	E	U					
4	A	V	R	I	L	T	U	F	I	B	N	C	E	A	M	A				
5	S	A	I	N	T	E	V	I	E	R	G	E	G	P	O	M	P	O	N	
6	N	E	O	R	R	A	N	R	E	C	T	O	L	U	S					
7	A	C	R	E	G	I	N	O	E	M	I	E	P	O	R	E				
8	E	C	J	A	R	D	I	N	A	G	E	S	M	O	I	S				
9	P	E	C	H	E	Z							A	T	L	A	S	I	R	
10	R	S	E	N	I	O	R	L	E	M	O	I	S	U	E	R	E	I	N	E
11	E	T	S	T	N	O							X	A	I	N	G			
12	U	R	E	O	E	U	D	E	M	A	I		F	L	E	U	R	S		
13	V	A	C	A	N	C	E	S					A	L	E	N	I	M		
14	E	V	A	N	O	S	U	S	E	C	L	O	S	E	S	M	A			
15	A	L	L	E	U	I	R	I	S	H	E	R	E	S	M	A				
16	N	I	E	T	A	N	T	U	L	I	P	E	B	I	O					
17	I	L	J	U	I	N	T	U	B	M	A	B	R	I	T	A				
18	D	S	O	U	L	P	R	A	I	R	I	A	L	O	H	O				
19	S	O	U	L	O	U	A	T	A	E	L	M	U	G	U	E	T			
20	S	O	U	R	D	E	R	I	V	E	T	P	L	A	F	O	N	N	E	
21	T	I	S	E	D	E	T	A	S	D	E	L	T	E	E	R				

# SANTÉ

Dr  
Maurice  
Legault

## Les OIGNONS

L'oignon possède une histoire très ancienne, originaire d'Asie centrale, de la Perse à l'Afghanistan, l'oignon était connu des Chaldéens bien avant le début de l'ère chrétienne. On l'introduisit en Egypte où il fut ce consommé en quantités importantes.

Le bulbe de l'oignon est revêtu de plusieurs pellicules (qui n'a pas entendu de bonnes gens prétendre que leur nombre et leur épaisseur sont d'autant plus grands que l'hiver sera plus rigoureux), sa saveur est due à une essence sulfurique âcre et piquante qui provoque le larmolement.

Dans la classification botanique que nous avons établie, on retrouve les oignons dans la catégorie 4 c'est-à-dire, les légumes à racines. Plusieurs variétés sont connues parmi les cultivars les plus appréciés citons: les oignons rouges, les oignons blancs et les oignons longs. Les petits oignons que nous consommons en poivrade ont un aspect différent, on désigne ainsi soit les jeunes plantes que l'on obtient par des semences, soit les plantes qui proviennent de vieux bulbes ayant germés avant de fleurir.

Chaque 100 grammes d'oignons murs et secs contient: calories 38, protéines 1.5g, matières grasses 0.1g, hydrate de carbone 8.7g, de l'eau 89%, calcium 27mg, fer 0.50mg, magnésium 12mg, phosphore 36mg, potassium 157mg, sodium 10mg, vitamine A 40 U.I., vitamine B1 0.03mg, vitamine B2 0.04mg, vitamine B6 0.06mg, biotine 3.5mcg, acide folique 0.1mg, niacine 0.2mg, acide pantothénique 0.17mg, vitamine C 10mg.

Comme on peut le constater, l'oignon est riche en carotène avec un peu de vitamine C et B et contient également du lévulose réducteur directement assimilable par les diabétiques. De plus c'est un diurétique assez efficace et cependant indigeste.

On prête à ce légume qui sert de condiment, de multiples propriétés thérapeutiques. Certains auteurs le recommandent dans la cellulite, d'autres comme médicament afin d'avorter un rhume ou une grippe. Le contenu en phosphore reconforterait supposément les déprimés nerveux et l'iode profiterait aux lymphatiques. Encore une fois aucun travail clinique sérieux ne peut supporter de tels avancés et la consommation de l'oignon est certes à encourager. Comme condiment l'oignon ne le cède en rien à l'ail, il demeure plus digeste et il ne confère point à l'haleine cette odeur désagréable.

Les oignons peuvent être mangés crus ou cuits de différentes façons, par exemple on peut les farcir en les garnissant de beurre (attention aux calories supplémentaires et au cholestérol) ou les faire revenir dans la poêle avec de l'huile végétale non saturée.

Pour les farcir, on épluche des oignons préférentiellement de grosseur moyenne puis on les coupe

transversalement du côté de la tige aux trois quarts de leur hauteur, on les fait blanchir fortement à l'eau salée, on les rafraîchit et on les égoutte. On peut hacher finement les parties retirées et les ajouter à une farce quelconque.

Les oignons peuvent être employés comme garniture, soit les couper en rondelles ou employer ceux de petites dimensions. Lorsqu'on les glace, ils servent alors vraiment leur rôle de garniture. Préparés à la grecque, l'oignon constitue un hors-d'oeuvre fort

apprécié. Qui n'aime pas déguster une soupe à l'oignon gratiné, malheureusement les croustons et le fromage ajoutent quelques calories mais le seul fait de décrire ce mets est de nature à ouvrir l'appétit.

L'oignon est un légume passablement répandu au Québec et sa consommation en est forte. Nous savons que les réductions deviennent oiseuses, cependant ce légume a subi comme tous les autres le revers de l'inflation mais il demeure quand même à un prix abordable et ne saurait trop grever le budget familial. L'oignon est particulièrement résistant aux variations de température, on doit le garder dans le compartiment aux légumes du réfrigérateur et cette résistance particulière explique le fait que l'oignon est disponible à l'année longue et ce sans avoir à subir de trop fortes variations dans le prix.

Toute correspondance peut être adressée au:

Dr Maurice Legault  
a/s Dimanche-Matin  
5701 Christophe-Colomb  
Montréal

## MAIGRIR

Weight Watchers\*  
vous fait  
remonter  
le courant.



WEIGHT  
WATCHERS\*

Faites le plongeon nécessaire... jetez-vous à une classe de weight watchers aujourd'hui même

VOUS VOULEZ MAIGRIR...  
JOIGNEZ-VOUS À UNE CLASSE AUJOURD'HUI MÊME

MONTREAL 727-3788	QUÉBEC 651-9224	HULL 770-4108
SAGUENAY 548-3961	TROIS RIVIÈRES 378-3655	SHERBROOKE 863-8197
DRUMMONDVILLE 395-4524	RIMOUSKI 724-4054	ROUYN 762-5179
RIVIÈRE DU LOUP 862-4767	SHAWINIGAN 536-3800	GRANDY 539-8401



Mme MARILYN REICH  
DIRECTRICE DE RÉGION

ON PARLE, ON ÉCOUTE ET LE PROGRAMME RÉUSSIT

• HOMMES — FEMMES — ENFANTS

MONTREAL 727-3788

Pour un message d'encouragement  
488-0561

• Aucun contrat • Frais d'inscription \$4.00  
Classe hebdomadaire \$3.00

WEIGHT WATCHERS\*®

\*© Weight Watchers International Inc. 1974 propriétaire des marques déposées  
Weight Watchers du Québec Ltée. dont l'usage est enregistré Tous Droits Réservés

**Lourdeur?  
Ballonnement?  
Mauvaise élimination?**

Le Thé des Carmélites est recommandé pour compléter un régime équilibré visant à éliminer un excédent de poids ou à stabiliser le poids normal. Il active et facilite l'assimilation des aliments et aide à expulser les déchets.

Procurez-vous le Thé des Carmélites chez votre pharmacien. Emballage de 45 gr. et 90 gr. ou boîte de 24 sachets.

**Le Thé des Carmélites**



### LA PLANTE LA PLUS CONNUE EN CHINE

Cette curieuse plante rappelle la forme humaine et surnommée la RACINE DE VIE est connue depuis des millénaires. Elle est renommée en Orient comme la plus bénéfique des plantes. Elle nous arrive après 3,000 ans de retard. Elle est présentement diffusée à travers le monde en Corée, en Indochine, au Tibet, au Japon, aux Indes et récemment aux États-Unis, au Canada et actuellement au Québec où elle connaît une popularité grandissante. À cause de sa haute qualité, tous les usagers du GINSENG DE COREE sont enchantés de ce produit de SOURCE NATURELLE. LA RACINE DE GINSENG PREND SEPT ANS POUR ARRIVER À MATURITÉ COMPLÈTE. Ceci est un gage de sa valeur. Les cultures avant terme n'ont pas la même efficacité. Soyez certain de vous procurer un produit CERTIFIÉ DE PROVENANCE CORÉENNE qui vous apportera tous les éléments vitaux de GINSENG et qui vous procurera une SENSATION D'ÉNERGIE NOUVELLE ET DE BIEN-ÊTRE.

POURQUOI PAYER PLUS CHER,  
PROFITEZ DE NOS PRIX SPÉCIAUX

INDIQUEZ LES PRODUITS QUE VOUS DÉSIREZ	Je désire	
	PRIX RÉGULIER	PRIX SPÉCIAL
<b>GINSENG de Corée</b> 1750 mg chaque ampoule 12 ampoules 24 ampoules	42.00 46.00	\$8.95 \$14.95
<b>GINSENG de Corée</b> 150 mg chacune 100 capsules 300 capsules	40.00 42.00	\$5.95 \$15.95
<b>GINSENG de Corée</b> 500 mg chacune 100 comprimés 300 comprimés	41.00 46.00	\$6.95 \$16.95
<b>OFFRE SPÉCIALE</b> 100 capsules ou 100 comprimés et 12 ampoules ..... 300 capsules ou 300 comprimés et 24 ampoules .....	42.00 86.00	\$14.95 \$29.95

COMMANDES TÉLÉPHONIQUES ACCEPTÉES:

**866-0917**

**SANTÉ ET BEAUTÉ PHYSIQUE**  
CASIER POSTAL 25, VILLE MONT-ROYAL  
MONTREAL, QUE. H3P 3B8

Veuillez m'expédier les produits indiqués ci-haut.

Je joins la somme de \$..... Je paierai c.a.d. au facteur

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

Province .....

Code .....

Taxe en plus. Les frais de c.a.d. sont payés par le client.  
Nous payons les frais de poste pour toutes les commandes.

DIMANCHE-MATIN — 9 MAI 1976 — PAGE B17

Si vous n'avez pas essayé le  
**GINSENG de COREE de Lalco,**  
vous ne connaissez pas le **GINSENG**

EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES



# AGENDA-AUTO

# AGENDA-AUTO

GRAND CHOIX D'AUTOS USAGÉES  
DE TOUTES MARQUES  
AUSSI: LOCATION DE VOITURES  
DE TOUTES MARQUES

**GARAGE**  
MOTORS SALES INC.

10,175 rue Papineau - 381-3987

VOLVO

**ATTENTION  
18 ANS ET PLUS**

aucun comptant, taxe,  
licences incluses

Un nom  
Une adresse  
Un employeur

Tout ce dont vous avez besoin  
pour vous procurer une voiture,  
ré, modèle et couleur au  
choix.

324-1300

**ÉPARGNEZ DE L'ESSENCE  
MISE AU POINT PIÈCES ET  
MAIN-D'OEUVRE COMPRIS**

**27<sup>95</sup>**

6 CYLINDRES  
1 CYLINDRES

**32<sup>95</sup>  
37<sup>95</sup>**

**VOICI CE QUE CELA COMPREND:**

- Bougies - pointes - condensateur - rotor neufs.
- Vérification des conducteurs des bougies, du chapeau du distributeur, de la bobine d'allumage.
- Réglage de l'allumage et de l'écartement des bougies.
- Vérification du fonctionnement du filtre à essence.
- Lubrification du manchon de réchauffage du carburateur.
- Vérification des boyaux du système de refroidissement.
- Ajustement des courroies motrices à la tension appropriée.

AUTO DE COURTOISIE SUR ACCIDENTÉ

**GARAGE L. & J. MARCIL INC.**

DEBOSSELAGE - PEINTURE - RÉPARATION - MISE AU POINT - REMORQUAGE

2470 rue des CARRIÈRES (coin Iberville) - Tel.: 277-3534, 271-5940

**125 AUTOS**

**AUCUN COMPTANT  
LIVRAISON 1 HEURE  
GARANTIE 100% COND.**

60 AMBASSADOR	\$750
68 BUICK	\$850
68 SKYLARK	\$850
70 SKYLARK	\$1250
72 MONTEGO MX	\$1450
70 ROAD RUNN.	\$1550
71 MAVERICK	\$1550
71 DUSTER 340	\$1750
71 GRAND PRIX	\$2550
71 CAMARO	\$2550
71 TORONADO	\$2650
72 BUICK	\$2250
72 CADILLAC	\$2650
73 LE MANS	\$2650
73 NOVA SS	\$2850
73 VENTURA	\$2950
73 JAVELIN SST	\$3450
73 CADILLAC	\$4050
74 MAVERICK	\$3250
74 CHALLENGER	\$3450
74 G. LE MANS	\$3850
74 CATALINA	\$3550
74 IMPALA	\$3650
75 PONTIAC	\$3750
75 VENTURA	\$3550
74 CADILLAC	\$7450

4343 EST.  
STÉ CATHERINE  
255-2891

## QUELQUES FAÇONS D'ÉCONOMISER L'ESSENCE

Tant qu'on a eu de l'essence en quantité et à bas prix, personne ne parlait d'économie, on la gaspillait généreusement. Vint la crise du pétrole et ses pénuries, ses hausses vertigineuses, l'inflation effrénée des prix, et des voitures qui consomment toujours autant.

Tous les trucs pour économiser de l'essence sont donc écoutés aujourd'hui avec une oreille bienveillante. Voici quelques autres façons d'économiser l'essence au cas où l'économie vous dirait quelque chose.

### SUR LA ROUTE

Le fait d'utiliser à bon escient les pédales d'accélération et de freinage vous aidera aussi bien à ménager l'essence qu'à ralentir l'usure des organes mécaniques de votre auto. Évitez donc autant que possible d'accélérer ou de freiner brusquement. Il suffit pour cela d'être attentif au rythme de la circulation et d'en suivre la cadence, ce qui permet de maintenir une allure régulière. Un autre truc: sachez profiter des feux de circulation synchronisés.

Si vous conduisez votre voiture avec rudesse, le millage au gallon peut baisser de 10% comparativement à la consommation d'essence normale. Par contre, si vous savez y aller avec douceur avec les freins et l'accélérateur, le nombre de milles au gallon que votre auto fait normalement peut être amélioré de plus de 10%.

C'est au départ qu'il est plus important d'accélérer avec modération. La quantité d'essence requise pour parcourir les 60 premiers pieds est généralement la même que pour effectuer un trajet d'un demi-mille à une vitesse de 30 m-h. Une voiture qui, à une vitesse constante de 30 m-h, fait 37 milles au gallon en moyenne, fera ainsi moins de 9 milles au gallon si l'on écrase l'accélérateur au plancher dès le départ pour parvenir à la vitesse maximum.

De même, la consommation d'essence sera-t-elle deux fois plus élevée que la moyenne pendant les trois premiers milles où vous roulez avec un moteur encore froid. Elle baissera légèrement pendant les trois milles suivants.

C'est habituellement à 50 m-h que votre auto fournira sa meilleure combinaison rendement - économie d'essence.

### ARRÊTER EN DOUCEUR

Ne freinez pas inutilement. De plus, prévoir le chemin ou la circulation en conduisant vous permettra de pouvoir ralentir doucement, sans avoir à freiner: il vous suffira simplement de lever le pied de l'accélérateur. Freiner brusquement augmente l'usure des freins et celle des pneus. Freinez donc autant que possible d'un pied léger au début et augmentez graduellement la pression pour que l'auto arrête en douceur.

Avec une transmission manuelle, évitez de changer de vitesse en freinant. Sauf pour garder la maîtrise de la voiture, par exemple, dans les pentes abruptes en courbes. Dans une pente, ne coupez pas le contact, ni ne passez au point mort (neutre) pour laisser la voiture descendre d'elle-même. Non seulement l'économie réalisée serait-elle négligeable, mais vous risqueriez de perdre le contrôle de la voiture.

**SPÉCIAL  
DE LA SEMAINE  
\$5895.00**



LINCOLN CONTINENTAL

**1974 CONTINENTAL 4 P.**

MILLAGE 36,316  
EXCELLENTE CONDITION  
Garantie "Morand"

FINANCEMENT SUR LES LIEUX.



Dépositaire: LINCOLN MARK IV - MARQUIS  
METEOR - MONTEGO - MONARCH - COUGAR  
COMET - CAPRI - BOBCAT - COURIER - CAMIONS FORD

FINANCEMENT SUR LES LIEUX

**MORAND**

LINCOLN MERCURY VENTE LIMITÉE

200 ROUTE 9C ST-CONSTANT, (Rive Sud)

632-1340

(à 3 milles du Pont Mercier)

SOYEZ CONFORTABLES CET ÉTÉ AVEC UN

## AIR CLIMATISÉ

- Au-delà de 100 voitures disponibles.
- Choix de couleurs et modèles
- Livraison immédiate

## BOULEVARD

PONTIAC-BUICK (1973) LTÉE  
9050 Boul. L'ACADIE Tél.: 382-4400



## Centre d'auto Unic

UN NOUVEAU PNEU  
"UNIC 500"  
4 PLIS POLYESTER

À DES PRIX "UNIC"

4 GRANDEURS

F-78-14	23.95
G-78-14	24.95
G-78-15	25.95
H-78-15	27.95

PRIX "UNIC"

POSÉ



POUR VOITURES AMÉRICAINES



## La femme forte de l'évangile

BOSTON — Aucune femme n'a jamais eu la force physique nécessaire pour devenir pompier dans l'Etat du Massachusetts. Du moins jusqu'à ce que Cathy Lynch se présente. Cette jeune femme de 26 ans vient de subir des tests physiques fort exigeants, comme celui de tirer une section de boyau d'incendie. Cathy a réussi l'examen et est maintenant "pompier officiel".

### GRAND CHOIX DE

# VOLVO 1976

AINSI QUE QUELQUES DÉMONSTRATEURS



400 boul. Décarie  
Ville Saint-Laurent  
Qué.  
748-8807

NOUVEAU



TRACTION AVANT  
PAR DATSUN

**BROADWAY AUTO**  
7666, Broadway, Lasalle

366-8931

# Les poutres: un cachet rustique

Les poutres décoratives, recommandées surtout pour la salle de jeux, donnent un cachet rustique à une pièce. Les anciennes salles à manger avaient elles aussi, soit dit en passant, des poutres apparentes au plafond. La tendance actuelle du "retour aux sources" les a remises à la mode.

Il existe quatre types principaux de poutres. Nous les décrivons ici rapidement, en indiquant la marche à suivre pour les installer.

**POUTRES NATURELLES.** Du bois brut traité à la peinture ou, de préférence, à la teinture, reproduira l'effet des poutres apparentes. Ces pièces de bois sont lourdes et il est préférable de travailler au moins à deux pour les installer. Fixez-les au plafond, en vous assurant que les vis ou clous s'enfoncent dans de fortes solives. Il faudra aussi chasser la tête des clous ou des vis et masquer au mastic ou à la pâte de bois.

**PLANCHES.** On peut aussi confectionner des poutres en clouant plusieurs planches de 2 x 4, l'une sur l'autre au plafond. Pour leur donner l'aspect de poutres massives, il suffit de les recouvrir de minces lames de panneaux fibre ou de contre-plaqué apprêtées à la peinture ou à la teinture à bois.

**POUTRES CREUSES.** Un autre procédé consiste à fabriquer des poutres creuses, avec quatre planches de 1 x 4. La première planche sera clouée directement au plafond et les trois autres seront assemblées en "U" autour de la première. Appliquer de la peinture ou de la teinture à bois.

Ces poutres ont l'avantage d'être beaucoup plus légères que les deux modèles décrits plus haut et leur installation est relativement facile. Elles constituent aussi un excellent moyen de dissimuler les tuyaux à condition qu'il n'y ait pas de conduit de chauffage à proximité.

**POUTRES DE PLASTIQUE.** Il existe sur le marché des poutres de polyuréthane qui ressem-

blent à s'y méprendre aux poutres équarries à la hache et vieilles par le temps. Elles sont très

légères, se coupent aisément à la scie et peuvent se coller ou se clouer au plafond. En les

posant en long et en large, on forme des caissons d'un effet chaleureux.

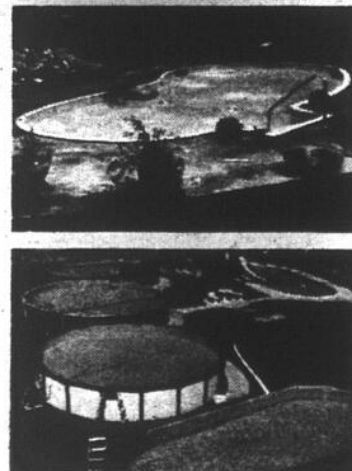
## LA PRÉSENTATION "76" chez CARON



### LA PISCINE DE CARON

INSTALLATION  
COMPRISÉ AVEC  
EQUIPEMENT: STANDARD

A PARTIR DE:  
**\$3750.**



Une piscine signée Caron comporte une solide garantie de qualité et de longue durée. Vous pouvez y ajouter une bonne note d'originalité grâce à l'expérience de nos experts. N'hésitez pas à les consulter: ils sauront donner à la piscine Caron de votre choix la note distinctive que vous recherchez en harmonie avec le site qui convient le mieux à vos goûts personnels et à ceux de votre famille. Caron vous la construira chez vous en un minimum de temps.

Satisfaction assurée pour de longues années!

OUVERT LE DIMANCHE VENEZ NOUS VOIR

Piscines  
**CARON INC.**

B.P. 38, 751, route 343-A,  
L'Assomption, Qué. J0K 1G0

HEURES D'OUVERTURE  
LUN. AU SAM.: 9h à 5h  
DIMANCHE: 11h à 5h

TÉL.: 589-5835 et 866-1076

ROUTE À  
SUIVRE



2500 est, STE-CATHERINE  
(coin IBERVILLE) 522-2212 - 522-3444

8000 BOUL. PIE-IX  
(nord METROPOLITAIN) 374-0891

PH-8 — PH-13a — PH-25  
PH-30 — PH-43

Prix "UNIC"  
**\$169**

EN CAISSE DE 12 \$180 ch.

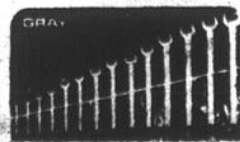


SCIE **BLACK & DECKER**

#7301 — 7 1/4"

Prix "UNIC" **\$2995**

OUTILS "GRAY"



074 LR 3/8 à 1" 1/4 Prix UNIC

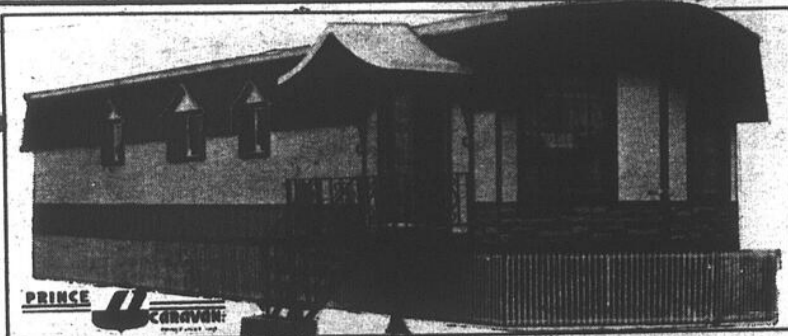
14 MORCEAUX: **\$2795**

PROGRAMME FANTASTIQUE D'INTRODUCTION DES PNEUS

**MICHELIN**



chez "UNIC"



Ne manquez pas de visiter cette magnifique maison mobile PRINCE CARAVAN 1976 52' à 70' de longueur x 14' de largeur.

PLAN DE FINANCEMENT BANCAIRE DE 15 ANS ÉCHANGE ACCEPTÉ

# DENIS ROBERT INC.

LE PLUS GRAND CENTRE DE MAISONS MOBILES AU QUÉBEC

Ouvert du LUNDI au VENDREDI  
9 h a.m. à 9 h p.m.  
SAMEDI de 9 h à 5 h  
DIMANCHE FERMÉ

MEMBRE DE L'ASSOCIATION DES COMMERÇANTS DE MAISONS MOBILES AU QUÉBEC

1300, av. LA PLACE ST-VINCENT-DE-PAUL  
TÉL: (514) 323-5320  
1 mille du pont Pie-IX Route 25 à la sortie du boul. Lita

## BAGUE SIMILI DIAMANT 2 CARATS

À TRÈS BAS PRIX

BLANC PUR — SANS DÉFAUT

### OCCASION UNIQUE!

Nous vous offrons ces bagues simili-diamants faites à la main, à un très bas prix jamais vu de \$9 chacune. Vous avez vu ces superbes pierres annoncées à des prix beaucoup plus élevés. Profitez donc, aujourd'hui de cette occasion unique pour vous acheter un "diamant" flamboyant, fabuleux. Chaque bague est en or 2 carats, d'un blanc pur et sans défaut. Chaque pierre possède 52 facettes, coupées à la main avec précision suivant des normes de qualité réglementées... tout comme les véritables diamants. Si vous n'êtes pas un joaillier, nous vous défions de dire la différence...

La bague elle-même est en or blanc électroplaqué avec l'incomparable monture Tiffany, un écrin parfait pour faire ressortir toute la beauté, l'éclat et le scintillement de la pierre. Quel que soit votre choix de la forme de la pierre - ronde, poire, marquise ou émeraude - ces bagues faites à la main sont tout à fait semblables aux autres bagues simili-diamant que vous paierez beaucoup plus cher dans les magasins. Nous vous les offrons dans un luxueux écrin-cadeau... commandez la vôtre maintenant - quantité limitée.

MAINTENANT SEULEMENT \$9

FAITES À LA MAIN

OFFERT DANS UN LUXUEUX ÉCRIN-CADEAU

### GARANTIE À VIE SANS CONDITION

contre le bris de la pierre, les égratignures, la perte de couleur ou de brillance. Si, un jour ou l'autre, pour une raison ou pour une autre, vous n'êtes pas satisfait, retournez-nous la bague et nous vous rembourserons.

### COUPON RÉPONSE

Dominion Mail Order Products, Dépt. RQ-74  
Case postale 4040 - Station "A"  
Rexdale, Ontario M9W 5W3

Chèque ou mandat poste - Comptant seulement.  
Taxes provinciales en plus pour les résidents de Québec et Ontario

- Je ne connais pas la grandeur de la bague mais j'inclus le carton indicateur.  
 Économisez \$3 - Commandez 2 bagues pour seulement \$15 - même garantie de remboursement.  
 Économisez \$7 - Commandez 3 bagues pour seulement \$20 - même garantie de remboursement.

Carte Chargex No .....  
X ..... Signature

Nom .....  
Adresse .....  
Ville .....  
Province ..... Code régional .....

### GRANDEUR FACILE À DÉTERMINER

- 1-Couper un morceau de carton en forme de cône de 1 1/2" de long.
- 2-Glissez-le à l'intérieur d'une bague que vous possédez et qui est de la bonne grandeur. Tracez une ligne entre les deux points où le carton rejoint la bague (tel qu'illustré).
- 3- Inscrivez votre nom sur ce carton et envoyez-le nous avec votre bon de commande



DOMINION MAIL ORDER,  
Dépt. RQ-74  
Case postale 4040 - Station "A"  
Rexdale, Ontario

PAGE B20 — DIMANCHE-MATIN — 9 MAI 1976

DOMAINE DE MAISONS MOBILES  
Route 9 (116) à 2 milles de St-Hilaire

400 TERRAINS BOISÉS ET SEMI-BOISÉS TOUS SERVICES — LAC PRIVÉ

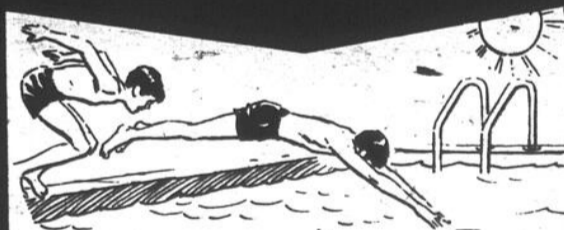
MAISONS MOBILES RICHELIEU — MODULINE

MAISONS SECTIONNELLES MODULINE OUVERT AUX VISITEURS 7 JOURS PAR SEMAINE

DIRECTION: Rte 116 (anciennement rte 9), 2 milles passé St-Hilaire, ou Trans-Canadienne, sortie 70

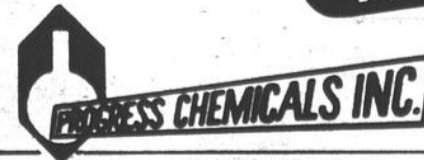
TÉL.: MTL 467-1086, STE-MADELEINE 795-3496

### L'ENTRETIEN DE VOTRE PISCINE NE DEVRAIT PAS ÊTRE UNE CORVÉE



EXIGEZ LE CHLORE ACL+®  
ACTIF PLUS LONGTEMPS  
MÊME EN PLEIN SOLEIL  
DONG, MOINS DE TRAVAIL ET PLUS DE LOISIRS POUR VOUS!

Recherchez cette étiquette quand vous achetez votre chlore



EN VENTE CHEZ

DISPONIBLE CHEZ TOUS VOS BONS MARCHANDS DE PISCINES ET MAGASINS DE PRODUITS CHIMIQUES

# MEUBLACTION DE VRAIES AUBAINES 76

AUX 125 MAGASINS "BONNE VALEUR"

Bonne Valeur

BV

MAGASIN DE MEUBLES | FURNITURE STORE

Best Value

## Simplicity

LES SPÉCIALISTES  
EN BUANDERIE  
DOMESTIQUE



POUR LA PLUS  
HAUTE QUALITE  
EXIGEZ  
SIMPLICITY



### LESSIVEUSE-ESSOREUSE SUPERTWIN ST-5-6

Complètement portable, lave 12 livres de linge à la fois. Le modèle ST-6 offre 2 vitesses d'agitation. Essorage extra-efficace, rinçage absolu. Pas d'installation spéciale de plomberie.

### SÉCHEUSE COMPACTE PORTATIVE MOD. CD. 150

Entièrement portable. Idéale pour appartements, roulottes ou chalets. Minuterie automatique, boutons pressoirs, interrupteur de contrôle dans porte. Thermostat contrôlé, fini acrylique.

PRIX: B.V.

### LAVEUSE W 785

1. Niveau d'eau automatique
2. Nouvelle lumière fluorescente
3. Dispensateur d'adoucisseur d'eau au rinçage
4. Trois cycles complets
5. Trois températures de lavage
6. Deux températures de rinçage
7. Moteur 1/2 force à deux vitesses
8. Panneau de commande illuminé

### SÉCHEUSE D 785

1. Nouvelle signalisation à la fin du cycle
2. Nouveau bouton poussoir pour la mise en marche
3. Quatre cycles de séchage
4. Deux cycles automatiques
5. Tambour illuminé
6. Panneau de commande illuminé

GARANTIE 2 ANS DE REMPLACEMENT SUR LES PIÈCES



McGraw-Edison of Canada Limitée  
Division des Appareils Electro-Ménagers  
1100, rue Bégin, Ville St-Laurent, Montréal

### Congélateur de luxe Gilson

Modèle bahut ou coffre de 9 pi.cu. à 23 pi.cu.

Les cabinets interne et externe sont scellés. Bande protectrice supérieure à rebord incassable. Couvercle étanche s'ajuste de lui-même. Contrôle de réfrigération ajusté chez le manufacturier.

LE CONFORT A VOTRE PORTÉE



LE PROFILE

### CHOIX DE CAPACITÉ 5000 À 34,000 B.T.U.

- Thermostat automatique
- Filtre permanent lavable
- Mécanisme à 2 vitesses
- Contrôle de la ventilation
- Contrôle directionnel du souffle d'air
- Thermostat automatique
- Filtre permanent lavable
- Ventilateur 2 vitesses
- Contrôle de la ventilation
- Devanture amovible
- Direction quadruple du souffle d'air
- Châssis coulissant.



LE CROWN

UTILISEZ CE COUPON



SUPER CONCOURS EXCLUSIF  
AUX  
MARCHANDS BONNE VALEUR  
UNE VALEUR GLOBALE DE  
**10000**  
INCLUANT MEUBLES ACCESSOIRES  
ÉLECTRIQUES ET UN VOYAGE

TIRAGE LE 23 DÉCEMBRE 1976

NOM: \_\_\_\_\_  
ADRESSE: \_\_\_\_\_  
VILLE: \_\_\_\_\_ TÉL: \_\_\_\_\_

Que veulent dire les lettres BV

**LIQUIDATION**

**300,000' carré**

**PLYWOOD**

5/8 #1 à 29 1/2 pi. carré  
APPROUVÉ PAR CENTRALE D'HYPOTHÈQUE

**DANSEREAU—POIRIER LIMITÉE**

a/s Gilles Bureau Ltée  
2690, boul. Laurentien, Ville St-Laurent  
Tél: **334-2020**

F.O.B. NOS  
ENTRÉPÔTS  
2 x 3 x 96" 40' mcx  
2 x 4 x 92 1/2" 48' mcx

**LIQUIDATION**

**AUVENTS Premier**

**DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER**

**PREMIER**  
Protège votre maison contre le soleil et les intempéries.

**RAMPES**  
• FER FORGÉ  
• ALUMINIUM ÉMAIL CUIT

**TERMES FACILES**  
TRAVAIL GARANTI  
25 ANS D'EXPÉRIENCE



**AUVENTS**  
Fibre de verre "Filon" pour fenêtres, portiques, balcons, abris d'autos ou de patios.

**ESTIMATION GRATUITE**  
**321-6410**

**PREMIER FIBER-GLASS CONSTRUCTION INC.**  
3390 Mont-Joli, Montréal-Nord Tel 321-6410



**EXPANSION DE L'AGENCE DE VOYAGES BERGERON**

Messieurs Gérard Pilon et Marcel Rose, copropriétaires de l'agence de voyages BERGERON ont le plaisir d'annoncer l'ouverture d'une autre succursale située au no 1, Complexe Desjardins, suite 3817.

De gauche à droite sur le cliché: Gérard Pilon, Diane, Yvon Cool, gérant, Astrid et Marcel Rose.

L'expansion de l'agence a pour but de continuer à offrir à sa clientèle un service impeccable: réputation de voyages Bergeron.

*(Publi-reportage)*

**OFFREZ-LUI À L'OCCASION DE LA FÊTE DES PÈRES...**



**La "Reine" des chaises**

**avec la garantie à vie**

**La CHAISE MIRACLE**

**REINAL**



- Style traditionnel canadien - avec roulement à billes
- Fabriqué avec le meilleur chêne - finition au choix noyer, naturel ou cannelle.
- Confection avec des tissus de haute qualité et durables



503 "Love Seat" Berçant Canadien



100 La Miracle REINAL  
101 Le tabouret REINAL



501 Tabouret berçant

**FABRIQUÉE PAR**

**REINAL LTÉE LTD.**

145 MONTÉE DES TRENTE  
ST-HILAIRE (MONTREAL) QUÉBEC  
J3H 2R3 CANADA

**467-3977**

508 Berceuse canadienne

\*Marque de commerce

## Comment on classe le bois

Les bois marchands canadiens sont normalisés suivant la classification de diverses organisations régionales, chacune pour les espèces produites par sa propre région. Presque tout le bois de construction vendu au Canada est classé par qualités.

On peut répartir la classification des bois comme étant la répartition des produits d'une bille de bois en catégories suivant la qualité et la destination et ce, d'après leurs caractéristiques intrinsèques. Le bois d'une essence déterminée est classé en catégories standard pour assurer une qualité constante. On sera sûr alors qu'il donnera satisfaction, quelle que soit l'origine ou le type des grumes dont il est issu.

Une qualité donnée présente un standard minimum et les pièces classées dépassent généralement la qualité minimum requise. Bien que ce classement soit habituellement effectué par sélection visuelle, on crée actuellement un équipement mécanique d'essais de résistance qui permettra de déterminer exactement la résistance de différents éléments dans les diverses catégories de bois.

Les bois tendres peuvent être classés en trois grandes catégories, suivant leur emploi: bois de chantier, bois de charpente et bois de menuiserie.

Le bois de chantier est destiné à la construction générale et au bâtiment, le classement étant basé sur l'aspect ou la résistance. Il est subdivisé en bois sans défaut, employé pour finition, boiserie, planchers, revêtement, etc., et désigné suivant la qualité par des noms spéciaux comme "Band Better"; et en bois de construction, utilisé pour planches, montants, chevrons, parements, charpentes, poteaux et bois d'oeuvre, coffrages de béton, construction générale. Ils sont également désignés sous des vocables de qualité comme "Construction, Standard and Utility".

La classification est basée sur la résistance et la destination de la pièce entière. Le bois de charpente se classe, d'après son emploi, en solives et chevrons, montants, planchers, poutres, pièces tendues, poteaux et bois scié. On le désigne sous le nom de "Select Structural, Structural, 1500f and 1200f Industrial"; et quelquefois "Construction ou Standard Grades".

Le bois de menuiserie est celui qu'on peut, par la suite, couper ou fendre pour obtenir des pièces plus petites, sans défaut ou presque, destinées au réusinage.



### Chasse à l'ours

BAY CITY, Michigan — La grande chasse à l'ours du comté de Great Bay s'est terminée dans un quartier résidentiel alors qu'un ours noir de 150 livres a grimpé dans un arbre, mais il a été vite délogé par un tireur qui l'a atteint d'une flèche tranquilisante. L'animal a par la suite été "reconduit" dans son habitat naturel, dans le nord de l'Etat.

(Téléphoto Dimanche-Matin)

## Pour remplacer une lame de plancher

Le remplacement d'une lame usée ou fendue dans un plancher est un travail délicat et minutieux. Délimitez d'abord l'aire à remplacer.

Encollez tous les côtés de la lame et mettez-la en place avec précaution, en martelant avec une cale et un marteau. Clouez au besoin en chassant la tête des clous et en masquant à la pâte à bois.

Pour les sections plus importantes, il faut une scie à découper portative. Sciez le long des lignes de démar-

cation à partir du centre et en faisant attention de ne pas dépasser les lignes. Soulevez ensuite la section à l'aide d'un ciseau ou, préférablement, d'une pince-monseigneur. Sciez le nombre voulu de lames de remplacement et posez-les une à une dans l'espace dénudé, en clouant chacune à clous perdus dans la languette. La dernière lame n'aura pas de languette. Clouez-la directement au sous-plancher, chassez la tête des clous et masquez.

## INSTALLEZ VOUS-MÊME un système central



### Vacu-Maid

2 fois plus efficace que tout aspirateur ordinaire.

Le fabricant le plus connu à travers le monde

Modèle P-125 (moteur)

#### INCLUS:

- Boyau de 30 pieds
- Set d'accessoires standard 7 mcx
- Réservoir de retenue en métal
- Ne requiert aucun sac
- Sortie d'air extérieure
- 3 prises automatiques
- Matériel d'installation complet
- Manuel d'installation inclus



S'INSTALLE DANS TOUTE MAISON NEUVE OU DÉJÀ EXISTENTE

**\$399<sup>95</sup>**

seulement



**J.C. LAUZON** L<sup>TD</sup>

12080 Boul. Laurentien, Montréal  
334-4580

S.V.P. Veuillez m'envoyer de plus amples renseignements sur le Vacu-Maid P-125

NOM .....  
ADRESSE .....  
VILLE .....  
TEL .....  
.....

### A la ville.



"Corbeil" — Maison de style Tudor avec 3 ou 4 chambres à coucher.

### A la campagne.



"Tilleul" — Maison de vacances de la série Lakewood, avec 3 chambres à coucher.



construit avec soin.

Avec un total combiné de 40 années d'expérience dans la préfabrication de maisons, Colonial Sunnibilt vous offre le plus beau choix de résidences et de maisons de campagne qui soit sur le marché.

Nos maisons sont construites pour durer toute une vie et sont garanties par écrit.

Nous vous présentons 17 séries comprenant 161 modèles de grandeurs différentes.

Venez voir notre exposition de maisons ou renvoyez-nous le coupon pour recevoir notre catalogue en couleur (\$1.00 pièce) et notre prix courant.

**Maisons de campagne, chalets de ski, chalets d'été, maisons de retraite, modèles sur mesure.**

Colonial Sunnibilt, Le supermarché du préfabriqué.

4800 est. Jean Talon (à l'est de Pie IX) 722 3523

Lun.-Ven.: 10h à 21h., Sam.: 10h à 17h., Dim.: 13h à 17h.



S.V.P. me faire parvenir votre catalogue en couleur pour:

Résidences

Maisons de campagne

J'inclus \$1.00 pour chaque catalogue. (Pas de chèques.)

Nom .....

Adresse .....

DM

# MEUBLES NON PEINTS

LE PLUS GRAND MANUFACTURIER DE MEUBLES NON PEINTS AU CANADA

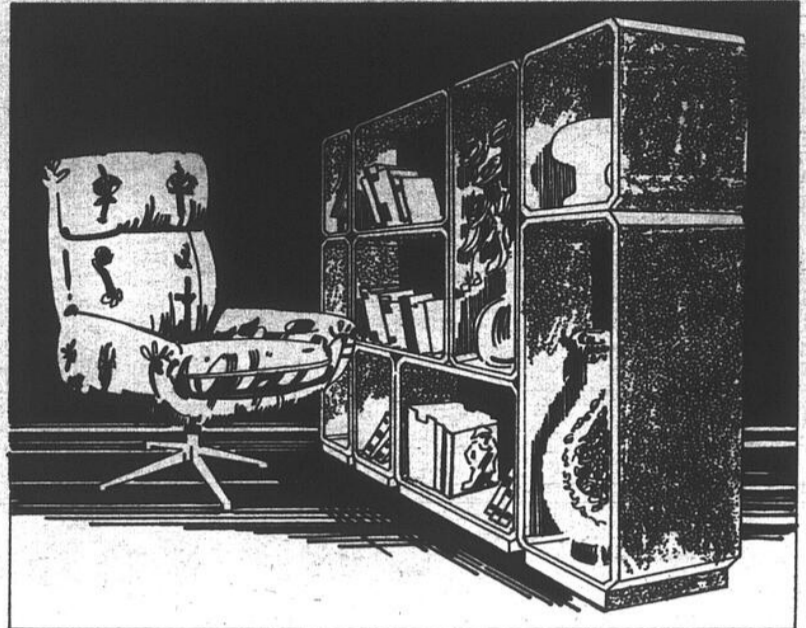


MOBILIER DE CHAMBRE À COUCHER  
7 MORCEAUX

**\$495.**

AUSSI DISPONIBLE DANS LES STYLES  
MODERNE — COLONIAL — PROVINCIAL FRANÇAIS

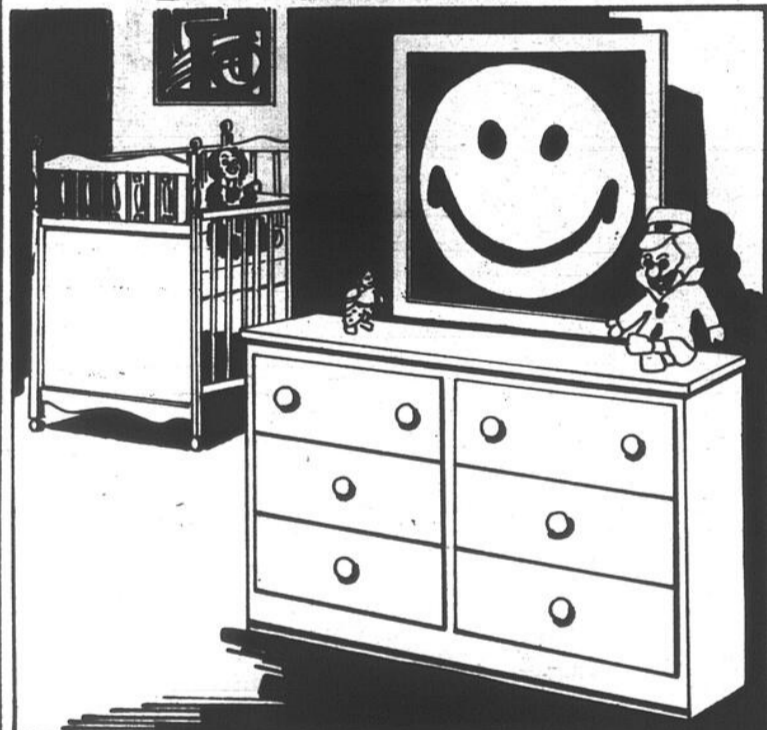
LIT  
DE  
BRASS  
EN  
GRAND  
**SPÉCIAL**  
DISPONIBLE  
IMMÉDIATEMENT



ENSEMBLE MODULAIRE

**\$195.**

12 AUTRES MODÈLES EN DÉMONSTRATION



Pour égayer le bébé.

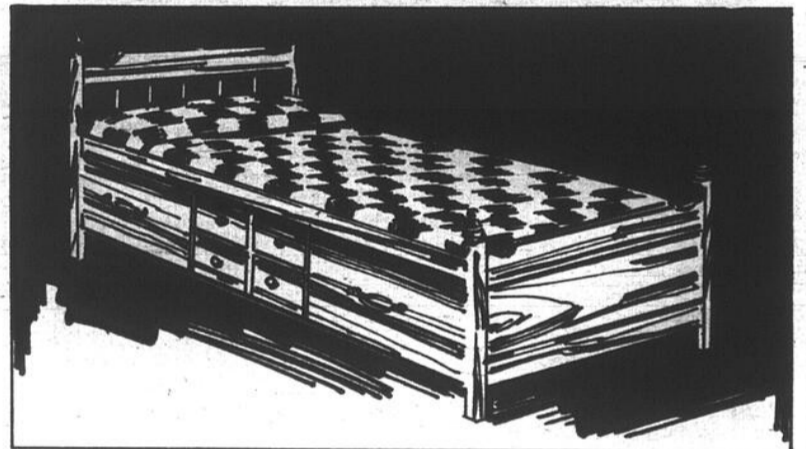
ENSEMBLE SOURIRE

Bureau double  
Bassinette  
Matelas  
Miroir  
Saint-Barthélémy

CHOIX DE COULEURS

**\$279.**

25 AUTRES MODÈLES  
EN DÉMONSTRATION



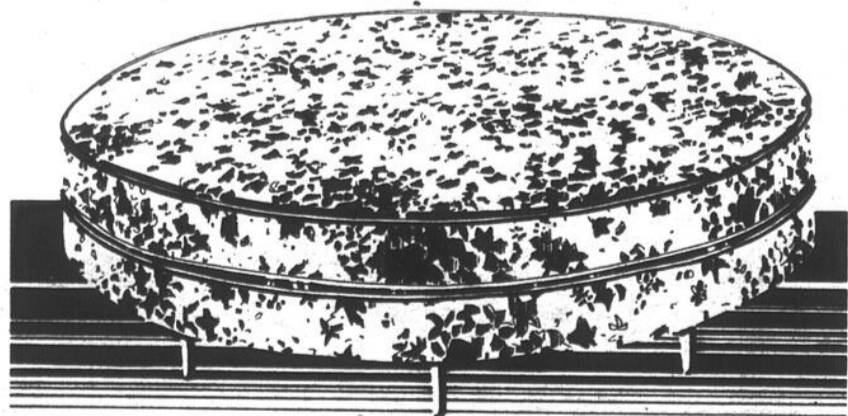
LIT MATELOT EN ÉRABLE SOLIDE  
NON PEINT

**\$109.**

DISPONIBLE DANS LE FINI COLONIAL 10% DE PLUS

SANS MATELAS

DÉPOSITAIRE DES MEILLEURES MARQUES TELLES QUE:  
**SUPRÊME - SIMMONS - SEALY - SOMMEX - SINGER - SERTA - PROVINCIAL**



ENSEMBLE de MATELAS et SOMMIER de FORME RONDE **\$409<sup>95</sup>**  
Matelas de bassinette, toutes grandeurs

**SPÉCIAL**  
ENSEMBLE 2 MORCEAUX  
624 RESSORTS  
GARANTIE 1 AN

30" - 36" - 39"

**\$99.**

48" - 54"

**\$129.**

PAGE B24 - DIMANCHE-MATIN - 9 MAI 1976

la **m**aison  
du **matelas**

LIVRAISON GRATUITE

6330, ST-HUBERT  
TÉL : 274-5444



6042, rue ST-HUBERT  
272-3334  
1034 EST, MONT-ROYAL  
527-0077

# Jardin de l'Amérique



Des voiliers qui prennent part aux régates annuelles d'Atlantic City.

Si vous arrivez par bateau au New Jersey, vous verrez l'un des ports les plus actifs et certaines des plus importantes raffineries au monde: mais ceci n'est que la porte d'entrée de l'Etat. En effet, c'est à moins d'une demi-heure du port que l'on découvre le vrai New Jersey, le "jardin de l'Amérique" comme on le surnomme, dont le territoire est couvert aux trois-quarts par de riches exploitations agricoles, et peuplé par plus de 7.5 millions d'habitants auxquels viennent s'ajouter des centaines de milliers de touristes, chaque été.

L'Etat du New Jersey a été découvert par les Hollandais au début du XVIe siècle et devint une province britannique quelque 150 ans plus tard, soit en 1770.

Le New Jersey a été le site de plus d'une centaine de batailles et d'escarmouches au cours de la Guerre de l'Indépendance.

De Old Tappan à Camden, le New Jersey regorge d'endroits où l'on entend encore l'écho du cri de la liberté: Morristown, New Brunswick, Monmouth, etc. C'est à McKonkey Ferry, par exemple, que le général Washington traversera le fleuve Delaware gelé, un jour de Noël, pour aller écraser une troupe de mercenaires à la solde des Anglais, en garnison à Trenton, qui est aujourd'hui la capitale de l'Etat. A Fort Mifflin s'élève une fortification en terre construite durant l'hiver de 1777 dans le seul but, selon la légende, d'occuper les soldats... d'où son nom.

Princetown fut également le théâtre d'une célèbre bataille mais, de nos jours, la ville est beaucoup plus connue par son université dont les origines remontent à 1746. Sur le campus, vous pourrez visiter le célèbre Institut d'études supérieures où Albert Einstein travailla au cours des dernières années de sa vie.

A East Orange, vous visiterez l'un des hauts lieux de la région du nord-est des Etats-Unis: la maison et le laboratoire de Thomas Edison. La bibliothèque de l'inventeur est encore absolument intacte et vous pourrez y admirer une bonne partie de ses inventions: des phonographes, des ampoules électriques, du matériel

cinématographique et quelques-uns de ses tout premiers films qui sont projetés dans le "Black Maria" qui est probablement le premier studio de cinéma au monde.

Ceci mis à part, il faut bien admettre que le visiteur se passionne davantage pour les plages. La côte du New Jersey, sur l'océan Atlantique, est caressée par le Gulf Stream et l'eau et la température y sont généralement plus chaudes que partout ailleurs aux alentours.

Les plages commencent dans le port de New York, à Sandy Hook, et s'étirent vers le sud jusqu'à Cape May. Sandy Hook est un bras de terre de cinq milles qui pénètre profondément dans la baie de New York. Depuis 1763 son phare guide les navires entrant et sortant du port. Il est maintenant le plus vieux phare encore en service de tout le pays.

Asbury Park est une des stations les plus animées et les plus "dévêtues" de la côte, même si la plus importante de toutes est Atlantic City, avec sa promenade au bord de la mer large d'une centaine de pieds et d'une longueur de 10 milles environ. Que cela ne vous effraie surtout pas vous pourrez louer un de ces célèbres fauteuils roulants.

Ici, on ne peut jamais s'ennuyer. Entre les cinq jetées qui s'avancent dans la mer, les salles de concerts,

les cinémas, les golfs miniatures, les centres artistiques se multiplient et se métamorphosent chaque année. Comme chaque année, d'ailleurs, en septembre, toute la ville arrête de respirer presque, pour suivre les résultats de l'élection de Miss Amérique.

Mais on ne peut décrire le New Jersey sans mentionner Cape May. Le Cape May est une péninsule qui se situe entre l'océan Atlantique et le fleuve Delaware, à 150 milles au sud de la ville de New York. Il fut découvert par l'explorateur hollandais Henry Hudson qui remonta le fleuve Delaware en 1609 et prit possession des terres avoisinantes au nom de la Hollande. Le nom de Cape provient d'un certain Cornelius Jacobson May qui le visita en 1620.

Présentement, plus de 1.5 million de visiteurs se rendent dans la région de Cape May chaque année pour se baigner, pêcher, camper, jouer au golf ou au tennis et pour toutes autres activités de vacances.

La plus belle aventure, au New Jersey, est d'assister au magnifique spectacle d'un lever ou d'un coucher de soleil sur les plages qui s'illuminent ou s'éteignent au gré des marées.

Le New Jersey vous invite à passer d'agréables vacances et à profiter de ses plages qui sauront vous rafraîchir, en cette période de chaleur qui s'en vient à grands pas...

NEW JERSEY

## Treasure Tours LA SICILE ENSOLEILLÉE

DÉPARTS : 15, 29 mai, 12, 26 juin, 10, 24 juillet, 2, 21 août, 4, 18 septembre, 2, 16 octobre

### DEUX SEMAINES À SOLANTO

Vous séjournerez à l'hôtel Zagarella, 1ère catégorie, déjeuner continental et dîner inclus. Visites de la ville, excursions.

A PARTIR DE \$649.

### AUTOCAR PANORAMIQUE DEUX SEMAINES

Séjournerez une semaine à l'hôtel Zagarella en demi-pension et la deuxième semaine visitez en autocar, avec guide-conférencier, toute la Sicile: Palerme, Agrigento, Syracuse, Taormina. Logement en première classe, pension complète.

A PARTIR DE \$699

### LOCATION DE VOITURE DEUX SEMAINES

Séjournerez une semaine à l'hôtel Zagarella en demi-pension et la deuxième semaine, prenez le volant de votre automobile. Vous pouvez suivre le même itinéraire que le circuit panoramique avec logement en pension complète.

A PARTIR DE \$769

Les prix comprennent: vols par jet Nordair entre Montréal et la Sicile, consommations et repas à bord, transferts et manutention des bagages, 14 nuits dans un hôtel de première classe en chambre double, repas tous les jours tel qu'indiqué. Les prix varient de \$649 à \$849 par personne, selon votre choix. Non inclus: pourboires et taxe canadienne d'aéroport (S8). Un sac de voyage vous sera donné.

### LA GRANDE AGENCE DU CANADA FRANÇAIS

AU BON ACCUEIL DES CANADIENS DEPUIS 46 ANS

### VOYAGES

# TRAVELAIDE

À votre service de 9 h. a.m. à 9 h. p.m., de lundi au vendredi et de 9 h. a.m. à 5 h. p.m. le samedi. Vous trouverez dans tous les bureaux TraveLaide la plus vaste documentation touristique sur tous les voyages. Permis 50280.



CENTRE-VILLE  
1010 ouest, Ste-Catherine  
Métro Peel  
981-7272

CARREFOUR  
MT-ROYAL  
4454, St-Denis  
Métro Mt-Royal  
945-8226

PLAZA ST-HUBERT  
811 est, Beaubien  
Métro Beaubien  
273-7765

AGE D'OR  
MÉTROPOLITAIN  
911 est, Beaubien  
Métro Beaubien  
273-2501

PLACE LONGUEUIL  
(Centre d'Achats)  
1, Place Longueuil  
679-3272

CENTRE LAVAL  
(Centre d'Achats)  
Autoroute 15, sortie 6E  
EXTÉRIEUR  
688-5318

## Possibilités de vacances fort agréables

La plupart des Canadiens, lorsqu'ils pensent au New Jersey, c'est d'abord son célèbre littoral qui leur vient à l'esprit. C'est une suite ininterrompue de plages au sable blanc s'étendant

pendant des milles et des milles, dont quelques-unes sont très achalandées, alors que d'autres sont plus tranquilles.

Comme prévu, considérons un petit endroit de villégiature parmi tant d'autres à l'intérieur même de cet Etat: la région du lac Hopatcong, située dans la partie nord-ouest de l'Etat, dans les comtés de Morris et de Sussex.

Pour commencer, vous pourrez admirer le plus grand lac du New Jersey: le lac Hopatcong. Seulement à 40 milles de New York, il s'étend au

milieu d'une magnifique forêt de pins et de sapins. Les amateurs de sports aquatiques peuvent y pratiquer la natation, la pêche et les promenades en bateau tandis que le golf et l'équitation peuvent satisfaire ceux qui préfèrent rester sur la terre ferme. Si vous cherchez la solitude, le parc d'Etat Hopatcong est à votre disposition, juste à côté de la route.

Tout près de Netcong s'élève "Wild West City", une ville reconstituée qui vous plonge au milieu du XIXe siècle.

Juste pour le plaisir...

Emmenez la famille à Hampton Beach, New Hampshire. La plage ensoleillée pour les divertissements au soleil. Des milles et des milles de plaisir pour tous les âges. Un été au complet de divertissements GRATUITS. Concerts en plein air. Soirées de chansons à répondre. Concerts d'orgues. Spectacles d'amateurs. Feux d'artifice. Ainsi que l'événement sensationnel de l'élection de "Miss Hampton Beach". Plus de divertissements GRATUITS pour toute la famille que jamais auparavant. Hampton Beach. Juste pour le plaisir.

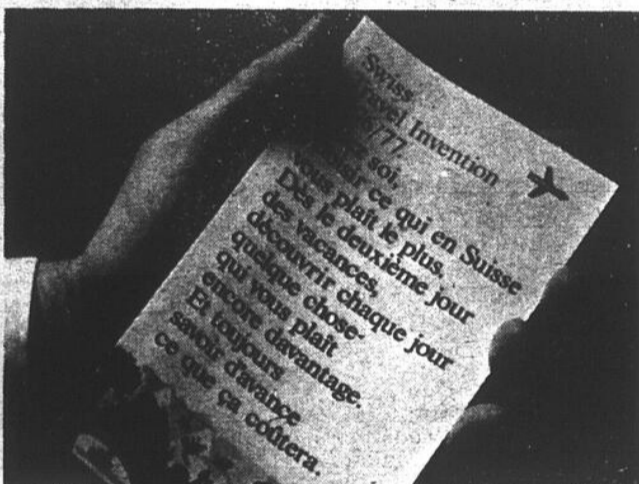
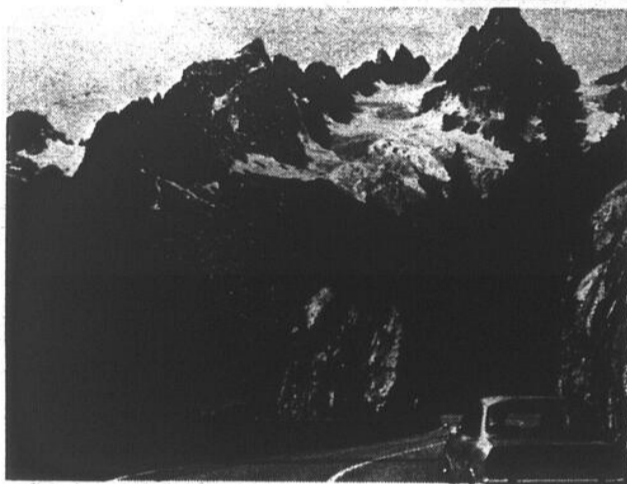
### HAMPTON BEACH, N.H.

(Pour votre guide-vacances gratuit de 84 pages, écrire à: Dept. D.M., 20 Ocean Blvd, Hampton Beach, N.H. 03842)

AMERICANADA	SUNFLIGHT
VOYAGES ACCOMPAGNÉS DE MONTRÉAL	MIAMI BEACH \$233
OUEST CANADIEN EN AUTOCAR 23 jours \$669	NASSAU \$279
En avion et autocar 15 jours \$766	ACAPULCO \$309
CALIFORNIE EN AUTOCAR 23 jours \$659	JAMAÏQUE \$337
Voyage confortablement le plus bel Etat américain	FORT LAUDERDALE \$263
CALIFORNIE - ARIZONA - NEVADA Los Angeles - San Francisco - Las Vegas - Grand Canyon - San Diego - Tijuana 2 semaines \$799	ILES HAWAÏ \$554
PLAGES DE FLORIDE Miami - Daytona - St. Pete et DISNEYWORLD 2 semaines \$419	BARBADES \$299
Ces voyages incluent transport - hôtels	CROISIÈRES AUX BAHAMAS \$383
MIAMI HAWAÏ ISLE le plus pittoresque des Caraïbes. 1 SEMAINE à partir \$251	

AGENCE DE VOYAGES **ATLAS**  
1821 Est, Sherbrooke  
527-8881  
AGENCE LICENCIÉE. PERMIS 75-01-50316.

## La nouvelle invention Suisse: les voyages à la carte de Swissair.



### La pause-voyage \$130.00\*

2 semaines en Suisse.  
13 nuits dans une auberge de campagne, auto louée (kilométrage illimité)\*\*

La pause-voyage, quelques moments d'évasion pour visiter l'Europe à loisir.

Par exemple, la pause-voyage Zurich/Genève: parcourez la campagne Suisse à votre rythme, grâce à votre voiture de location (catégorie A), flânez dans le Vieux Zurich, cette ville surprenante, ou encore découvrez Genève, capitale de la Suisse francophone. Deux semaines dont vous vous souviendrez!

\*Par personne, tarif aérien en sus, hébergement en chambre à deux lits.  
\*\*Billet de train: \$10.00 de moins.

### Les "Carnets-tourisme" pour la Suisse.

### Une nouvelle façon de voyager!

Avant de partir, choisissez tous les hôtels, restaurants, moyens de transport et même les excursions de votre voyage.

Sur place, suivez votre itinéraire ou vos caprices et fantaisies; vous pouvez changer d'idée chaque jour tout en respectant votre budget initial.

Les bons d'hébergement, de repas ou d'excursions sont acceptés par plus de 600 hôtels, restaurants et bureaux de tourisme. Hôtel à partir de \$9.00, repas à partir de \$5.00, excursions \$5.00.

Pour plus de renseignements, faites parvenir ce coupon-réponse à Swissair, 1253, avenue McGill College, Montréal (514) 879-1349, ou voyez votre agent de voyages.

## La grande vie à tous prix.



Vous voulez passer vos prochaines vacances d'été dans un cadre familial, pas trop loin de la maison? Si l'idée que vous vous faites du Mont Tremblant Lodge est celle d'un centre de villégiature pour gens riches et huppés seulement, détrompez-vous! Bien sûr, le Mont Tremblant Lodge jouit d'un prestige inégalé dans les Laurentides, mais un séjour n'y coûte souvent pas plus cher que dans la majorité des autres centres de villégiature du Nord.

Ce qui ne vous empêchera pas d'y mener la grande vie. Car le Mont Tremblant Lodge a tout à vous offrir. Le cadre exceptionnel et le charme campagnard d'un ensemble hôtelier bâti près d'un très beau lac, réparti sur 1 600 hectares et dont les installations (hôtel ou chalet) peuvent satisfaire tous les besoins.

Une excellente cuisine française et, pour vous donner de l'appétit, des activités de toutes sortes. On peut y pratiquer tous les sports d'été (natation, golf, voile, canotage, pêche, tennis, ski nautique), musarder dans la campagne, visiter les magasins d'antiquités des environs ou simplement se reposer en participant aux jeux de société organisés à l'intérieur. Le choix est vaste!

Des vacances pour toute la famille. De nombreux chalets sont équipés pour recevoir des familles entières, les enfants jouissent de tarifs spéciaux et des loisirs sont organisés pour eux tout au long de la journée par un moniteur compétent.

Et par-dessus tout, l'accueil très chaleureux d'un personnel francophone qui sait pratiquer l'hospitalité "à la québécoise" et qui se fait une joie de vous traiter "aux p'tits oignons". Le Mont Tremblant Lodge est un endroit où l'on veut toujours revenir!

A un peu plus d'une heure de route de la métropole, le Mont Tremblant Lodge constitue un véritable petit paradis touristique. Venez y mener la grande vie, à votre prix.

### Mont Tremblant Lodge

Mont-Tremblant, Québec  
Tél. (819) 425-2711/A. Montréal: (514) 861-6165



COUPON-RÉPONSE

Prière de m'envoyer les brochures suivantes.

Pause-voyage  
 Les "Carnets-tourisme" pour la Suisse. (Swiss Travel Invention®)

Nom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_

8828-101 (112) 215888-1011 00 PRODUIT/101 101 D.M. 9-5-78



# La Pennsylvanie: de l'histoire

A l'Institut Franklin de Philadelphie, vous vous promenez dans un cœur géant et dans son mécanisme, et voilà qu'après une heure de voiture, vous vous trouvez en plein pays Amish où les hommes ont des barbes noires et se méfient des automobiles et autres bizarreries modernes. C'est ça, la Pennsylvanie.

A Ice Mine, près de Coudersport, des formations de glace apparaissent en été et disparaissent en hiver. A Azilium, des Français ayant fui "leur" révolution achetèrent 1,000 hectares de terre et y bâtirent un sanctuaire en l'honneur de Marie-Antoinette. Celle-ci ne le vit jamais...mais vous, vous le pouvez.

La Pennsylvanie s'étend en gros sur 500 kilomètres d'est en ouest et environ 250 kilomètres du nord au sud. Bien que son nom signifie "les forêts de Penn",

c'est une contrée essentiellement montagneuse. Au nord, la région des Poconos est un lieu de villégiature très fréquenté... surtout en automne lorsque les collines flamboient sous les feuillages des hêtres, des érables, des sumacs et des chênes. Et les Poconos, c'est aussi le paradis de nouveaux mariés...

Dans le nord-ouest, les 200,000 hectares de la Forêt nationale Alleghany recèlent des villages aux noms chantants: Heart's Content (Au cœur joie), Pigeon's Nest (Nid de pigeon), ou Owl's Nest (Nid de Hibou). Près du lac Erié, la campagne est recouverte de vignobles et sur la presqu'île, vous serez accueilli par 200 variétés d'oiseaux.

Au sud-ouest de Philadelphie, la Pennsylvanie Dutch Country étire ses collines dénudées et ses vallées luxuriantes. En fait, son nom ne doit rien à la Hollande, c'est une déformation de "deutsch"

(allemand) qui nous rappelle que la région fut colonisée par diverses sectes religieuses allemandes: Monnonites, Dunkards, Moraviens et Amish.

Le rôle capital joué par la Pennsylvanie dans les traditions américaines est dû à une autre secte religieuse: les Quakers. Leur chef, William Penn, fonda sur les rives du Delaware, une "petite ville dans la verte campagne" et l'appela Philadelphie: en grec, cité de l'amour fraternel. Mais les Anglais ne la trouvèrent pas très fraternelle dans les années précédant 1776. Philadelphie fut le centre industriel, commercial et culturel des colonies et devint le foyer principal de la Guerre d'Indépendance.

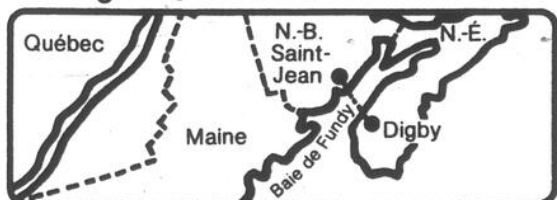
C'est à Philadelphie que fut signée la Déclaration d'Indépendance. C'est là que sonna la Cloche de la liberté pour annoncer au monde que les colonies avaient décidées de se séparer de la mère-patrie.

## Faites la baie de Fundy

entre la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick



Un raccourci entre Saint-Jean et Digby grâce au navire "Princess"



Vous voulez parcourir en voiture les provinces atlantiques? Songez dès maintenant qu'il y a un moyen agréable et reposant d'éviter des heures harassantes de conduite sur route. Faites la baie de Fundy. Profitez des charmes d'une mini-croisière qui vous permet en même temps de gagner du temps.

Traversez la magnifique baie de Fundy sur un véritable navire: le Princess of Acadia. C'est le grand confort: des ponts promenade spacieux, des salles de détente et une cafétéria. Vous pouvez même séjourner dans des cabines ordinaires ou de luxe. En fait, ces traversées sont si populaires que nous en ajoutons plusieurs à notre horaire d'été. Venez "faire la baie de Fundy". Nous aimerions vous rencontrer.

Pour obtenir gratuitement notre dépliant illustré, écrivez à Traversiers Baie de Fundy, département B, boîte postale 3589, succursale D, Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, E2M 4Y2. Pour des renseignements plus complets, composez 861-6811, poste 494 (Montréal), 731-1400 (Ottawa) ou 363-8474 (Toronto).

**Horaires d'été.** Valide du 18 juin au 20 septembre 1976 inclusivement.

Heure locale	Départ de Saint-Jean	Arrivée à Digby	Départ de Digby	Arrivée à Saint-Jean
Du dimanche au vendredi	0015 0845 1615	0245 1115 1845	0445 1230 2000	0715 1500 2230
Samedi	0015 0930 1800	0245 1200 2030	0445 1345 2130	0715 1615 2359
Dimanche	0845 1615	1115 1845	1230 2000	1500 2230

Note: Cet horaire peut être modifié sans préavis.

Un service **CPRail**

Traversiers Baie de Fundy

(Découper le long de la ligne pointillée pour garder cet horaire)



## Au Mexique, avec Aeromexico!

une superfête pour l'oeil, le palais et le coeur

Le Mexique a des attraits qui sauront satisfaire tous les goûts. Il y a de grands restaurants qui servent une cuisine superbe variant des spécialités locales à la fine cuisine continentale présentées dans une ambiance aussi subtile que les mets. Le Mexique est une fête pour l'oeil aussi, qui présente des paysages d'une beauté rigide comme celle de Baja California ou d'une chaleur ensoleillée comme celle des plages des stations balnéaires des côtes ou encore couronnées de neige comme les sommets du Popocatepetl. De plus, il y a des monuments historiques renommés... la splendeur des Pyramides du Soleil, la beauté baroque de Santa Prisca à Taxco, la murale colorée ornant la librairie de l'université ou encore la fontaine tout à fait unique du musée d'anthropologie. Laissez-vous entraîner à une fiesta dans des clubs de nuit bruyants, à un ballet folklorique coloré au faite des buildings qui offrent une vue panoramique splendide.

Quelles que soient vos exigences, le Mexique possède beaucoup d'attraits qui sauront vous intéresser. Partez pour le Mexique de Montréal du nouvel aéroport de Mirabel via Aeromexico, la ligne aérienne du Mexique. Commencez votre aventure mexicaine dès le départ.

Venez avec nous



Voyez votre agent de voyage ou téléphonez à

### AEROMEXICO

LA LIGNE AÉRIENNE DU MEXIQUE

1110 ouest, rue Sherbrooke, bureau 1906, Montréal, Québec

Pour réservations ou renseignements: (514) 861-8236



### ACAPULCO

à partir de **\$309** 8 jours/7 nuits par personne 2 personnes par chambre

Départ le dimanche  
En vigueur le 18 avril 1976

- Comprenant:
- Transport aller et retour
  - Repas à bord de l'avion
  - Logement pour 7 nuits dans des chambres climatisées, avec bain ou douche
  - Transfert entre l'aéroport et l'hôtel, incluant la manutention des bagages
  - Admission à la discothèque Boccaccio tous les soirs
  - Cocktail d'accueil
  - Service du représentant de Sunflight à l'arrivée
  - Portefeuille et sac de plage de Sunflight
- En sus: taxes canadiennes d'aéroport de \$8.  
Taxes mexicaines d'embarquement de \$4.  
Service d'hôtel de \$4.  
Ce tarif d'excursion est sujet à l'approbation du gouvernement et peut être modifié sans préavis.

**AEROMEXICO** D.M. 9-5-76

1110 ouest, rue Sherbrooke  
Bureau 1906, Montréal, Québec  
Veuillez, s'il vous plaît, me faire parvenir de la documentation sur les merveilleux circuits au Mexique offerts par Aeromexico.

NOM .....  
ADRESSE .....  
VILLE ..... PROVINCE .....

# La Nouvelle-Écosse pour rien ou presque

## 878-9746

### Si vous entendez le bruit des vagues, c'est que vous avez le bon numéro.

Oui! Le bord de la mer, c'est nous. L'air propre. Le sable chaud. Les sports nautiques. Les fruits de mer, à la plage ou en robe longue. Et on a un petit coin du bord de la mer...à Montréal. Pas la vraie mer, c'est sûr! Mais pas loin. Assez pour vous donner l'envie d'y venir cet été. C'est juste à côté! Les plus belles vacances du monde. Téléphonnez, venez nous voir à la Gare Centrale, ou écrivez à: l'Office de tourisme de la Nouvelle-Écosse, B.P. 3500, Succ. "B", Dépt. D.-M. Montréal P.Q. H3B 3L7

le paradis maritime du Canada Atlantique.

**La Nouvelle-Écosse,**



Plus de 1,500,000 touristes ont passé des vacances en Nouvelle-Écosse au cours de l'an dernier. L'un des moyens les plus commodes de visiter la province est encore l'automobile. Le prix de l'essence régulière est d'environ 83 et 86 cents pour l'essence sans plomb; quant à l'essence de première qualité, elle coûte en moyenne 89 cents le gallon.

L'hébergement est une chose importante lorsqu'on est en vacances. En Nouvelle-Écosse, les vacanciers ont le choix entre l'hôtel de luxe et la maison de touristes tranquilles dans les villages. Il en coûte de \$30 à \$35 par jour pour deux personnes dans les plus grands hôtels et le prix d'un bon motel un peu partout dans la province varie de \$16 à \$21 pour deux.

Dans les petites localités, il est possible de trouver des chalets à louer ou des maisons de

touristes pour \$8 à \$16 pour deux. Pour ceux qui aiment la vie à la campagne, un organisme provincial de vacances à la ferme — Nova Scotia Farm and Country Vacation Program — groupe plus d'une cinquantaine de familles vivant dans des villages de pêcheurs ou de petites communautés rurales.



Ces familles accueillent chez elles des hôtes sur une base hebdomadaire, pour un prix forfaitaire d'environ \$85 pour un adulte et \$45 pour un enfant de moins de 12 ans.

On y trouve plus de 200 terrains de camping et parcs pour roulottes. Le tarif minimum dans la plupart des terrains de camping est de \$3 par jour.

**SPÉCIAL \$15.** PAR JOUR 2 pers. par ch. et plus \$3.00 pers. add. 9 MAI au 6 JUIN (29-30 MAI EXCEPTÉ) MOTEL, SUITE DE 2 CHAMBRES OU CHAMBRES AVE CUISINETTE (2 app.) UN PEU PLUS CHER

**IMPERIAL "500"**  
(6001, ATLANTIC AT FORGET ME NOT CORNER ET RUE SALERNO POUR RÉSERV. (509) 6063

### Visitez les parcs nationaux

La joie de vivre en pleine nature, voilà l'apport essentiel des parcs nationaux du Canada, vastes réserves établies à cause de leur remarquable beauté, de leur intérêt biologique et maintenant promues au rang des attractions touristiques.

Plusieurs parcs nationaux, notamment dans les régions montagneuses ou près des plages en bordure de l'océan, souffrent de congestion pendant la belle saison.

Mais n'allez pas croire que la cause des amis de la nature est à jamais perdue. Ils peuvent encore se soustraire au brouhaha de la vie moderne. Il y a une trentaine de parcs qui couvrent en tout une superficie de plus de 50,000 milles carrés et dont la plupart sont loin d'être trop fréquentés. Chaque parc a son propre cachet.

Chacun d'entre eux mérite une visite ou la méritera bientôt. Notons que certains parcs de date récente n'ont pas les installations voulues pour accueillir les touristes, mais que leur aménagement va bon train.

Les amis du grand air qui aiment bien avoir un peu d'espace sans pour autant sacrifier les confort élémentaires de la civilisation pourraient songer à passer leurs vacances dans un des nombreux parcs nationaux du Canada.

# À la fleur de ses saisons

C'est le Sud ontarien au printemps, où roses, tulipes, magnolias, iris, jonquilles et lilas lui mettent le coeur en fête.



Les vastes vergers de la péninsule de Niagara enchanteront par les doux coloris et les parfums subtils de leur floraison. Et Niagara Falls présente son Festival des fleurs (7-18 mai) dans l'éclat des magnolias, des jonquilles et des lilas. Parades, manifestations sportives et danses folkloriques complètent le programme.

Plus de trois millions de tulipes sont reines au Festival du printemps qui se déroule à Ottawa (16-24 mai). Les parades, les feux d'artifice et les régates viennent ajouter à la gaieté des réjouissances.

Le Jardin botanique de Hamilton vous offre, outre son Festival des lilas (23 mai-6 juin), les plus beaux parterres de fleurs cultivées et des sentiers bordés de fleurs sauvages.

Le Sud ontarien rivalise d'ardeur avec la nature pour vous accueillir en beauté, à la fleur de ses saisons.

# L'Ontario est là!

Pour tous renseignements, écrivez à: Vacances Ontario, Service FS, Queen's Park, Toronto M7A 2E5

# Le Maryland, une région concentrée

Le Maryland est une région très concentrée et vous aurez certainement l'occasion d'y rencontrer de curieux spécimens d'Américains. En une journée de voiture, vous pouvez rencontrer des pêcheurs d'huîtres, des producteurs de tabac, des éleveurs de chevaux, des constructeurs de bateaux, des facteurs d'orgues, des cadets de la marine, des diplomates et des hommes d'Etat.

en quête de liberté religieuse, abordèrent la côte sud du Maryland en

un territoire accordé à lord Blatimore par le roi Charles. Depuis St. Mary's City, les colons de lord Baltimore rayonnèrent vers d'autres ports abrités de la baie de Chesapeake, puis vers le plateau de Piedmont, jusqu'aux Apalaches, près de Camp David, la résidence de montagne du président des Etats-Unis.

En 1791, le Maryland fit don d'une parcelle de son territoire qui devint

le siège de la nouvelle capitale fédérale, Washington. C'est le District de Columbia, généralement désigné par les lettres D.C. C'est là que vous rencontrerez les diplomates, hommes d'Etat et sénateurs. Ils travaillent dans le D.C. mais la plupart résident dans des banlieues comme Chevy Chase et Bethesda... qui sont dans le Maryland.

Cette merveilleuse baie est une énorme gorgée

d'eau qui a englouti plus de 5,000 kilomètres carrés du Maryland. C'est une région d'îles et de criques, de marais et de plages. Dans chaque crique, au long de chaque rivière, vous tomberez sur des lieux-dits dont les noms chargés de mystère marquent le souvenir des intrépides pionniers qui les baptisèrent: "Bloody Point", le cap sanglant; "Devil's Reach", la main du diable.

La baie est un des lieux de villégiature les plus fréquentés du nord-est. Ses côtes sont jalonnées par plus de 300 ports de plaisance. Vous pouvez faire de la voile le long des côtes, flâner sur les plages tranquilles, pique-niquer dans les parcs, pêcher en mer ou déguster un plateau d'huîtres de la baie de Chesapeake, apportées par les pêcheurs vidant leurs verres de bière au bar.



1634 et bâtirent la ville de St. Mary's City, sur

N'attendez pas!  
Voyez votre agent de voyage  
des aujourd'hui pour obtenir  
tous les renseignements.

**Mirabelle tours inc.**  
VOL NOLISÉS D'ABC

## VOLS NOLISÉS VERS L'EUROPE

via **NORDAIR**

**PARIS \$339.**

à compter de

**BRUXELLES \$339.**

à compter de

**\$339—L'aller-retour Montréal/Paris!**

Quelle bonne affaire! Que vous y séjourniez aussi longtemps que 71 jours ou seulement 15 jours. Vous vous envolerez à bord d'un confortable SUPER DC-8 de NORDAIR et pourrez donc apprécier l'excellent service qui a fait la renommée de NORDAIR: repas complets et raffinés, vins et liqueurs, ainsi que service du bar à titre gracieux. Cela vous intéresse? Il y a de quoi! Voyez votre agent de TREASURE TOURS le plus près pour obtenir tous les renseignements et cela dès aujourd'hui, car vous savez, une offre aussi formidable ne se manque pas lorsqu'elle passe...

• Surtout n'oubliez pas, vous devez réserver 60 jours d'avance.

**\$339—L'aller-retour Montréal/Bruxelles!**

MONTRÉAL VERS PARIS							
DÉPART TOUS LES VENDREDIS							
TOUS LES DÉPARTS ONT LIEU À L'AÉROPORT INTERNATIONAL DE MIRABEL À DESTINATION DE L'AÉROPORT DU BOURGET À PARIS							
DATE DE DÉPART	DATE DE RETOUR AU CHOIX, LONGUEUR DU SÉJOUR					DATE LIMITE DE RÉSERVATION	PRIX
	15 Jours	22 Jours	29 Jours	43 Jours	57 Jours		
25 Juin	10 Juill.	17 Juill.	24 Juill.	7 Août	21 Août	12 Mai	\$369.
9 Juill.	24 Juill.	31 Juill.	7 Août	21 Août	4 Sept.	11 Mai	\$369.
16 Juill.	31 Juill.	7 Août	14 Août	28 Août	11 Sept.	18 Mai	\$369.
23 Juill.	7 Août	14 Août	21 Août	4 Sept.	18 Sept.	25 Mai	\$369.
30 Juill.	14 Août	21 Août	28 Août	11 Sept.	25 Sept.	1 Juin	\$369.
6 Août	21 Août	28 Août	4 Sept.	18 Sept.		8 Juin	\$369.
13 Août	28 Août	4 Sept.	11 Sept.	25 Sept.		15 Juin	\$369.
20 Août	4 Sept.	11 Sept.	18 Sept.	2 Oct.		22 Juin	\$399.
27 Août	11 Sept.	18 Sept.	25 Sept.	9 Oct.		29 Juin	\$339.
3 Sept.	18 Sept.	25 Sept.	2 Oct.	16 Oct.		6 Juill.	\$309.
10 Sept.	25 Sept.	2 Oct.	9 Oct.			13 Juill.	\$309.
17 Sept.	2 Oct.	9 Oct.	16 Oct.			20 Juill.	\$309.
24 Sept.	9 Oct.	16 Oct.				27 Juill.	\$309.

MONTRÉAL VERS BRUXELLES						
DÉPART TOUS LES DIMANCHES						
TOUS LES DÉPARTS ONT LIEU À L'AÉROPORT INTERNATIONAL DE MIRABEL À DESTINATION DE L'AÉROPORT NATIONAL DE BRUXELLES						
DATE DE DÉPART	DURÉE DE 15 À 29 JOURS, AU CHOIX				DATE LIMITE DE RÉSERVATION	PRIX
	15 Jours	22 Jours	29 Jours			
27 Juin	12 Juill.	19 Juill.	26 Juill.	14 Mai		\$369.
11 Juill.	26 Juill.	2 Août	9 Août	13 Mai		\$369.
18 Juill.	2 Août	9 Août	16 Août	20 Mai		\$369.
25 Juill.	9 Août	16 Août	23 Août	27 Mai		\$369.
1 Août	16 Août	23 Août	30 Août	3 Juin		\$369.
8 Août	23 Août	30 Août	6 Sept.	10 Juin		\$369.
15 Août	30 Août	6 Sept.	13 Sept.	17 Juin		\$369.
22 Août	6 Sept.	13 Sept.	20 Sept.	24 Juin		\$339.
29 Août	13 Sept.	20 Sept.	27 Sept.	1 Juill.		\$339.
5 Sept.	20 Sept.	27 Sept.		8 Juill.		\$309.
MONTRÉAL VERS PARIS — DÉPARTS SPÉCIAUX —						
DATE DE DÉPART	DÉPARTS SPÉCIAUX DE 28 À 71 JOURS			DATE LIMITE DE RÉSERVATION	PRIX	
22 Juin	71 JOURS, RETOUR 1 <sup>er</sup> SEPT.			9 MAI	\$339.	
8 Juill.	49 JOURS, RETOUR 26 AOÛT			10 MAI	\$369.	
14 Juill.	28 JOURS, RETOUR 10 AOÛT			17 MAI	\$369.	
15 Juill.	36 JOURS, RETOUR 19 AOÛT			17 MAI	\$369.	

Ces vols sont régis par les règles applicables aux ABC de la Commission Canadienne des Transports et ont été approuvés par le Comité Canadien des Transports.

Un acompte minimum de 10% non remboursable doit être versé lors de la réservation. Le solde devra être réglé 46 jours avant l'envolée, après quoi toute annulation de réservation sera sujette à des frais de service de \$100.

Il est possible de prendre une assurance couvrant vol nolisé et voyage. Les prix n'incluent pas la taxe de \$8 sur les départs d'aéroports canadiens. Les enfants de moins de 2 ans voyagent gratuitement.

**NE SOYEZ PAS DÉÇU! RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT! POUR TOUS RENSEIGNEMENTS,**

AGENCE DE VOYAGE

**MARKSTED**

3812, RUE NOTRE-DAME, CHOMEDEY, LAVAL  
688-7000 322-9300

permis #75-01-50095



ROSE-PAULL



HAROLD-PAULL

# Le parc aux animaux du Zoulouland, relique de l'ancienne Afrique

Le Zoulouland est la partie la plus "africaine" de l'Afrique du Sud. C'est là que les visiteurs d'outre-mer peuvent voir leurs idées préconçues sur le continent noir se réaliser — les grands espaces, les bantous en costumes de couleurs vives, les cases, la chaleur, la brousse et les animaux sauvages.

Même les Africains du Sud y voient plus que dans n'importe quelle

autre région le symbole de l'histoire du pays. Il



est vrai que dans le village de Mkuzi, dans la montagne Lebombo, la

rumeur du progrès se fait entendre clairement; mais un voyage dans les montagnes Lebombo par un col raide et désert vous fait retrouver une fois de plus l'immuabilité et la tranquillité africaines. Ici, le touriste découvre 62,000 arpents de nature à l'état sauvage — non pas un parc géant qui abonde en grands animaux sauvages, mais un coin d'Afrique relativement petit

où les gracieux et timides animaux du continent noir s'ébattent en liberté.

Ce qui importe dans le parc d'animaux de Mkuzi, ce n'est pas en premier lieu, le spectacle sous vos yeux, mais plutôt votre état d'esprit, car c'est un lieu de communion avec la nature, de jouissance de ses divers aspects — un braai (pique-nique) tranquille sous le ciel étoilé; le splendide déploiement

des acacias, des magnolias et des mimosas; une promenade sous les ombrages de la forêt de sycomores où seuls un impala folâtre ou un steinbok majestueux rompent la solitude.

Six cabanes confortables de forme carrée, munies d'électricité et de réfrigérateurs à gaz, peuvent loger un maximum de 18 personnes dans un camp, alors qu'à une certaine distance quatre autres cabanes munies de l'indispensable offrent 12 lits de plus aux visiteurs qui désirent passer la nuit.

## Les animaux

Mkuzi s'enorgueillit d'environ 90 milles de routes non pavées d'où il est possible d'apercevoir des dizaines de milliers d'animaux — impalas, nyalas, antilopes raad-buck, antilopes dpiker, zèbres, gnous à crinière blanche, gazelles, koudous, gnous taurins, sangliers, rhinocéros noirs et blancs, girafes, pangolins, hyènes tachetées, et toutes sortes d'oiseaux et de reptiles aquatiques et terrestres.

C'est des deux affûts de la réserve, Mainga et Bube, qu'on peut le mieux observer les animaux sauvages. Là, des patients photographes et admirateurs de la nature attendent sans bruit dans des cabanes au-dessus des sites où les animaux viennent s'abreuver.

Il est possible de quitter sa voiture et de se promener à condition d'être accompagné d'un guide. L'excursion la plus populaire explore la forêt sauvage de figiers sycomores et le Nylonhela Pan, oasis de fraîcheur aussi bien pour les animaux que pour leurs admirateurs.

Le Zoulouland compte d'autres réserves populaires: Hlubluwe, Ndumu, le lac de Ste-Lucie et Umfolozi. Elles sont ouvertes toute l'année. De nouveaux hôtels ont été construits dans des endroits stratégiques du voisinage, afin que les visiteurs n'aient à parcourir qu'une courte distance pour voir le plus grand nombre d'animaux sauvages.

LES VOYAGES ORGANISÉS ÉCONORAIL.

## Découvrez le pays à bon prix!



Le CN vous propose les voyages «Éconorail» qui vous permettront de visiter le pays, au complet ou en partie, à des prix très abordables.

Vous voyagerez seuls, sans guide.

Vous découvrirez les plaisirs de voyager en train: fenêtres panoramiques qui vous en feront voir de toutes les couleurs, spacieuses voitures, confortables fauteuils, bons repas ou casse-croûte économiques, la tranquillité et la possibilité de circuler à votre aise.

Vous logerez dans de bons hôtels et aurez tout le temps voulu pour explorer un coin de pays à votre guise. Tout cela à des prix fort raisonnables.

Avec les voyages «Éconorail» vous pouvez partir quand vous voulez et choisir parmi plusieurs destinations. Certains arrangements sont prévus dans le cas où vous aimeriez profiter du service train-auto.

Voici un exemple:  
Voyage Rail-route  
Halifax et la "Piste de Cabot"  
M-23 de Montréal 8 jours \$286.00\*

Le CN vous offre aussi les merveilleux voyages de luxe «Maple Leaf», promesses de vacances inoubliables.

\*Prix par personne (deux par chambre)  
Sont inclus le transport en voiture  
Superconfort, une automobile  
de location et les hôtels.

Canadien National  
Marketing Voyageurs

Place Bonaventure  
étage F  
Montréal, Québec  
H3C 3N3

D.M. 9-8-76

Veuillez me faire parvenir plus de détails concernant les voyages  
Maple Leaf De luxe  Éconorail

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

No de permis: 7501-50369

## Treasure Tours

AU SERVICE DES CANADIENS DEPUIS 50 ANS  
Permis 50144

### JAMAÏQUE

1 semaine

\$337

à partir de  
Le prix inclut: petit déjeuner et  
dîner chaque jour, toutes taxes,  
ski nautique gratuit et voile  
gratuite.

2 semaines

\$337

à partir de  
Le prix inclut: cuisinette, toutes  
taxes, ski nautique gratuit, vol-  
le gratuite.

PRIX EN VIGUEUR DU 24 AVRIL AU 11 DÉC. 76

CHOIX D'HÔTELS: Classe économique à de luxe  
DÉPART DIRECT DE MONTRÉAL VIA NORDAIR

### LA BARBADE

1 semaine

\$299

à partir de

2 semaines

\$339

à partir de

PRIX EN VIGUEUR DU 24 AVRIL AU 11 DÉC. 76

CHOIX D'HÔTELS: Classe économique à de luxe  
DÉPART DE MONTRÉAL VIA QUEBEC AIR  
LES VENDREDIS SOIR

Vacances offertes par SUNTOURS

Les vacances TREASURE TOURS INCLUENT:

- Trajet aérien aller-retour • Transfert et transport des bagages •
- 7 ou 14 nuits dans l'hôtel de votre choix, avec air conditionné •
- Petit déjeuner continental chaque jour ou cuisinette • Déjeuner
- complet ou PAM selon l'hôtel choisi • Sea de plage Treasure
- Tours.

Les prix varient selon la durée du séjour et la date de départ, le genre et l'hôtel choisis. Les prix s'entendent par personne, 2 par chambre. Pourboires, taxes d'hôtel et d'aéroport ne sont pas inclus dans le prix.

Pour plus de détails, consultez la brochure

VOYAGES Montambault INC

PONT-VIAU 669-1738

DUVERNAY 661-4860

ST-EUSTACHE 627-4761

CHOMEDEY 681-2533

VOYAGES Montambault INC



le Canada a tant à vous offrir!

**Atlantic City Barbizon**  
MOTEL  
OCEANFRONT  
North Carolina Ave  
GRATUIT POUR LES MOINS DE 14 ANS  
dans la même chambre que les parents.  
• PISCINE PRIVÉE GRATUITE  
• TV GRATUITE DANS CHAQUE CHAMBRE  
• 100% AIR CLIMATISÉ  
• STATIONNEMENT GRATUIT  
• CAFÉ GRATUIT  
• GRANDS AVEC CIGARETTE DISP.

**SPECIAL PRÉ-ÉTÉ**  
**\$8** par nuit  
à compter de  
par pers. 2 par ch.

RES. ÉCRIVEZ OU TÉL. - (609) 348-9134

**THE Beachcomber**  
LE MOTEL no 1  
Oceanfront et 189<sup>e</sup> rue  
MIAMI BEACH

Plage privée - Piscine olympique  
- Pataugeuse - Jeux pour les  
jeunes - Salle de danse - Ré-  
création - Télévision - Salon -  
Bar casse-croûte - Air condi-  
tionné.

**\$5.00** Du 27 avril au 1er juillet par  
jour par personne, 2 par  
chambre, 25 des 175 cham-  
bres.

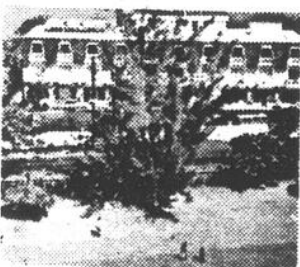
ÉCRIRE POUR BROCHURES GRATUITES  
Pour informations et réservations  
appelez  
(305) 931-8900

**WILDWOOD  
CREST  
NEW JERSEY**

**S'IL VOUS PLAÎT ME  
FAIRE PARVENIR  
VOTRE BROCHURE  
GRATUITE EN COU-  
LEUR DES MEIL-  
LEURS MOTELS A  
WILDWOOD CREST  
N.J.**

Découpez ce coupon  
et le faire parvenir  
avec votre nom et adresse à:

**WILDWOOD CREST  
MOTELS**   
6105, OCEAN AVE.  
WILDWOOD CREST  
N.J. 08260  
D.M. 9-5-76



Vous serez heureux  
de votre séjour à



45 luxueuses chambres d'hôtel, air  
climatisé, chacune avec balcon privé...  
Grande piscine, salle de lounge, excel-  
lente cuisine, bar, divertissement. À  
5 minutes de l'aéroport, des maga-  
sins, sightseeing, golf, équitation, pla-  
ge, sable blanc et la mer des Caraï-  
bes directement en face de l'hôtel.  
Ouvert l'année durant. Pour taux et  
illustrations, voyez votre agence de  
voyage ou écrivez à

Boite postale No 469  
MONTEGO BAY

**JAMAICA**



# Faites le tour des Provinces de l'Atlantique!

*S'il est une partie du Canada que vous aurez grand plaisir à découvrir, c'est la région des Provinces de l'Atlantique. Non seulement y découvrirez-vous partout des vestiges des premiers moments du Canada, mais vous le ferez dans un décor enchanteur où la mer est omniprésente et où la population est restée accueillante et différente. Ces provinces sont ceinturées de plages merveilleuses, sillonnées de rivières poissonneuses, parsemées de terrains de golf.*

*Pour jouir davantage de vos vacances, pour vous assurer d'une détente absolue et d'un confort agréable, utilisez l'autocar, le train, l'avion, le bateau. Laissez-vous conduire et profitez pleinement de vos vacances.*

*Il existe des dizaines et des dizaines de circuits-vacances conçus pour répondre à tous les désirs: vacances en avion, complétées par des randonnées en voiture de location; vacances-détente en autocar avec ou sans guide; vacances de tout repos en train, avec visites d'intérêt en voiture. Variété, flexibilité, sécurité. Des vacances idéales!*

## Exemple de circuits-vacances en autocar dans les provinces de l'Atlantique.

*L'autocar est devenu un transporteur-vacances extrêmement populaire. Il est rapide mais vous laisse admirer quand même le panorama; il est confortable et vous permet de vous reposer en toute quiétude; il est agréable et vous donnera l'occasion de faire de nouvelles connaissances.*

L'autocar vous mène allègrement vers

Campbellton, Nouveau-Brunswick, d'où vous pourrez admirer la masse volcanique du "Pain de Sucre". Les rivières de la région regorgent de saumons. Arrêt à Moncton, où vous y apprécierez une hospitalité typiquement francophone. Tout le long de l'été, au Nouveau-Brunswick, s'étaient une série de festivals tous plus intéressants les uns que les autres: Festival de folklore de Miramichi à Newcastle, Festival du Saumon de Campbellton, Festival des Pêcheurs de Shippegan, Festival de Peat Moss à Caraquet. L'autocar se dirige ensuite vers Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, où vous voudrez admirer l'un des plus beaux ports de mer. Un traversier franchit la Baie de Fundy jusqu'à Digby où vous pourrez peut-être aller à la pêche aux pétoncles. Détendez-vous pendant la traversée du Parc Kejimikujik, Nouvelle-Écosse, où abondent flore et faune locales. Vous revoilà sur les bords de l'Atlantique, à Halifax. Faites une randonnée en bateau sur le Bluenose II. Allez savourer les délicieux homards que l'on offre dans plusieurs restaurants...

## Circuits-vacances en avion et en voiture de location

Pour disposer de plus de temps, vous avez décidé d'utiliser l'avion et la voiture de location. Excellente idée! Vous atterrissez à Saint-Jean, Terre-Neuve et de là, à travers le Parc historique national Signal Hill, promontoire d'où vous admirerez l'océan rageur, les plages et le littoral sinueux de tout le nord de Terre-Neuve, vous rendez ensuite à Port-Aux-Basques. Mini-croisière sur un traversier qui vous laisse, 100 milles plus loin, à Sydney, Nouvelle-Écosse, au Cap-

Breton. Poursuivez jusqu'à Pictou avec arrêt à la Forteresse de Louisbourg. La plus importante reconstruction historique qui soit. L'avion peut vous poser aussi à l'Île-du-Prince-Édouard que vous visiterez en voiture. Faites le tour de l'île aux merveilleuses plages qui s'étalent le long des rives sinueuses: il vous faut conduire le long de ces plages durant des milles pour le croire: rien n'est plus beau et vous n'êtes pourtant pas très loin de la capitale, Charlottetown. Excursions de bateaux, pêche, golf, équitation, courses, camping, multiples parcs nationaux et provinciaux, théâtres, centres d'artisanat... les 135.000 habitants de l'île ont tout fait pour rendre votre séjour heureux.

## Voyages de tout repos en train et en voiture de location

Si vous décidez d'utiliser un train-vacances, il pourra vous laisser à Halifax. Profitez de cette escale pour faire bonne chère de fruits de mer et permettez-vous un tour de pêche en haute mer avant de poursuivre, en voiture, vers la splendide vallée de l'Annapolis, Saint-Jean et Moncton. Si vous le pouvez, offrez-vous une randonnée merveilleuse sur la Piste Cabot, passez à Antigonish et détendez-vous durant le retour vers Halifax.

*Rappelez-vous que les transporteurs, les agences de voyage et les bureaux touristiques de chaque province ont un personnel qui s'y connaît mieux que personne. Leurs services sont gratuits. Nous vous proposons de les consulter et, s'il y a lieu, d'établir avec eux votre itinéraire-vacances, compte tenu du temps et du budget dont vous disposez.*

J'ai un beau pays  
**Canada**

Consultez votre agent de voyage



Le printemps est arrivé et l'été sera bientôt à nos portes. Et avec l'été, ce sera la saison du nautisme, de la navigation à voile, du yatching, etc. Mais quel que soit le genre de sport nautique choisi, il y aura toujours une jolie fille aux alentours! Comme Bonnie Downs, une résidente de la Floride, qui n'a pas à attendre l'arrivée des saisons pour s'adonner à la plaisance...

# Mirabelle tours inc.

TATA ATC

## PROGRAMME D'ETE 1976

MIAMI BEACH A PARTIR DE \$221.<sup>00</sup>

DÉPARTS TOUS LES DIMANCHES

PRIX PAR PERSONNE	1 SEM.					2 SEM.				
	1P.	2P.	3P.	4P.	ENF.	1P.	2P.	3P.	4P.	ENF.
SUN CITY	269.	229.	221.	221.	169.	349.	279.	259.	249.	189.
CASTAWAYS	309.	249.	229.	221.	169.	439.	319.	279.	259.	189.
TAXE ET SERVICE	7.	7.	7.	7.	3.50	11.	11.	11.	11.	5.50

CUISINETTE SEULEMENT \$20 PAR CHAMBRE SEM.

# puerto rico!

A PARTIR DE \$269.<sup>00</sup>

## SAN JUAN

DÉPARTS TOUS LES SAMEDIS

PRIX PAR PERSONNE	1 SEM.					2 SEM.				
	1P.	2P.	3P.	4P.	ENF.	1P.	2P.	3P.	4P.	ENF.
REGENCY	329.	289.	279.	269.	269.	439.	349.	319.	299.	269.
DA VINCI	339.	299.	289.	—	269.	449.	369.	339.	—	269.
DIPLOMAT	339.	299.	289.	—	269.	449.	369.	339.	—	269.
CONDADO HOLIDAY INN	399.	329.	309.	289.	269.	579.	419.	379.	359.	269.
TAXE ET SERVICE	9.	9.	9.	9.	4.50	15.	15.	15.	15.	7.50

CUISINETTES — HÔTEL REGENCY SEULEMENT

Incluant Hôtel - transferts - petit déjeuner - Continental - vol aller-retour par jet Québecair.

MEMBRE

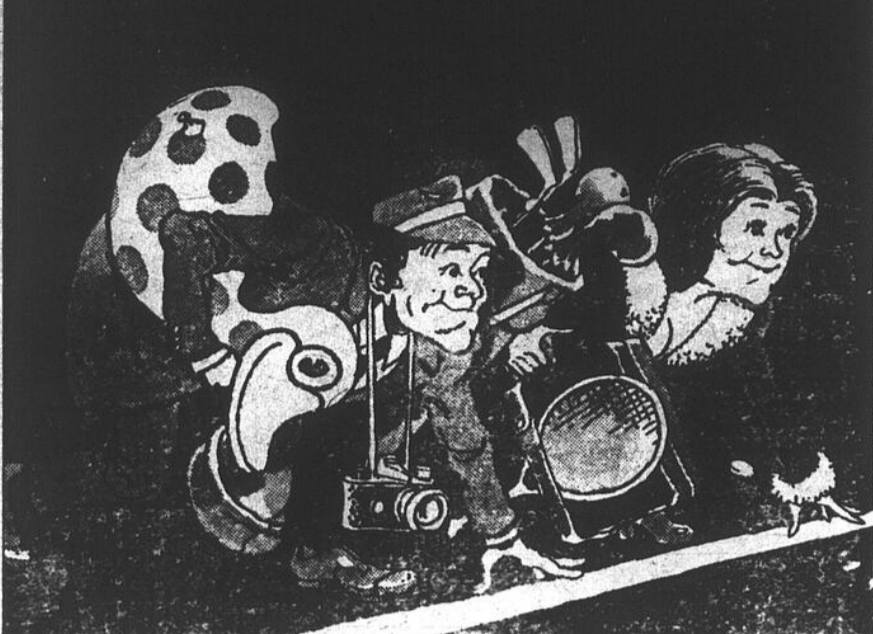
# VOYAGES TRAVELAIDE

Centre Ville 1010 ouest, Ste Catherine 861-7272	Plaza St Hubert 911 est Beaubien 273-7755	Carrefour St Denis Mt Royal 4454, St Denis 845-8225	Ville Laval Centre Laval 688-5310	Ville Longueuil Centre Place Longueuil 679-3777
---	---	---	---	---

Succursales ouvertes JEUDI - VENDREDI 9 h.p.m.  
STATIONNEMENT GRATUIT ILLIMITÉ

PAGE B32 - DIMANCHE-MATIN - 9 MAI 1976

Les taux "de saison" sont maintenant révolus à Miami Beach



OK, amateurs d'aubaines! Les vacanciers d'hiver émigrent maintenant vers le nord. Alors, venez dans le sud et profitez des plages désertes des restaurants, pistes de courses, clubs de nuit, terrains de golf, cours de tennis... et de nos bas prix "hors-saison".

\$5 par jour... croyez-le ou non! Pour \$5 par jour et plus, vous pouvez profiter de la vie dans un de nos nombreux hôtels "petit budget", propres, clairs, confortables. Ces hôtels sont incontestablement plus petits que les Fontainebleau, Eden, Roc, Doral, etc. mais ils sont quand même de petits bijoux. Ils sont presque tous situés sur la plage, ou à proximité, et certains d'entre eux ont une cuisinette. Miami Beach vous offre également plusieurs hôtels intermédiaires, à partir de \$15 par jour (deux par chambre). Et des hôtels de luxe, à partir de \$25 par jour (deux par chambre). Donc, mettez vos soucis de côté, chaussez vos espadrilles, prenez vos bâtons de golf, votre raquette de tennis, etc... et vite en route vers le sud!

**Miami Beach.**  
Envoyez-moi des détails sur vos hôtels:  petit budget  intermédiaire  de luxe.  
Miami Beach Tourist Development Authority  
355 Seventeenth Street  
Miami Beach, Florida 33139  
Nom \_\_\_\_\_ Adresse \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_ Zone postale \_\_\_\_\_ D.M. 9 6-76

# Treasure Tours

Au service des Canadiens depuis 50 ans.

## Croisières en Méditerranée

2 SUPERBES CROISIÈRES — À PRIX IMBATTABLE!

<p><b>S.S. DELPHI</b></p> <p>MALAGA, TANGER, LA SARDAIGNE, LA SICILE, NAPLES, ROME, CANNES ET MAJORQUE</p> <p>2 SEMAINES, tarif aérien inclus (au départ de Montréal)</p> <p><b>A PARTIR DE \$649</b> plus taxes</p>	<p><b>S.S. DELOS</b></p> <p>LA SICILE, TUNIS, MALTE, LA CRÈTE, TINOS, MYKONOS, ATHÈNES, ITÉA, CORFOU, NAPLES ET ROME</p> <p>2 SEMAINES, Tarif aérien inclus (au départ de Montréal)</p> <p><b>A PARTIR DE \$719</b> plus taxes</p>
--	--

LE FORFAIT-CROISIÈRE TREASURE TOURS INCLUT:

- Trajet aérien aller-retour via Jet DC8 Nordair, entre Montréal et Malaga (pour le Delphi) ou entre Montréal et Palerme (pour le Delos)
- Repas et bar gratuits en vol
- Transfert entre l'aéroport et le navire, y compris le transport des bagages
- 15 jours (14 nuits) à bord du Delphi ou du Delos. Cabine avec air conditionné et équipement privé.
- Petit déjeuner, dîner et souper durant la croisière, choix de menus. Spectacles et activités nombreux: orchestres de danse, animateurs, salons, bars, casinos, piscine et jeux sur le pont.
- Aux escales, excursions facultatives à prix modéré.
- Directeur de croisière et personnel de bord.

**DATES DE DÉPART ET PRIX**

DELPHI — Dates de départ: 22 mai, 5 et 19 juin, 3, 17 et 31 juillet; 14 et 28 août, 11 et 25 septembre, 9 et 23 octobre 1976. Prix pour le Delphi: de \$649 à \$1069 plus taxes

DELOS — Dates de départ: 1, 15, 29 juin, 10 et 24 juillet; 7 et 21 août, 4 et 18 septembre, 2 et 16 octobre 1976. Prix pour le Delos: de \$719 à \$1189 plus taxes.

Les prix indiqués s'entendent par personne, 7 par chambre. Les prix peuvent varier selon la date de départ et le genre choisi. Non inclus dans le prix: taxes de port et de passager, pourboires et taxe canadienne d'aéroport.

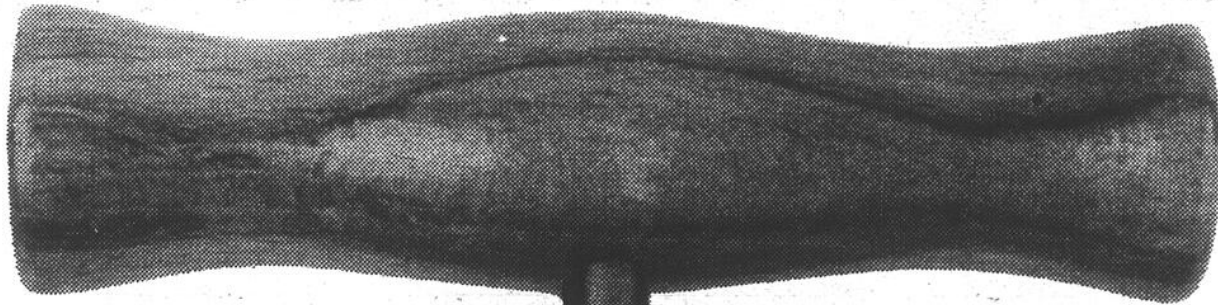
*Reservez tôt, le nombre de places est limité*

POUR PLUS DE DÉTAILS, CONSULTEZ LA BROCHURE PRINTEMPS-ÉTÉ TREASURE TOURS POUR RENSEIGNEMENTS, BROCHURE ou RÉSERVATIONS RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS

**AMERICAN EXPRESS** Agence de voyages

tél.: 861-3611  
1200, RUE PEEL  
MONTREAL  
H3B 2T7

# L'Aircaneurope vous propose 110 façons de savourer l'Europe.



L'Aircaneurope, les seules vacances européennes garanties par Air Canada, c'est onze destinations irrésistibles: Paris-la-grande, Londres-la-mystérieuse, Zurich-la-superbe, Francfort-l'exubérante, Bruxelles-la-ravissante, Glasgow-la-belle, Moscou-la-merveilleuse, Copenhague-la-rieuse, Vienne-la-spectaculaire, Prague-la-douce, Shannon-la-joyeuse.

Onze destinations dont vous pouvez faire, à votre guise, vos portes d'entrée et de sortie, ouvrant sur une Europe toujours aussi appétissante. Ce qui vous laisse un choix de 110 possibilités différentes de profiter de l'Aircaneurope. Avec ses châteaux, ses spectacles, ses bonnes tables, ses grands hôtels, son hospitalité.

L'Aircaneurope, c'est une délicieuse façon de vivre, de découvrir ou de redécouvrir l'Europe. Sans problème, en toute quiétude.

L'Aircaneurope, c'est des circuits-vacances ensorcelants vous permettant de vous offrir votre Europe préférée. C'est l'Europe réinventée selon vos goûts. Et pour vous mettre quelque peu en appétit, voici quatre exemples de ce que le printemps et l'été vous réservent en Aircaneurope.

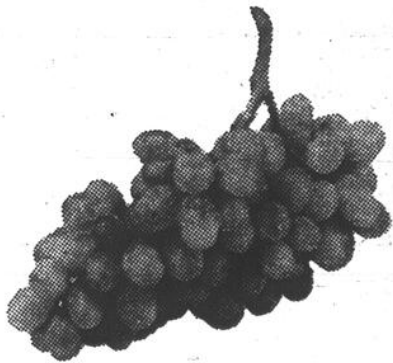
## PARIS

Offrez-vous Paris et la France comme vous les aimez. Paris arts, Paris mode, Paris bohème, Paris snob, Paris soleil, Paris lumières, Paris histoire, Paris trottoirs, Paris chéri...

Excursion 22-45 jours

**\$467\*** (aller et retour en classe économique) en vigueur du 1<sup>er</sup> juin au 31 août 1976

7 départs par semaine de Mirabel en 747 Air Canada ou Air France, à compter du 25 avril. Départs quotidiens, à compter du 12 juin.



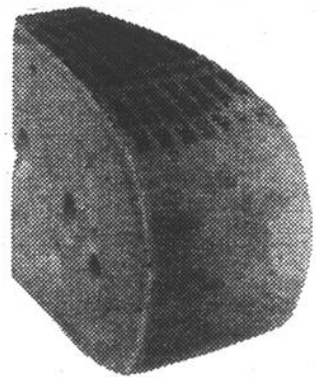
## ZURICH

Le raffinement de Zurich est à l'image de la Suisse tout entière, véritable paradis terrestre. Les lacs et les montagnes, d'une beauté inégalée, ont donné un cadre enchanteur et fabuleux à un art de vivre auquel il faut goûter.

Excursion 22-45 jours

**\$502\*** (aller et retour en classe économique) en vigueur du 1<sup>er</sup> juin au 31 août 1976

Départ quotidien de Mirabel en 747 ou DC-10 Air Canada ou Swissair.



## LONDRES

L'Angleterre, Londres en particulier, a tout à offrir. Suivant votre appétit et vos goûts, vous en savourerez un ou plusieurs aspects: nature, histoire, culture, mode, extravagance, noblesse, etc.

Excursion 22-45 jours

**\$452\*** (aller et retour en classe économique) en vigueur du 1<sup>er</sup> juin au 31 août 1976

Départ quotidien de Mirabel en jet Air Canada ou British Airways.



## FRANCFORT

Métropole financière d'une Allemagne tournée vers l'avenir, Francfort bat au rythme d'une population rieuse et exubérante. Dans un cadre naturellement enchanteur, l'Allemagne, industrielle ou romantique, explose de vie. On y célèbre l'avenir tous les jours!

Excursion 22-45 jours

**\$502\*** (aller et retour en classe économique) en vigueur du 1<sup>er</sup> juin au 31 août 1976

5 départs par semaine, de Mirabel, en jet Air Canada ou Lufthansa. 6 départs par semaine, à compter du 16 mai.



\*Ces tarifs sont sujets à l'approbation gouvernementale. Taxe de transport aérien en sus.

Informez-vous auprès d'Air Canada ou de votre agent de voyage au sujet des tarifs spéciaux "de classe vol nolisé".

L'Aircaneurope vous propose ce printemps et cet été une Europe plus savoureuse que jamais. Ça donne le goût de voyager. Consultez Air Canada ou votre agent de voyage qui sauront vous apprêter un voyage de rêve.

**Ony va?  
Ony va!**



# AIR CANADA

# La Lombardie, le pivot de l'Italie

Imprégnée de millénaires d'histoire, la Lombardie est une mosaïque complexe des plus anciennes et des plus modernes réalisations de la civilisation. Non seulement chacune de ses régions — qu'il s'agisse de la montagne, des contreforts des Alpes ou de la plaine regorge-t-elle de trésors d'art et de gloires du passé, mais toutes débordent aussi de la vitalité du XXe siècle de et de foi dans l'avenir.

La Lombardie est à juste titre fière. Riche en lacs exquis — Côme, Iseo, de Garde, Varèse et Maggiori, pour n'en mentionner que quelques-uns —

—, en terre fertile et en panoramas magnifiques, elle est depuis des siècles le pivot de l'Italie et sa plus riche province.



A l'origine une province de la Gaule, puis conquise par les Romains, la Lombardie doit son nom à l'occupation lombarde au VIe siècle.

Déjà unifiée par Jean-Raléas Visconti au XIVe siècle, elle était l'un des plus puissants Etats de l'Italie et elle subissait les attaques constantes des Etats voisins qui redoutaient son expansion.

Sous les Sforza, elle connut une nouvelle période de splendeur, suivie par la domination espagnole. La Lombardie passa ensuite sous l'autorité de l'Autriche et des Habsbourg dont elle fit partie jusqu'en 1859, sauf pendant le bref intermède napoléonien. D'abord rattachée au royaume de Sardaigne, elle fut plus tard intégrée au royaume d'Italie.

Même si la Lombardie fut le théâtre de nombreuses guerres et soumise à la domination étrangère, elle a toujours été la clé de voute du commerce de l'Italie. En fait, la rue Lombard à Londres tient son nom des commerçants Lombards du Moyen Age, font de Milan une véritable ville moderne. Mais elle s'enorgueillit également de son histoire et de ses oeuvres d'art. La flamboyante cathédrale gothique, les célèbres galeries Brera et le château Sforza sont quelques-uns de ses principaux points d'intérêt.

Bergame, foyer de la "commedia dell'arte",

comprend deux sections distinctes: la haute ville et la basse ville. La première, entourée de remparts, est silencieuse et pittoresque. Elle contient les plus riches chefs-d'oeuvre d'art de la ville. La seconde, moderne, chaude et accueillante, abrite également plusieurs précieux trésors artistiques dans son académie Carrara. Brescia, une autre ville importante de la Lombardie, n'est pas seulement une centre industriel dynamique, mais une authentique ville de la Renaissance, parsemée de monuments superbes. Située près des lacs de Côme et de Garde, elle est aussi une station de villégiature.

Autour de Côme, à l'extrémité du lac du même nom, se concentre l'industrie de la soie. Autrefois une florissante ville romaine, elle a conservé une section de ses remparts romains et une tour romaine — la tour de la porta Vittoria. Elle est aussi dotée d'une magnifique cathédrale gothique.

Crémone, connue à travers le monde pour ses instruments de musique — luths et violons en particuliers (Amati, Stradivarius, Guarneri) — est un marché agricole. Près de sa ca-

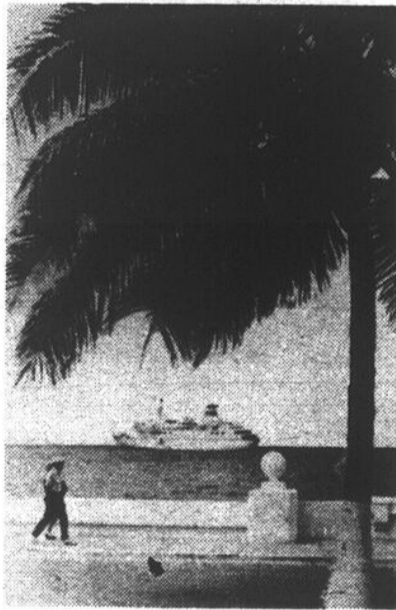
thédrale romane s'élève un campanile que les habitants de la ville appellent "il Torrazzo" — la grande tour —, la plus élevée en Italie (365 pieds).

Mantoue, au milieu d'un splendide paysage en bordure du lac, est riche de monuments historiques la plupart construits par la famille Gonzague qui a donné à la ville plusieurs personnalités illustres, prélats et patrons des arts.

Pavie, capitale des rois lombards et rivale de Milan au Moyen Age, chérit plusieurs souvenirs de son ancienne gloire dans ses musées et ses églises. L'ère moderne a contribué au développement industriel de la région.

## Deux croisières hors série exclusives à bord de l'Odessa!

Les deux plus belles croisières au départ de Montréal. Cet été, à bord du paquebot M.V. Odessa une réalisation "charter" de Tours Mt-Royal sur le plus nouveau et le plus luxueux paquebot de la Black Sea shipping co. 525 passagers, 14 000 tonnes.



### Les itinéraires les plus intéressants au départ de Montréal

La mini-croisière, le 31 juillet (7 jrs)

3 ports: Terre-Neuve: St-Jean  
St-Pierre et Miquelon  
Île-du-Prince-Édouard:  
Charlottetown

**\$345.00**  
Prix minimum  
dollars canadiens

La maxi-croisière, le 11 septembre (15 jrs)

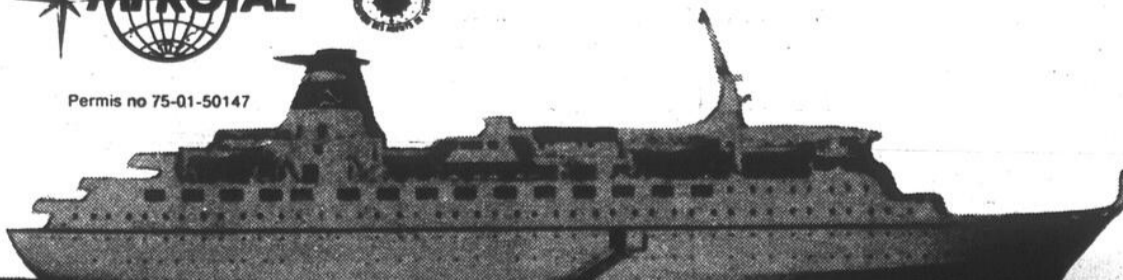
5 ports: Bermudes, St-Domingue  
Grand Cayman et  
Cuba: Santiago et  
La Havane

**\$790.00**  
Prix minimum  
dollars canadiens



Permis no 75-01-50147

Consultez votre agent de voyages



Pour renseignements et réservations



VOYAGES **GINGRAS** LTÉE

1966, boul. Graham, Ville Mt-Royal  
Tél.: 735-2702

3587, av. Papineau, Montréal  
Tél.: 526-2511



## DEUX CROISIÈRES HORS SÉRIE À BORD DU LUXUEUX ODESSA AU DÉPART DE MONTRÉAL:

MINI-CROISIÈRE: 31 JUILLET, 7 JOURS

Accompagné par Mme M. Dumas  
TERRE-NEUVE, ST-JEAN, ST-PIERRE ET MIQUELON  
ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD, CHARLOTTETOWN

À PARTIR **\$345.**

MAXI-CROISIÈRE: 11 SEPTEMBRE, 15 JOURS  
ESCALES EXCEPTIONNELLES: BERMUDES, ST-DOMINGUE,  
GRAND CANYAN, CUBA et NEW YORK

À PARTIR **\$790.**

Consultez nos experts pour votre voyage en Europe cet été: billets d'avion, hôtels, location de voitures, surailpass, circuits en autocar, séjours, etc...

**NOUS OFFRONS TOUT, PARTOUT DANS LE MONDE**

AGENCE DE VOYAGES

**VIAU**

3428, ST-DENIS  
842-1751  
CARREFOUR LAVAL  
688-6211

GALERIES D'ANJOU  
353-7650  
PLACE VERTU  
332-4210

1218, RUE UNION  
866-9881  
FAIRVIEW  
694-2343

PERMIS 50-266




# mini-carnet du voyageur

ROBERT VIAU      JEAN DAUNAIS

## COMME UN CRISTAL FRILEUX...

Rien de plus québécois que les mots de cette chanson de Vigneault, rien de plus québécois qu'un lac. La province en est recouverte et il faut voir le paysage se dérouler par un hublot d'avion pour en être convaincu. Le lac est l'attraction principale de l'estivant qui recherche ses rives, et même de l'hivernant qui s'y promène joyeusement en skidoo.

Cette étendue d'eau si familière au Québécois ne se retrouve pas partout. En Europe le lac est rare. La France ne possède que trois grands lacs importants: le lac Lemman qu'elle partage avec la Suisse, le lac du Bourget cher à Lamartine et le lac d'Annecy. Les beaux lacs européens sont principalement dans les Alpes ou à proximité, mais s'ils sont rares, ils sont magnifiques.

Nous pensons aux lacs italiens par exemple: le lac de Como, le lac de Garde et le lac Majeur. Leurs sites sont merveilleux avec cette montagne omniprésente comme toile de fond. De grandes stations balnéaires les bordent, comme Stresa, avec ses hôtels vieillots mais élégants. De jolis bateaux amènent les touristes aux îles Borromées dont la plus intéressante, Isola Bella, possède un jardin aux essences exotiques. Sirmione, sur le lac de Garde, est aussi une station favorite des voyageurs avides de jolis coins.

Un lac n'est beau que parce qu'il reflète et le lac italien réfléchit la majesté des Alpes et le bleu infiniment doux du ciel d'Italie.

La Suisse, pays de la grande montagne chère à ceux qui la gravissent en chaussures à clous ou la descendent à skis bien fartés, possède de beaux lacs, comme ceux qui séparent Interlake. Cette belle station élégante de la Suisse allemande est idéale pour un séjour de repos. Dominée par l'impressionnante Jungfrau, elle offre des boutiques élégantes et un grand casino D'Interlaken on doit prendre le train qui mène au haut de la montagne. La voie ferrée à crémaillère permet de gravir des pentes très raides. Les lacs qui mettent cette jolie ville entre parenthèses sont magnifiques et un lever de soleil sur le lac à Bodingen vaut le voyage. Enfin le lac de Constance dont une rive est suisse et l'autre allemande est un long lac romantique aux flancs bucoliques.

La montagne européenne a cet avantage d'être humanisée. Ses habitants aussi courageux que bons vivants réussissent à y faire pousser la vigne quasi à l'horizontale. La Savoie est célèbre pour ses bons crus qui accompagnent la cuisine savoyarde si renommée. Cette montagne des Alpes, parfois brutale et rocheuse devient souvent verte et tendre comme au Tyrol, où se blottit Innsbruck. Il est agréable d'y marcher dans des sentiers bien aménagés. Les Alpes italiennes sont surtout célèbres pour les sports d'hiver mais le paysage est aussi grandiose l'été et l'Italien a l'avantage de maîtriser la montagne par ses autoroutes superbes et ses tunnels audacieux. Il faut connaître l'expérience du rouler sous le Mont Blanc dans le tunnel qui relie la France à Courmayeur ou, dans le noir le plus profond, de traverser en train le tunnel du St-Gothard.

L'amateur de lacs, de montagnes et de sapins sera bien servi en Suisse, en France et en Italie. Il se nourrira de paysages nouveaux, toujours spectaculaires au coeur d'une Europe civilisée, charmante et accueillante.

# Comment planifier des vacances européennes sur mesure pour vous.

Voici la brochure de suggestions-vacances avantageuses: "La Hollande et l'Europe à votre façon."

En prenant la Hollande comme point de départ, KLM, CP Air et l'Office National Néerlandais du Tourisme, en collaboration avec certains des plus importants courtiers en voyages du Canada, ont constitué une magnifique collection de suggestions-vacances européennes qui conviendront à votre budget.

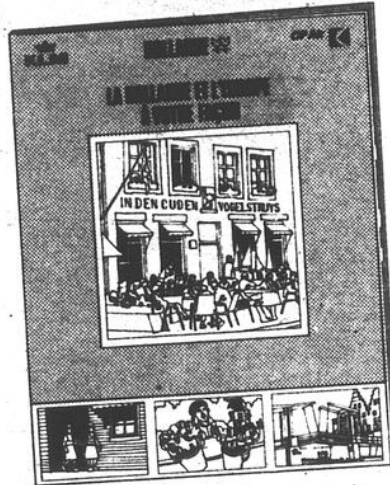
**Des offres avantageuses.** On trouve dans cette brochure un vaste choix d'hôtels, d'agences de location de voitures, ainsi que des croisières, excursions et autres éléments-vacances qui sont tous abordables et flexibles. On trouve de tout, depuis les voyages complets de 3 semaines jusqu'aux courtes excursions d'une journée. Le but: vous permettre de composer vous-même des vacances de rêve.

**Par exemple...** La Surprise Estivale en Hollande comprend la première nuit dans un bon hôtel, près de l'aéroport, sept jours de location de voiture et 700 km au compteur, une excursion touristique dans Amsterdam et plus encore: \$40\* par personne.

**Louez une voiture ou une unité de camping.** En Hollande, on peut louer une Fiat ou une Renault à \$107 par semaine... une unité de camping tout équipée, où 3 adultes et 1 enfant peuvent coucher, à \$221 seulement par semaine.

**La leçon d'histoire de 90 minutes.** Abordez Amsterdam par une croisière en bateau-mouche sur ses canaux—\$1.90 seulement par personne.

**Une croisière sur le Rhin.** Voyages de 3 à 6 jours, départ de Rotterdam ou d'Amsterdam, de \$192\* à \$380\*.



**Les Tours-Spectacles.** Notre célèbre Tours-Spectacles 3 cités vous emmène d'Amsterdam à Londres et Paris, hôtels compris. À partir de \$170\*. (Prix du billet d'avion en sus.)

**Vous aimez le soleil?** Nos vacances-soleil estivales en Grèce, en Yougoslavie, en Roumanie ou en Tunisie combleront tous vos vœux. Exemple: huit jours à l'île de Rhodes, par vol nolisé d'Amsterdam, à partir de \$229\* tout compris.

**La Norvège et l'U.R.S.S.** Explorez les fjords spectaculaires de Norvège; deux semaines à partir de \$933\*. Ou faites un voyage de 15 jours en mer Baltique, avec visite à Leningrad, à partir de \$780\*.

Il n'en tient qu'à vous de voir l'Europe à votre façon.

Demandez un exemplaire de notre guide à l'agent de voyages le plus proche... ou commandez-le à l'aide du bon ci-dessous. Vous y trouverez des suggestions-vacances qui vous iront comme un gant.

\*par personne, pour deux personnes voyageant ensemble.

KLM Lignes Aériennes Royales Néerlandaises  
Service VM, C.P. 388  
Succursale "H", Montréal, Qué. H3G 2L1  
Veuillez me faire parvenir gratuitement la brochure intitulée "La Hollande et l'Europe... à votre façon"

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_  
Code postal \_\_\_\_\_

D.M. 9-5-76



CP Air



HOLLANDE

 <b>AGENCE DE VOYAGE ATLAS</b> MIEUX VAUT TROP TÔT QUE TROP TARD 1821, SHERBROOKE, MONTRÉAL Lic. Permis No 75-01-50316      B2K 1V4	<b>TÉL: 527-8881</b>	<b>PONT-VIAU</b> 512, boul. des Laurentides TÉL: 669-1738 669-3585	<b>SANT-EUSTACHE</b> 350, Place Saint TÉL: 627-4761
	<b>DUVERNAY</b> Centre d'achats Duvernay 3100, boul. de la Concorde TÉL: 661-4860	<b>VOYAGES MONTAMBAULT</b> ATC	<b>CHOMÉDEY</b> 1991, boul. St-Martin Suite 115 TÉL: 681-2533

## VOYAGES TRAVELAIDE

<b>CENTRE-VILLE</b> 1010 ouest, rue Ste-Catherine Métro Peel 861-7272	<b>CARREFOUR MT-ROYAL</b> 4454 St-Denis Métro Mt-Royal 845-8225	<b>PLAZA ST-HUBERT</b> 911 est, Beaubien Métro Beaubien 273-7755	<b>ÂGE D'OR MÉTROPOLITAIN</b> 911 est, Beaubien Métro Beaubien 273-2581	<b>PLACE LONGUEUIL</b> (Centre d'Achats) 1 Place Longueuil 679-3777	<b>CENTRE LAVAL</b> (Centre d'Achats) Autoroute 15, Sortie 6E <b>2 BUREAUX À VOTRE SERVICE</b> EXTÉRIEUR 687-0880 PROMENADE 688-5310
Stationnement à l'arrière			Stationnement gratuit illimité		
TOUS LES BUREAUX SONT OUVERTS DU LUNDI AU VENDREDI JUSQU'À 21 HEURES — LE SAMEDI JUSQU'À 17 HEURES					

# GO → ROXY

POUR DE FINS CONNAISSEURS QUI AIMENT GOÛTER  
LES PLAISIRS DE LA MUSIQUE À LA MAISON.

## Ω PIONEER®



**A. AMPLIFICATEUR PIONEER  
SX737 35 RMS  
PAR CANAL**

PRIX SUGGÉRÉ 520.00

**B. + 1 TABLE TOURNANTE  
PIONEER PL 12**

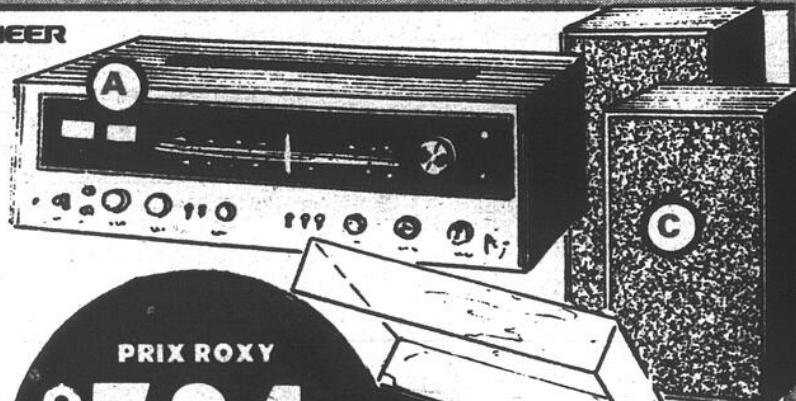
PRIX SUGGÉRÉ 129.95

1 CARTOUCHE "AUDIO TECHNICA" a 60

PRIX SUGGÉRÉ 54.00

**G. + 2 HAUT-PARLEURS PILOT**

PRIX SUGGÉRÉ 329.



PRIX ROXY  
**\$724**

TOTAL POUR  
ensemble

\$1032.95

**I. RÉCEPTEUR PIONEER  
QX 646 40 WATTS RMS**

PRIX SUGGÉRÉ 640.00

**J.1 TABLE TOURNANTE BSR-610**

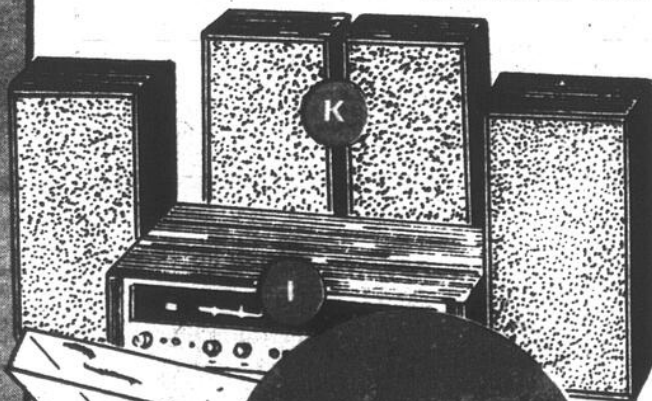
AVEC CARTOUCHE

PRIX SUGGÉRÉ 159.

**K. 4 HAUT-PARLEURS PILOT #472**

PRIX SUGGÉRÉ 320.

ÉPARGNEZ 479.



PRIX ROXY

**\$640.**

TOTAL POUR  
ensemble  
\$1119.

**F. RÉCEPTEUR 1010 PIONEER  
100 WATTS + 100 WATTS**

PRIX SUGGÉRÉ 879.00

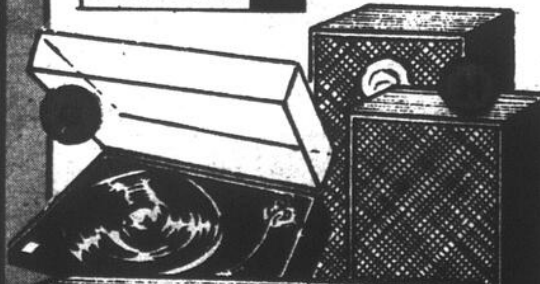
**G. TABLE TOURNANTE PIONEER  
PIONEER PL15**

PRIX SUGGÉRÉ 160.00

AVEC CARTOUCHE EDS PRIX SUGGÉRÉ 55.00

**H. 2 HAUT-PARLEURS**

Celestion PRIX SUGGÉRÉ 718.00



PRIX ROXY

**\$1395**

TOTAL  
POUR  
ENSEMBLE  
\$1852.

**D. RÉCEPTEUR PIONEER**

MODÈLE SX535 40 WATTS — RMS 40 A  
20,000 HZ

PRIX SUGGÉRÉ 300.00

**E.2 HAUT-PARLEURS PILOT**

PRIX SUGGÉRÉ 329.00



PRIX ROXY

**\$405**

TOTAL POUR  
ENSEMBLE  
\$829.

**GAGNEZ UN VOYAGE POUR 2 PERSONNES -  
DESTINATION SUD AVEC Treasure Tours**

- MIAMI
- FT. LAUDERVALE
- NASSAU
- FREEPORT
- JAMAÏQUE
- MEXIQUE

**A VOTRE CHOIX**

NOM .....  
ADRESSE .....  
VILLE .....  
TÉL .....

Visitez notre magasin "ROXY CENTRE STEREO" et participez au concours "Voyage pour 2  
AUCUN ACHAT NÉCESSAIRE COURTOISE DE ROXY CENTRE STEREO  
Prenez une brochure en couleur sur ces magnifiques voyages à un des agents de voyage  
dans votre localité. Tirage 8 octobre.

# ROXY

331 BOUL. STE ROSE  
LAVAL OUEST  
627.3995 — 627.2629

"OU LE PRIX FAIT LA DIFFÉRENCE"